
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 植物学杂志，第5卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000001

2. 植物学杂志，第5卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000002

3. 植物学杂志，第5卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000003

4. 植物学杂志，第5卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

植物学杂志，第5卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)
第1/4页

[-] [nəʊt] : ['əʊldə] ['spelɪŋz] [ɒv; əv] [pleɪs] [nems] [hæv; həv] [biːn] [left] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] .
Transcriber's Note : Older spellings of place names have been left as in the original .
转录员的 笔记 : 老年人 拼写 的 地方 姓名 有 到过 左边 作为 在 这 原来的 .

转录者注：地名的旧式拼写保留了原文。

[ðə; ði]
THE
这

这

[bə'tænɪk(ə)l] [ˌmægə'ziːn] ;
Botanical Magazine ;
植物 杂志 ;

植物学杂志;

[ɔː(r)] ,
OR ,
或者 ,

或者,

['flaʊə(r)] - ['gɑːd(ə)n] [dɪ'spleɪd] :
Flower - Garden Displayed :
花 - 花园 显示 :

展示的花园:

[ɪn] [wɪtʃ]
IN WHICH
在 哪个

其中

[ðə; ði] [məʊst] [ˌɔːnə'ment(ə)l] ['fɒrən] [plɑːnts] , ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [graʊnd] , [ðə; ði] [griːn] - [haʊs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [stəʊv] ,
The most Ornamental Foreign Plants , cultivated in the Open Ground , the Green - House , and the Stove ,
这 最多 装饰 外国的 植物 , 栽培 在 这 打开 地面 , 这 绿色的 - 房子 , 和 这 火炉 ,

最具观赏性的外来植物，无论是在露地栽培、温室栽培还是在炉灶栽培,

[ɑː(r); ə(r)] ['ækjərətli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðeə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] ['kʌləs] .
are accurately represented in their natural Colours .
是 准确 代表 在 他们的 自然的 颜色 .

准确地呈现了它们的自然颜色。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ædɪd] ,
TO WHICH ARE ADDED ,
到 哪个 是 额外 ,

此外,

[ðeə(r)] [nems] , [klɑːs] , ['ɔːdə(r)] , [dʒə'nerɪk] [ænd; ənd] [spə'sɪfɪk] ['kærəktəz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [lɪ'niːəs] ;

Their Names , Class , Order , Generic and Specific Characters , according to the celebrated Linnæus ;

他们的 姓名 , 班级 , 命令 , 通用的 和 具体的 人物 , 根据 到 这 著名 林奈 ;

根据著名植物学家林奈的描述，它们的名称、类别、目、属特征和种特征；

[ðeə(r)] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv] [grəʊθ] , [ænd; ənd] [taɪmz] [ɒv; əv] ['flaʊərɪŋ] :

their Places of Growth , and Times of Flowering :

他们的 地点 的 生长 , 和 《时代周刊》 的 开花 :

它们的生长地点和开花时间：

[tə'geðə(r)] [wɪð]

TOGETHER WITH

一起 和

与

[ðə; ði] [məʊst] [ə'pruːvd] ['meθədz] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] .

THE MOST APPROVED METHODS OF CULTURE .

这 最多 得到正式认可的 方法 的 文化 .

最受认可的文化方法。

[ə; eɪ] [wɜːk]

A WORK

一个 工作

一部作品

[ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['leɪdɪz] , ['dʒentlmən] , [ænd; ənd] ['gɑːdnəz] ,

Intended for the Use of such Ladies , Gentlemen , and Gardeners ,

故意的 为了 这 使用 的 这样的 女士们 , 先生们 , 和 园丁 ,

专为女士、绅士和园丁使用而设

[æz; əz] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [plɑːnts] [ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] .

as wish to become scientifically acquainted with the Plants they cultivate .

作为 希望 到 变得 科学地 熟人 和 这 植物 他们 培育 .

他们希望从科学的角度了解他们所种植的植物。

[baɪ] ['wɪljəm] ['kɜːtis] ,

By WILLIAM CURTIS ,

经过 威廉 柯蒂斯 ,

作者：威廉·柯蒂斯

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flɔːrə] - .

Author of the Flora Londinensis .

作者 的 这 弗洛拉 - .

《伦敦植物志》的作者。

[vɒl] .

VOL .

卷 .

卷

[viː] .

V .

V .

五、

— ; — ; " [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [jiːldz]

— ; — ; " the garden yields

— ; — ; " 这 花园 产量

—；—；“花园产出

[ə; eɪ] [sɒft] [ə'mjuːzmənt] , [æn; ən][hjuː'meɪn] [dɪ'laɪt] .
A soft amusement , an humane delight .
一个 柔软的 娱乐 , 一个 人道 喜 .

一种温和的娱乐，一种人道的喜悦。

[tuː; tə] [reɪz] ['ti 'eɪtʃ] - [ɪn'sɪpɪd]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
To raise th ' insipid nature of the ground ,
到 增加 th - 平淡 自然 的 这 地面 ,

为了改善地面的乏味性质，

[ɔː(r)] [teɪm] [ɪts] ['sævɪdʒ] ['dʒiːniəs][tuː; tə][ðə; ði] [greɪs]
Or tame its savage genius to the grace
或者 驯服 它是 野蛮的 天才 到 这 优雅

或者驯服它那野蛮的天赋，使其变得优雅

[ɒv; əv] ['keələs] [swiːt] [rʌ'stɪsəti] , [ðæt] [siːm]
Of careless sweet rusticity , that seems
的 粗心 甜的 乡村 , 那 似乎

那种漫不经心的甜蜜乡村气息，似乎

[ðə; ði]['eɪmiəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['hæpi] [tʃɑːns] ,
The amiable result of happy chance ,
这 可亲 结果 的 快乐的 机会 ,

幸运的巧合带来的美好结果

[ɪz][tuː; tə] [kri'eɪt] , [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ][gɒd] - [laɪk][dʒɔɪ] ,
Is to create , and give a god - like joy ,
是 到 创造 , 和 给 一个 上帝 - 喜欢 喜悦 ,

是为了创造，并给予如同神明般的喜悦，

[wɪtʃ] [ɛvɹi] [jɪə(r)] [ɪm'pruːvz] .
Which ev'ry year improves .
哪个 每一个 年 改善 .

每年都在进步。

" ['ɑːmˌstrɒŋ] .
" Armstrong .
" 阿姆斯特朗 .

“阿姆斯特朗。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['prɪntɪd] [baɪ] ['kaʊtʃmən] [ænd; ənd][fraɪ] , ['θrɑgˌmɔrtən] - [striːt] .
Printed by Couchman and Fry , Throgmorton - Street .
打印 经过 库奇曼 和 炒 , 索格莫顿 - 街道 .

由 Couchman and Fry 印刷，地址：Throgmorton-Street。

[fɔː(r); fə(r)]['dʌbljuː] . ['kɜːtis] , [nəʊ][θriː] , [ˌes 'tiː] . ['dʒɔːrdʒɪz] - ['kres(ə)nt] , [blæk] - ['fraɪəz] - [rəʊd] ;
For W . CURTIS , No 3 , St . George's - Crescent , Black - Friars - Road ;
为了 W . 柯蒂斯 , 不 3 , 英石 . 乔治的 - 新月 , 黑色的 - 修士们 - 路 ;

W. CURTIS，地址：圣乔治新月街3号，黑修士路；

[ænd; ənd][səʊld][baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['bʊkselə(r)] [ɪn] [greɪt] - ['brɪt(ə)n][ænd; ənd]['aɪələnd] .
And Sold by the principal Booksellers in Great - Britain and Ireland .
和 卖 经过 这 主要的 书店 在 伟大的 - 英国 和 爱尔兰 .

由英国和爱尔兰的主要书商销售。

[em][ˌdiːˌsiː'siː][ˌɛksˌsiː'aɪ] .
M DCC XCI .
M DCC xci .

M DCC XCI。

[-] — [mɒˈnɑːdə] [fɪstuːloʊsə] .
[145] — Monarda Fistulosa .
[-] — 蜂香 瘘管 .

[145]—Monarda Fistulosa。

[-] — [haɪˈperɪkəm] [kəlɪsənəm] .
[146] — Hypericum Calycinum .
[-] — 贯叶连翘 钙 .

[146]—金丝桃。

[-] — [ˈdeɪɪs] - .
[147] — Dais Cotinifolia .
[-] — 戴斯 - .

[147]—Dais Cotinifolia。

[-] — [ˌpeləˈgəʊnɪəm] - .
[148] — Pelargonium Betulinum .
[-] — 天竺葵 - .

[148]-天竺葵桦木。

[-] — [ˈzɪnjə] [ˌmʌltɪˈflɔːrə] .
[149] — Zinnia Multiflora .
[-] — 百日草 多花 .

[149]—百日草。

[-] — [təˈdʒiːtiːz][ˈpætʃʊlə] .
[150] — Tagetes Patula .
[-] — 万寿菊 帕图拉 .

[150]—万寿菊。

[-] — [ˈləʊtəs] - .
[151] — Lotus Tetragonolobus .
[-] — 莲花 - .

[151]—莲花（Lotus Tetragonolobus）。

[-] — [ˌepɪˈdendrəm] - .
[152] — Epidendrum Cochleatum .
[-] — 树皮 - .

[152]—Epidendrum Cochleatum。

[-] — [ˌbʌlboʊˈkoʊdiəm] [vɝːnəm] .
[153] — Bulbocodium Vernum .
[-] — 球茎 弗纳姆 .

[153]—球茎菊。

[-] — [ˌsæpəˈnɛəriə] - .
[154] — Saponaria Ocymoides .
[-] — 皂草 - .

[154]—Saponaria Ocymoides。

[-] — [ˈɒksəlɪs][ˈvɜːrsɪˌkʌlər] .
[155] — Oxalis Versicolor .
[-] — 酢浆草 杂色 .

[155]—酢浆草。

[-] — [ˌkɒrɪˈɒpsɪs] [ˌvɜːrtɪsɪˈleɪtə] .
[156] — Coreopsis Verticillata .
[-] — 金鸡菊 轮叶 .

[156]-金鸡菊。

[-] — [ˌhaɪəˈsɪnθəs] - .
[157] — Hyacinthus Botryoides .
[-] — 风信子 - .

[157]—风信子葡萄属。

[-] — [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs]['rəʊzə] [sɪ'nɛnsɪs] .
[158] — Hibiscus Rosa Sinensis .
[-] — 木槿 罗莎 中华 .

[158]—扶桑花。

[-] — ['ælɪsəm; ə'lɪsəm]['sæksətaɪl] .
[159] — Alyssum Saxatile .
[-] — 香雪球 saxatile .

[159]—岩生香雪球。

[-] — [pʌlmə'nɑ:rɪə] [vər'dʒɪnɪkə] .
[160] — Pulmonaria Virginica .
[-] — 肺病 弗吉尼亚 .

[160]—肺草（Pulmonaria virginica）。

[-] — [ə'mɪgdələs] ['nɑ:nə] .
[161] — Amygdalus Nana .
[-] — 杏仁核 娜娜 .

[161]—杏仁核。

[-] — [ˌsæŋgwɪ'neərɪə][ˌkænə'dɛnsɪs] .
[162] — Sanguinaria Canadensis .
[-] — 血根草 加拿大 .

[162]—加拿大血根草。

[-] — [flɒks] [dɪˌværɪ'keɪtə] .
[163] — Phlox Divaricata .
[-] — 福禄考 分叉 .

[163]—福禄考属 Divaricata。

[-] — [rə'nʌŋkjələs] - .
[164] — Ranunculus Gramineus .
[-] — 莨 - .

[164]—毛茛属禾本科植物。

[-] — [ˌpelə'gəʊnɪəm] - .
[165] — Pelargonium Cordifolium .
[-] — 天竺葵 - .

[165]—心叶天竺葵。

[-] — [ˌkaɪ'rænθəs] [mə'rɪtɪməs] .
[166] — Cheiranthus Maritimus .
[-] — 切兰图斯 海洋 .

[166]—Cheiranthus Maritimus。

[-] — ['sɒfərə] - .
[167] — Sophora Tetraptera .
[-] — 槐树 - .

[167]—Sophora Tetraptera。

[-] — ['aɪrɪs][pə'vəʊ.ni.ə] .
[168] — Iris Pavonia .
[-] — 鸢尾花 帕沃尼亚 .

[168]—鸢尾花。

[-] — [ɪk'sɔ:rə] [kɑ:k'sɪniə] .
[169] — Ixora Coccinea .
[-] — 龙船花 猩红 .

[169]—红花龙船花。

[-] — [dræbə] - .
[170] — Draba Aizoides .
[-] — 德拉巴 - .

[170]—Draba Aizoides。

[-] — ['ɪksiə] [tʃɪ'nɛnsɪs] .
[171] — Ixia Chinensis .
[-] — 伊克西亚 中华 .

[171]—Ixia Chinensis。

[-] — ['læmiəm] - .
[172] — Lamium Orvala .
[-] — 拉米姆 - .

[172]—拉米乌姆·奥尔瓦拉。

[-] — - [kə'pɛnsɪs] .
[173] — Aitonia Capensis .
[-] — - 开普 .

[173]—Aitonia Capensis。

[-] — - [gloʊ'boʊsə] .
[174] — Buddlea Globosa .
[-] — - 球形 .

[174]—球花酒草。

[-] — ['kælmɪə][ˌlætɪ'foʊliə] .
[175] — Kalmia Latifolia .
[-] — 卡尔米亚 阔叶 .

[175]—阔叶山月桂。

[-] — ['saɪtɪsəs] [lə'bɜːnəm] .
[176] — Cytisus Laburnum .
[-] — 金雀花 金链花 .

[176]—金链花。

[-] — ['kælmɪə] ['glɔːkə] .
[177] — Kalmia Glauca .
[-] — 卡尔米亚 青黄 .

[177]—Kalmia Glauca。

[-] — [haɪ'perɪkəm] ['kɔːrɪs] .
[178] — Hypericum Coris .
[-] — 贯叶连翘 科里斯 .

[178]—金丝桃。

[-] — [fjuː'mæriə] ['glɔːkə] .
[179] — Fumaria Glauca .
[-] — 紫堇 青黄 .

[179]—蓝紫堇。

[-] — [ə'zeɪliə] - .
[180] — Azalea Nudiflora .
[-] — 映山红 - .

[180]—裸花杜鹃。

['ɪndeks] . — ['lætɪn] [nems] .
INDEX . — Latin Names .
指数 . — 拉丁 姓名 .

索引——拉丁文名称。

['ɪndeks] . — ['ɪŋglɪʃ] [nems] . [-]
INDEX . — English Names . [145]
指数 . — 英语 姓名 . [-]

索引.—英文名称.[145]

[mɒ'nɑːdə] [fɪstuː'loʊsə] , [vɑː(r)] .
Monarda Fistulosa , var .
蜂香 瘘管 , 变量 .

北美薄荷（Monarda Fistulosa）变种

['krɪmz(ə)n] [mɒ'nɑːdə]
Crimson Monarda
赤红 蜂香

绯红蒙娜达

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[daɪ'ændrə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Diandra Monogynia .
迪安德拉 单子型 .

Diandra Monogynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] - : ['leɪbiˌoʊ][ˌsuːpɪ'riːɔːreɪ] - - - .
Corolla inæqualis : labio superiore lineari filamenta involvente .
花冠 - : 唇 上等 - - - .

花冠： 上唇线状丝状体参与。

['siːmenə][fɔːr] .
Semina 4 .
种子 4 .

研讨会 4.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[mɒ'nɑːdə] [fɪstuːloʊsə] - - , - - .
MONARDA fistulosa capitulis terminalibus , caule obtusangulo .
薄荷 瘘管 - - , - - .

MONARDA fisulosa capitulisterminalibus，caule obtusangulo。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 68 .
p . - .

第68页。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [wʌn] .
v . 1 .
v . 1 .

v. 1.

[piː] . - .
p . 36 .
p . - .

第36页。

[ə'rɪgənəm] - [ˌkænə'dɛnsiː] .
ORIGANUM fistulosum Canadense .
原产地 - 加拿大 .

加拿大牛至。

[kɔːn] .
Corn .
玉米 .

玉米。

['kænəd] . - .
Canad . 13 .
加拿大 . - .

加拿大.13.

[tiː] . - .
t . 14 .
t . - .

第 14 节

No145 .
No145 .
No145 .

第145号。

[ðə; ði] [mɒ'nɑːdə] [fɪstuːloʊsə] , [ə; eɪ] ['hɑːdi] [hɜː'beɪʃəs] [plɑːnt] , ['grəʊɪŋ] [spɒn'teɪniəsli] [ɪn]['kænədə] ,
The Monarda fistulosa , a hardy herbaceous plant , growing spontaneously in Canada ,
这 蜂香 瘘管 , 一个 耐寒的 草本植物 植物 , 生长 自发地 在 加拿大 ,
[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [nɔːθ] - [ə'merɪkə] ,
and other parts of North - America ,
和 其他 部分 的 北 - 美国 ,

北美薄荷（Monarda fistulosa）是一种耐寒的草本植物，在加拿大和北美其他地区自然生长。

[hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gaːdnz] ,
has long been cultivated in the English gardens ,
有 长的 到过 栽培 在 这 英语 花园 ,

长期以来，它一直在英国花园中栽培。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌrekə'mendz] [ɪt'self][æz; əz] [mʌtʃ] [baɪ][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv][ɪts]['fəʊliɪdʒ] ,
to which it recommends itself as much by the fragrance of its foliage ,
到 哪个 它 建议 本身 作为 很多 经过 这 香味 的 它是 叶子 ,

它之所以如此受欢迎，很大程度上要归功于其叶片的香气。

[æz; əz][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ɪts] ['flaʊəz] ;
as the beauty of its flowers ;
作为 这 美丽 的 它是 花朵 ;

就像它的花朵一样美丽；

[ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ðə; ði][plɑːnt][hɪə(r)] ['fɪgəd] [ɪz][æn; ən] [ʌn'kɒmənli] ['bjuːtɪf(ə)l] [və'raɪəti] ,
of this species the plant here figured is an uncommonly beautiful variety ,
的 这 物种 这 植物 这里 想 是 一个 不寻常地 美丽的 种类 ,

图中所示的这株植物是该物种中一个极为罕见的美丽品种。

[ɪts] ['blɔsəmz] [fɑː(r)] [sə'pɑːsɪŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][saɪz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['brɪljənsi] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] ,
its blossoms far surpassing those of the original in size , as well as brilliancy of colour ,
它是 花朵 远的 超越 那些 的 这 原来的 在 尺寸 , 作为 出色地 作为 才华横溢 的 颜色 ,

它的花朵无论在个头还是颜色上，都远远超过了原先的花朵。

[ðə; ði]['flɔːrəl] [liːvz] ['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] ['kʌləd] ;
the floral leaves also are highly coloured ;
这 花的 树叶 还 是 高度 有色 ;

花叶也色彩鲜艳；

[wiː; wi][hæv; həv] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['blɒsəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [mɒ'nɑːdə] [fɪstuːloʊsə] ,
we have represented a single blossom of the common Monarda fistulosa ,
我们 有 代表 一个 单身的 开花 的 这 常见的 蜂香 瘘管 ,

我们展示的是一朵常见的北美薄荷（Monarda fistulosa）的花朵。

[ðæt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [meɪ] [biː; bi] ['rendəd] ['ɒbviəs] .
that the difference of the two may be rendered obvious .
那 这 不同之处 的 这 二 可能 是 渲染 明显的 .

从而使二者之间的区别变得显而易见。

[ðɪs] [və'raɪəti][hæz; həz] [biːn] ['veri] ['leɪtli] [ˌɪntrə'djuːst] [frɒm; frəm] ['hɒlənd] , [baɪ] ['mesəz] . ['grɪmˌwʊd] [ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] .
This variety has been very lately introduced from Holland , by Messrs . Grimwood and Co .
这 种类 有 到过 非常 最近 介绍 从 荷兰 , 经过 先生们 . 格林伍德 和 合作 .

这个品种是最近由 Grimwood 公司从荷兰引进的。

['kenzɪŋtən] ; [ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [frɒm; frəm][dʒuːn][tuː; tə][sep'tembə(r)] ,
Kensington ; it flowers from June to September ,
肯辛顿 ; 它 花朵 从 六月 到 九月 ,

肯辛顿；花期为六月至九月。

[ænd; ənd][ɪz] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] [sprɪŋ] [ɔː(r)] ['ɔːtəm] . [-]
and is propagated by parting its roots in spring or autumn . [146]
和 是 传播 经过 离别 它是 根 在 春天 或者 秋天 . [-]

春季或秋季通过分开根部进行繁殖。[146]

[haɪ'perɪkəm] [kəlɪsənəm] .
Hypericum Calycinum .
贯叶连翘 钙 .

金丝桃。

[lɑːdʒ] - - [ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] - ['wɜːt] .
Large - Flower'd St . John's - Wort .
大的 - - 英石 . 约翰的 - 麦芽汁 .

大花圣约翰草。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɒliə'dɛlfiə] [ˌpɔli'ændriə] .
Polyadelphia Polyandria .
波利阿德尔菲亚 多妻制 .

多配偶制。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] [faɪv] - - .
Calyx 5 - partitus .
花萼 5 - - .

萼片 5-partitus。

['petələ] [faɪv] .
Petala 5 .
花瓣 5 .

佩塔拉 5.

- ['mʌltə] , [ɪn] [faɪv] [fæ'lændʒiːz] ['beɪsaɪ] - .
Filamenta multa , in 5 phalanges basi connata .
- 穆尔塔 , 在 5 指骨 基本 - .

Filamenta multa，有 5 个基本指骨。

['kæpsjʊlə] .
Capsula .
囊 .

胶囊。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[haɪ'perɪkəm] [kəlɪsənəm] - - - - , - - - ,
HYPERICUM calycinum floribus pentagynis solitariis terminalibus , caule tetragono fruticoso ,
贯叶连翘 钙 - - - - , - - - ,

- - - - - .
foliis oblongo - ovatis coriaceis .
- - - - - .

金丝桃（hypericum calycinum floribus pentagynis solitariis termibus），茎藤（caule tetragono fruticoso），长叶（foliis oblongo-ovatis coriaceis）。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **700** **.**
p . - .

第700页。

['mænt] . - .
Mant **.** **106** **.**
螳螂 . - .

曼特。106。

[hɔːrt] . [kjuː] .
Hort **.** **Kew** **.**
园艺 . 邱园 .

邱园

[viː] . [θriː] . - .
v **.** **3** **.** **103** **.**
v . 3 . - .

v. 3. 103.

[ə'saɪrəm] ['mæɡnəʊ]['fləuə] .
ASCYRUM **magno** **flore** **.**
阿斯库鲁姆 马格诺 弗洛尔 .

ASCYRUM magno flore.

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin **.** **280** **.**
别针 . - .

引脚 280。

- . - .
Prodr **.** **130** **.**
- . - .

生产商 130。

- - ['fləuə]['mæksɪmoʊ] .
ANDROSÆMUM **Constantinopolitanum** **flore** **maximo** **.**
- - 弗洛尔 马克西莫 .

ANDROSÆMUM Constantinopolitanum flore maximo。

- ['dʒɜːni] ['ɪntuː] [ɡriːs] , [piː] . - .
Wheler's **Journey** **into** **Greece** **,** **p** **.** **205** **.**
- 旅行 进入 希腊 , p . - .

惠勒的希腊之旅，第 205 页。

[kʌm] [fɪɡ] .
cum **fig** **.**
精液 如图 .

含无花果。

No146 .
No146 **.**
No146 .

第146号。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] - ['wɜːt] , [pə'tɪkjələli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['lɑːdʒnəs] [ɒv; əv]
This species of St . John's - Wort , particularly distinguished by the largeness of
这 物种 的 英石 . 约翰的 - 麦芽汁 , 特别 杰出的 经过 这 大 的
[ɪts] ['flaʊəz] ,
its flowers ,
它是 花朵 ,

这种圣约翰草，尤其以其硕大的花朵而著称，

[hæz; həz] ['veri] ['dʒen(ə)rəli] [biːn] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ðə; ði] - [ɒv; əv] [lɪ'niːəs] ,
has very generally been considered as the Ascyron of Linnæus ,
有 非常 一般来说 到过 经过考虑的 作为 这 - 的 林奈 ,

普遍认为他是林奈笔下的阿斯基隆。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['gɪvɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [plɑːnt][ðə; ði] ['sɪnənɪmz] [wɪtʃ] ['prɒpəli] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
owing to his giving to that plant the synonyms which properly belong to the
欠款 到 他的 给予 到 那 植物 这 同义词 哪个 适当地 属于 到 这
['prez(ə)nt][wʌn] :
present one :
展示 一 :

由于他把原本属于现在这个植物的同义词赋予了那个植物：

[ɪn][hɪz; ɪz] [mæn'tɪsə] , [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [kɔːld] [kəlɪsənəm] ,
in his Mantissa , this species is called calycinum ,
在 他的 尾数 , 这 物种 是 称为 钙 ,

在他的尾数中，这个物种被称为calycinum，

[wɪtʃ] [neɪm] [ɪz] [ə'dɒptɪd] [ɪn][ðə; ði] 14th [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəmə] - ,
which name is adopted in the 14th edition of the Systema Vegetabilium ,
哪个 姓名 是 已采用 在 这 14th 版 的 这 系统 - ,

该名称被《植物系统学》第14版采用。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði]['hɔːrtəs][kjuː'wɛnsɪs] , [weə(r)] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['sɪnənɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'plaɪd]
and also in the Hortus Kewensis , where the proper synonyms are applied
和 还 在 这 花园 基文西斯 , 在哪里 这 恰当的 同义词 是 应用
[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
to it ,
到 它 ,

在《邱园植物志》（Hortus Kewensis）中也有记载，其中使用了正确的同义词。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wiː; wi] [lɜːn] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [nɪə(r)]
and from which we learn , that it is a native of the country near
和 从 哪个 我们 学习 , 那 它 是 一个 本国的 的 这 国家 靠近
[ˌkɒnstæntə'nəʊpəl] ,
Constantinople ,
君士坦丁堡 ,

由此我们得知，它是君士坦丁堡附近国家的特产。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ][sɜː(r)] [dʒɔːdʒ] ['wiːlər] , [bɑːt] .
and was introduced into this country by Sir George Wheler , Bart .
和 曾是 介绍 进入 这 国家 经过 先生 乔治 轮子 , 巴特 .

并由乔治·惠勒爵士引入这个国家。

[ɪn] - .
in 1676 .
在 - .

1676年。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hɑːdi] [pə'reniəl] , [ɪn'kriːsɪŋ] [mʌtʃ] [baɪ][ɪts] [ruːts] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kriːpɪŋ] [kaɪnd] ,
It is a hardy perennial , increasing much by its roots , which are of the creeping kind ,
它 是 一个 耐寒的 多年生 , 增加 很多 经过 它是 根 , 哪个 是 的 这 爬行 种类 ,

它是一种生命力顽强的多年生植物，主要通过匍匐根系繁殖。

[ænd; ənd][baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] ['redɪli] ['prɔpəgeitid] ;
and by parting of which in the autumn it is most readily propagated ;
和 经过 离别 的 哪个 在 这 秋天 它 是 最多 容易 传播 ;

秋季分株繁殖最为容易；

[laɪk][ðə; ði] ['periwɪŋkl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][plɑːnt] [wel] [ə'dæptɪd] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ə; eɪ][bæŋk] ,
like the periwinkle , it is a plant well adapted to cover a bank ,
喜欢 这 长春花 , 它 是 一个 植物 出色地 改编 到 覆盖 一个 银行 ,

它和长春花一样，是一种非常适合覆盖河岸的植物。

[ɔː(r)][beə(r)] , [spɒts] ['ʌndə(r)] [triːz] , [weə(r)] ['ʌðə(r)][plɑːnts] [wɪl] [nɒt] [θraɪv] .
or bare , spots under trees , where other plants will not thrive .
或者 裸 , 地点 在下面 树木 , 在哪里 其他 植物 将要 不是 蓬勃发展 .

或者树下的裸露空地，其他植物无法在那里生长。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [frɒm; frəm][dʒʊ'laɪ][tuː; tə][sep'tembə(r)] . [-]
It flowers from July to September . [147]
它 花朵 从 七月 到 九月 . [-]

它从七月到九月开花。[147]

['deɪɪs] - .
Dais Cotinifolia .
戴斯 - .

Dais Cotinifolia。

['kɑːtənəs] - - ['deɪɪs] .
Cotinus - Leav'd Dais .
黄栌 - - 戴斯 .

黄栌叶雏菊。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Decandria Monogynia .
十花果 单子型 .

Decandria Monogynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[ˌɪnvə'luːkrəm] [fɔːr] - [fɪləm] .
Involucrum 4 - phyllum .
总苞 4 - 门 .

总苞片 4-叶。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[fɔːr][es] . [faɪv] - ['fiːdə] .
4 s . 5 - fida .
4 s . 5 - 菲达 .

秒。5-fida。

['bækə] [wʌn] - ['spɜːrmə] .
Bacca 1 - sperma .
浆果 1 - 精子 .

Bacca 1-精子。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['deɪɪs] - - - - .
DAIS cotinifolia floribus quinquefidis decandris .
DAIS - - - - .

DAIS cotinifolia quinquefidis decandris。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 403 .
p . - .

第403页。

[spek] .
Spec .
规格 .

规格。

[ˌpiː 'el] .
Pl .
pl .

Pl.

[piː] . - .
p . 556 .
p . - .

第556页。

['deɪɪs] - .
DAIS laurifolia .
DAIS - .

DAIS laurifolia。

[dʒæk] .
Jacq .
杰奎琳 .

杰奎琳

[ˌaɪ 'siː] . [kə'lekt] . [wʌn] .
ic . collect . 1 .
我知道了 . 收集 . 1 .

ic.收集.1。

[piː] . - .
p . 46 .
p . - .

第46页。

No147 .
No147 .
No147 .

第147号。

[ðə; ði]['deɪɪs] - [ɪz][æn; ən][ˌɔːnə'ment(ə)l] [griːn] - [haʊs] [ʃrʌb] , [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sɪdʒuəs] [kaɪnd] ,
The Dais cotinifolia is an ornamental Green - house Shrub , of the deciduous kind ,
这 戴斯 - 是 一个 装饰 绿色的 - 房子 灌木 , 的 这 落叶 种类 ,

Dais cotinifolia 是一种落叶观赏性温室灌木。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['hɔːrtəs][kjuː'wɛnsɪs][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ]['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz]['gɔːd(ə)n] ,
and though it appears from the Hortus Kewensis to have been introduced by Mr . James Gordon ,
和 尽管 它 出现 从 这 花园 基文西斯 到 有 到过 介绍 经过 先生 . 詹姆斯 戈登 ,

虽然根据《邱园植物志》(Hortus Kewensis)的记载，它似乎是由詹姆斯·戈登先生引进的，

[ɒv; əv][maɪl] - [end] , [ɪn] - , [ɪz] [jet] [ə; eɪ] [greɪt] ['reərəti] [wɪð] [ˌjuː 'es] ,
of Mile - End , in 1776 , is yet a great rarity with us ,
的 英里 - 结尾 , 在 - , 是 然而 一个 伟大的 稀有性 和 我们 ,

1776 年 Mile-End 的记录在我们这里仍然非常罕见。

[ænd; ənd]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [kə'lekʃn] .
and only to be found in some of the first collections .
和 仅有的 到 是 成立 在 一些 的 这 第一的 收藏 .

而且只在一些最早的收藏品中才能找到。

[ɪts]['skeəsəti] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwənt] ['veri] [haɪ] [praɪs] ,
Its scarcity , and consequent very high price ,
它是 缺乏 , 和 后果 非常 高的 价格 ,

由于其稀缺性，以及由此导致的极高价格，

[ɪz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɜːsəri] - [menz] [nɒt] ['hævɪŋ] [jet] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [pɹ'ɒpɐgˌeɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['friːli] .
is attributed to the Nursery - men's not having yet discovered the means of propagating it freely .
是 归因于 到 这 苗圃 - 男士 不是 拥有 然而 发现 这 方法 的 传播 它 自由 .

这归因于育苗者们尚未发现自由繁殖它的方法。

['mesəz] . ['ɡrɪmˌwʊd] [ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] . [ɒv; əv] ['kenzɪŋtən] , [hæv; həv][sʌm; səm] ['veri] [faɪn] [plɑːnts]
Messrs . Grimwood and Co . of Kensington , have some very fine plants
先生们 . 格林伍德 和 合作 . 的 肯辛顿 , 有 一些 非常 美好的 植物
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
of it ,
的 它 ,

肯辛顿的格林伍德公司有一些非常好的这种植物。

[wɪtʃ] ['flaʊə(r)] ['evri] [jɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] ,
which flower every year in the months of June and July ,
哪个 花 每一个 年 在 这 几个月 的 六月 和 七月 ,

每年六月和七月开花,

[bʌt; bət][æz; əz] [jet] [hæv; həv] [prə'djuːst] [nəʊ] ['pɜːfɪkt] [siːdz] ,
but as yet have produced no perfect seeds ,
但 作为 然而 有 生产 不 完美的 种子 ,

但至今尚未培育出完美的种子。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][duː; də] [wen] [ɡrəʊn] ['əʊldə] ;
which they may be expected to do when grown older ;
哪个 他们 可能 是 预期的 到 做 什么时候 生长 老 ;

他们长大后可能会这样做;

[sʌtʃ] ['hævɪŋ] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə]['raɪpən][ðem; ðəm][ɪn] ['hɒlənd] .
such having been known to ripen them in Holland .
这样的 拥有 到过 已知 到 熟 他们 在 荷兰 .

众所周知,这种方法可以在荷兰使它们成熟。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] , [ænd; ənd] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [lɒŋ] [pə'zest]
It is a native of the Cape , and appears to have been long possessed
它 是 一个 本国的 的 这 岬 , 和 出现 到 有 到过 长的 拥有
[baɪ][ðə; ði] [dʌtʃ] ,
by the Dutch ,
经过 这 荷兰语 ,

它原产于开普敦,而且似乎长期以来一直被荷兰人拥有。

[æz; əz][ɪts][dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] ['teɪkən][frɒm; frəm][diː] . [viː] . - ,
as its Generic Character taken from D . V . Royen ,
作为 它是 通用的 特点 已采取 从 D . V . - ,

其通用角色取自 DV Royen,

[ɪz] ['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði]['dʒenərə][plæn'tɛərəm][ɒv; əv] [lɪ'niːəs] [ɪn] - .
is printed in the Genera Plantarum of Linnæus in 1764 .
是 打印 在 这 属 植物 的 林奈 在 - .

1764 年林奈的《植物属志》中收录。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] [nəʊn] ['spiːʃiːz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['veəri] [ɪn][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]
There are only two known species , and they vary in the number of their
那里 是 仅有的 二 已知 物种 , 和 他们 各不相同 在 这 数字 的 他们的
['stæmɪnə] ,
Stamina ,
耐力 ,

目前已知只有两种物种,它们的耐力值各不相同。

[ænd; ənd] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rɒlə] . [-]
and divisions of the Corolla . [148]
和 部门 的 这 花冠 . [-]

以及花冠的分裂。[148]

[ˌpelə'ɡəʊnɪəm] - .
Pelargonium Betulinum .
天竺葵 - .

白桦天竺葵。

[bɜːtʃ] - - [kreɪnz] - [bɪl] .
Birch - leav'd Crane's - Bill .
桦木 - - 起重机的 - 账单 .

桦叶鹤嘴草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌmɑːnə'dɛlfiə] [hɛp'tændriə] .
Monadelphia Heptandria .
莫纳德尔菲亚 七雄核 .

单子叶七雄核菌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - - : [lə'sɪniə] [su'priːmə] - [ɪn] - - - , ['sɛkəs] - - .
5 - partitus : lacinia suprema definente in tubulum capillarem nectariferum , secus pedunculum decurrentem .
5 - - : 拉西尼亚 至高无上 - 在 - - - , 塞库斯 - - .

5-partitus：毛细管内的 Lacinia Supreme Definente，Secus pedunculum decurrentem。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[faɪv] - ['petələ] , [ˌɪrˌɛgjə'lærɪs] .
5 - petala , irregularis .
5 - 花瓣 , 不规则 .

5瓣，不规则的。

- - , - : ['kwɔːrəm][θriː] (['rɑːroʊ][faɪv]) - .
Filamenta 10 , inæqualia : quorum 3 (raro 5) castrata .
- - , - : 法定人数 3 (稀有 5) - .

丝状体 10，inæqualia：群体 3 (raro 5) 阉割。

['fruk,tus][faɪv] - ['kɒkəs] , ['rɑ'streɪtəs] : ['rɒstrə] - , - ['bɑːrbətə] .
Fructus 5 - coccus , rostratus : rostra spiralia , introrsum barbata .
果实 5 - 球菌 , 喙状体 : 演讲台 - , - 巴尔巴塔 .

5-球果、喙：喙、半枝莲。

- .
L'Herit .
- .

遗产。

['dʒɪəræn] .
Geran .
格朗 .

格朗。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌpelə'gəʊnɪəm] - - - , - - - - - .
PELARGONIUM betulinum umbellis paucifloris , foliis ovatis inæqualiter serratis lævigatis .
天竺葵 - - - , - - - - - .

PELARGONIUM betulinum umbellis paucifloris, foliis ovatis inæqualliter serratis lævigatis。

- .
L'Herit .
- .

遗产。

[en] . - .
n . 84 .
n . - .

第 84 号。

[dʒə'reɪniəm] - - - , - - - - - , -
GERANIUM betulinum calycibus monophyllis , foliis ovatis inæqualiter serratis planis , caule
天竺葵 - - - , - - - - - , -
- .
fruticoso .
- .

天竺葵 betulinum calycibus monophyllis、foliis ovatis inæqualiter serratis planis、caule fruticoso。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 946 .
p . - .

第946页。

[bɜːrm] . [gair] . - .
Burm . Ger . 38 .
伯恩 . 德国 . - .

缅甸。德国。38。

[dʒə'reɪniəm] - , - ['fəʊliəʊ] , [æfrɪkænəm] .
GERANIUM fruticosum , betulæ folio , africanum .
天竺葵 - , - 对开本 , 非洲 .

天竺葵、桦木、非洲木。

['raɪˌaɪ] ['sʌpl] . - .
Raii Suppl . 513 .
拉伊 补充 . - .

Raii 补充 513。

No148 .
No148 .
No148 .

第148号。

[ðəʊ] [lɒŋ] [sɪns] [dɪ'skraɪbd] ,
Though long since described ,
尽管 长的 自从 描述 ,

虽然早已被描述过，

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [kreɪnz] - [bɪl] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ;
we have been in possession of this species of Crane's - Bill but a few years ;
我们 有 到过 在 拥有 的 这 物种 的 起重机的 - 账单 但 一个 很少 年 ;

我们拥有这种鹤嘴鸟也不过几年时间；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [njuː] [wʌnz] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['mæsn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪp] ,
it is one of the many new ones introduced by Mr . Masson from the Cape ,
它 是 一 的 这 许多 新的 一个 介绍 经过 先生 . 马松 从 这 岬 ,

这是马松先生从开普敦引进的众多新产品之一。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [æz; əz][ɪts] ['blɔsəmz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˌɔːnə'ment(ə)l] ,
and at the same time one of the most desirable , as its blossoms which are ornamental ,
和 在 这 相同的 时间 一 的 这 最多 理想 , 作为 它是 花朵 哪个 是 装饰 ,

同时，它也是最受欢迎的植物之一，因为它的花朵具有观赏价值。

[ɑː(r); ə(r)] ['friːli] [prə'djuːst] ['djʊərɪŋ][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][plɑːnt][ɪt'self][ɪz] ['redɪli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['kʌtɪŋz] .
are freely produced during most of the summer , and the plant itself is readily propagated by cuttings .
是 自由 生产 期间 最多 的 这 夏天 , 和 这 植物 本身 是 容易 传播 经过 插条 .

在夏季的大部分时间里，这种植物都会大量繁殖，而且这种植物本身很容易通过扦插繁殖。

[ðə; ði] ['flaʊəz] ['veəri] [kən'sɪdərəbli] , [bəuθ][ɪn][saɪz] , [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] ;
The flowers vary considerably , both in size , and colour ;
这 花朵 各不相同 相当 , 两个都 在 尺寸 , 和 颜色 ;

这些花朵大小和颜色差异很大；

[ɪts]['fəʊliɪdʒ][ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][məʊst]['ʌðə(r)z] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ɪts] [neɪm] [ɪm'pɔːts] ,
its foliage is different from that of most others , and , as its name imports ,
它是 叶子 是 不同的 从 那 的 最多 其他的 , 和 , 作为 它是 姓名 进口 ,

它的叶子与其他大多数植物不同，而且，正如它的名字所示，

[laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːtʃ] - [triː] .
like that of the Birch - Tree .
喜欢 那 的 这 桦木 - 树 .

就像白桦树那样。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [seɪm] ['triːtmənt] [æz; əz][məʊst]['ʌðə(r)] [griːn] - [haʊs] [plɑːnts] . [-]
It requires the same treatment as most other Green - House Plants . [149]
它 需要 这 相同的 治疗 作为 最多 其他 绿色的 - 房子 植物 . [-]

它需要像大多数其他温室植物一样的养护。[149]

['zɪnjə] [ˌmʌltɪ'flɔːrə] .
Zinnia Multiflora .
百日草 多花 .

多花百日草。

['meni] - ['flaʊəd] ['zɪnjə] .
Many - Flowered Zinnia .
许多 - 开花的 百日草 .

百日草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Syngenesia Polygamia Superflua .
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Superflua。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['riːsept] .
Recept .
接收器 .

接收器。

- .
paleaceum .
- .

古菌。

['pæpəs] - [ˌtuː'tuː] - .
Pappus aristis 2 erectis .
冠毛 - 2 - .

Pappus aristis 2 erectis。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

- - - , - .
ovato - cylindricus , imbricatus .
- - - , - .

卵圆柱形，覆瓦状。

- ['reɪdiaɪ][faɪv] - - , [pɝsɪstɛntɛs] , .
Flosculi radii 5 - 10 , persistentes , integri .
- 半径 5 - - , 持久性 , 整合 .

小花半径5-10，宿存，完整。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['zɪnjə] [ˌmʌltɪ'flɔːrə] - - .
ZINNIA multiflora floribus pedunculatis .
百日草 多花 - - .

百日草 (ZINNIA multiflora floribus pedunculatis)。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 777 .
p . - .

第 777 页。

No149 .
No149 .
No149 .

第149号。

[ðə; ði] ['zɪnjə] , [ˌmʌltɪ'flɔːrə] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - , [ɪz][ə; eɪ][plɑːnt][ɒv; əv][mɔː(r)]['mɒd(ə)n]
The Zinnia , multiflora , a native of Louisania , is a plant of more modern
这 百日草 , 多花 , 一个 本国的 的 - , 是 一个 植物 的 更多的 现代的
[ˌɪntrə'dʌkʃn] ,
introduction ,
介绍 ,

多花百日草（Zinnia multiflora）原产于路易斯安那州，是近代引进的植物。

[bʌt; bət] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [seɪm] ['triːtmənt] , [ænd; ənd] ['flaʊəz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [æz; əz][ðə; ði]
but requires the same treatment , and flowers at the same time , as the
但 需要 这 相同的 治疗 , 和 花朵 在 这 相同的 时间 , 作为 这
[tə'dʒiːtiːz]['pætʃʊlə] ,
Tagetes patula ,
万寿菊 帕图拉 ,

但它需要与万寿菊相同的养护方法，并且开花时间也相同。

[wɪð] [wɪtʃ] , [ðəʊ] [fɑː(r)][ɪn'fɪəriə(r)][ɪn] ['brɪljənsi] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] ,
with which , though far inferior in brilliancy of colour ,
和 哪个 , 尽管 远的 下 在 才华横溢 的 颜色 ,

虽然在色彩鲜艳度上远逊于其他颜色，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'trɪbjuːts] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - ['gɑːd(ə)n][frɒm; frəm][dʒuːn]
it contributes to decorate the borders of the flower - garden from June
它 贡献 到 装饰 这 边界 的 这 花 - 花园 从 六月
[tuː; tə][sep'tembə(r)] .
to September .
到 九月 .

从六月到九月，它有助于装饰花园的边缘。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['jeləʊ] ['flaʊəz] ,
There is a variety of it with yellow flowers ,
那里 是 一个 种类 的 它 和 黄色的 花朵 ,

它有很多品种，其中一种开黄花。

['nɪəli] [æz; əz] ['kɒmən] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] [æz; əz][ðə; ði]['prez(ə)nt][plɑːnt] .
nearly as common in our gardens as the present plant .
几乎 作为 常见的 在 我们的 花园 作为 这 展示 植物 .

在我们的花园里，这种植物几乎和它一样常见。

[lɪ'niːəs] [geɪv] [tuː; tə] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['zɪnjə] , [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][dʒoʊ] .
Linnæus gave to this genus the name of Zinnia , in honour of Joh .
林奈 给予 到 这 属 这 姓名 的 百日草 , 在 荣誉 的 约翰 .

林奈将这个属命名为 Zinnia，以纪念约翰·林奈。

- .
Gottfr .
- .

戈特弗尔。

[zɪn] , [ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ɒv; əv]['hɑːlər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] [æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]
Zinn , the pupil of Haller , and his successor at the University of
津恩 , 这 瞳孔 的 哈勒 , 和 他的 接班人 在 这 大学 的
["gɑːtɪŋən] .
Gottingen .
哥廷根 .

Zinn 是 Haller 的学生，也是他在哥廷根大学的继任者。

[ðə; ði][plɑːnt][wiː; wi][hæv; həv] ['fɪgəd] , ['ɑːnsəz] [tuː; tə][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][spə'sɪfɪk]
The plant we have figured , answers to the name and to the specific
这 植物 我们 有 想 , 答案 到 这 姓名 和 到 这 具体的
[dɪskrɪpʃn] [ɒv; əv] - [ˌmʌltɪ'flɔːrə] ;
description of Linnæus's multiflora ;
描述 的 - 多花 ;

我们发现的这种植物，与林奈的《多花植物》的名称和具体描述相符；

['hævɪŋ] ['nevə(r)] [siːn] [hɪz; ɪz] [pɔsɪflɔrə] ,
having never seen his pauciflora ,
拥有 绝不 已见 他的 少花 ,

从未见过他的少花，

[wiː; wi] ['kænɒt] [seɪ] ['weðə(r)] [ðeə(r)][biː; bi]['eni][dʒʌst] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)][sə'spekt, 'sʌspekt][ðem; ðəm]
we cannot say whether there be any just cause for suspecting them
我们 不能 说 无论 那里 是 任何 只是 原因 为了 怀疑 他们
[tuː; tə][biː; bi] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] . [-]
to be varieties of each other . [150]
到 是 品种 的 每个 其他 . [-]

我们不能说是否有正当理由怀疑它们是彼此的变种。[150]

[tə'dʒiːtiːz]['pætʃʊlə] .
Tagetes Patula .
万寿菊 帕图拉 .

万寿菊（Tagetes Patula）。

['spredɪŋ] [tə'dʒiːtiːz] , [ɔː(r)] [frentʃ] ['mærɪgəʊld] .
Spreading Tagetes , or French Marigold .
传播 万寿菊 , 或者 法语 万寿菊 .

万寿菊，又名法国万寿菊。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Syngenesia Polygamia Superflua .
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Superflua。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[ˌreɪsɪp'tækjʊləm] ['nuːdəm] .
Receptaculum **nudum** **.**
受精囊 裸露 .

裸露的容器。

['pæpəs] - [faɪv] - .
Pappus **aristis** **5** **erectis** **.**
冠毛 - 5 - .

Pappus aristis 5 erectis。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

[wʌn] - - , [faɪv] - [dɛn'teɪtəs] , - .
1 **-** **phyllus** **,** **5** **-** **dentatus** **,** **tubulosus** **.**
1 - - , 5 - 齿 , - .

1-叶，5-齿，管状。

- ['reɪdiaɪ] [fɔːr] - [eit] , [pɝsɪstɛntɛs] .
Flosculi **radii** **4** **-** **8** **,** **persistentes** **.**
- 半径 4 - 8 , 持久性 .

小花半径4-8，宿存。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[tə'dʒiːtiːz] ['pætʃʊlə] - - [pɑːtuːloʊ] .
TAGETES **patula** **caule** **subdiviso** **patulo** **.**
万寿菊 帕图拉 - - 帕图洛 .

万寿菊（TAGETES patula caule subdiviso patulo）。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg **.**
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[mɜː] . - .
Murr **.** **228** **.**
穆尔 . - .

Murr. 228。

[,tænə'si:təm] [æfrɪkænəm] [flɔs] [,æfrɪ'keɪnəs]['maɪnə(r)] .
TANACETUM Africanum Flos Africanus minor .
菊蒿 非洲 花朵 非洲 次要的 .

TANACETUM 非洲花 小非洲花。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 132 .
别针 . - .

引脚 132。

[flɔs] [,æfrɪ'keɪnəs] .
FLOS Africanus .
花朵 非洲 .

FLOS Africanus。

[ˌdiː əʊ 'diː] .
Dod .
国防部 .

国防部。

- . - .
Pempt . 255 .
- . - .

Pempt.255。

[ðə; ði] [smɔ:l] ['sɪŋg(ə)l] [frentʃ] ['mærɪgəʊld] .
The small single French Marigold .
这 小的 单身的 法语 万寿菊 .

小小的单株法国万寿菊。

[pɑ:k] .
Park .
公园 .

公园。

[pɑ:(r)] .
Par .
帕尔 .

帕尔。

[pi:] . - .
p . 304 .
p . - .

第304页。

No150 .
No150 .
No150 .

第150号。

[fɔ:(r); fə(r)] ['rɪtʃnəs] [ænd; ənd][və'raɪəti][ɒv; əv][tɪnts] [fju:] ['flaʊəz] [kæn; kən][vaɪ] [wɪð] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [tə'dʒi:ti:z] ,
For richness and variety of tints few flowers can vie with this species of Tagetes ,
为了 丰富 和 种类 的 色调 很少 花朵 能 争夺 和 这 物种 的 万寿菊 ,

论色彩的丰富性和多样性，很少有花卉能与这种万寿菊相媲美。

[wɪtʃ] [fɔːmz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiːf] ['ɔːrnəmənts] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['gaːdnz] [æt; ət] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .
which forms one of the chief ornaments of our gardens at the close of summer .
哪个 表格 一 的 这 首席 装饰品 的 我们的 花园 在 这 关闭 的 夏天 .

在夏末，它构成了我们花园的主要装饰之一。

[sʌm; səm] ['ɔːθəz] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['æfrɪkə] , ['ʌðə(r)z] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] .
Some authors make it a native of Africa , others of America .
一些 作者 制作 它 一个 本国的 的 非洲 , 其他的 的 美国 .

一些作者认为它是非洲本土物种，另一些作者则认为它是美洲本土物种。

[tuː] ['prɪnsəp(ə)l] [və'raɪətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kept] [ɪn] [ðə; ði] ['gaːdnz] ,
Two principal varieties are usually kept in the gardens ,
二 主要的 品种 是 通常 保留 在 这 花园 ,

花园里通常种植两种主要品种，

[ðə; ði] ['kɒmən] [smɔːl] [sɔːt] [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [smel] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] [wʌn] [hɪə(r)] ['fɪgəd] ,
the common small sort with a strong disagreeable smell , and a larger one here figured ,
这 常见的 小的 种类 和 一个 强的 令人不快的 闻 , 和 一个 更大的 一 这里 想 ,

常见的小型蜘蛛，散发着难闻的气味；而这里展示的则是一头较大的蜘蛛。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] [swiːt] - ['sentɪd] , [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [ɪz] [ɒv; əv] [mɔː(r)] ['hʌmb(ə)l] [grəʊθ] , [ɪts] ['brɑːntʃɪz] [mɔː(r)] ['spredɪŋ] ,
usually called sweet - scented , the former is of more humble growth , its branches more spreading ,
通常 称为 甜的 - 香味 , 这 以前的 是 的 更多的 谦逊的 生长 , 它是 分支 更多的 传播 ,

通常被称为香花，前者生长较为矮小，枝条也更为舒展。

[ɪts] ['blɒsəmz] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætə(r)] ,
its blossoms smaller than those of the latter ,
它是 花朵 较小的 比 那些 的 这 后者 ,

它的花朵比后者的要小，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jeləʊ] [tɪnt] ,
the flowers of which have usually a greater portion of the yellow tint ,
这 花朵 的 哪个 有 通常 一个 更大的 部分 的 这 黄色的 着色 ,

其花朵通常黄色色调较重，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [səʊ] ['mɒdɪfaɪd] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [fɑː(r)] [les] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] ;
and the smell of the other so modified as to be far less disagreeable ;
和 这 闻 的 这 其他 所以 修改的 作为 到 是 远的 较少的 令人不快的 ;

另一种气味也经过改良，变得不那么令人讨厌了；

[swiːt] - ['sentɪd] [wiː; wi] [fɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['skeəsli] [biː; bi] [kɔːld] :
sweet - scented we fear it can scarcely be called :
甜的 - 香味 我们 害怕 它 能 几乎 是 称为 :

我们恐怕很难称其为香甜的：

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv] [bəuθ] [sɔːrts] [sʌm; səm] ['flaʊəz] [wɪl] [biː; bi] [prə'djuːst] [ɪk'striːmli] ['dʌb(ə)l] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['sɪŋg(ə)l] .
from the seed of both sorts some flowers will be produced extremely double , and others single .
从 这 种子 的 两个都 排序 一些 花朵 将要 是 生产 极其 双倍的 , 和 其他的 单身的 .

这两种种子都会产生一些重瓣花，而另一些则是单瓣花。

['mɪlə(r)] [ˌrekə'mendz] [ðə; ði] [siːd] [tuː; tə][biː; bi] ['friːkwəntli] [tʃeɪndʒd] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm]
Miller recommends the seed to be frequently changed , to prevent them
磨坊主 建议 这 种子 到 是 频繁地 已更改 , 到 防止 他们
[frɒm; frəm][di'dʒenəreit, di'dʒenərət] .
from degenerating .
从 退化的 .

米勒建议经常更换种子，以防止种子退化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)]['tendə(r)] ['ænjʊəl] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [ɒn][ə; eɪ]['dʒent(ə)l]
It is one of our tender annuals which require to be raised on a gentle
它 是 一 的 我们的 投标 一年生植物 哪个 要求 到 是 提高 在 一个 温和的
[hɒt] - [bed] ,
hot - bed ,
热的 - 床 ,

它是我们娇嫩的一年生植物之一，需要在温和的温床上培育。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] ['ɜːli] ; [ɪf] [ðæt] [biː; bi] [nɒt] [æn; ən]
if we are desirous of having them early ; if that be not an
如果 我们 是 渴望 的 拥有 他们 早期的 ; 如果 那 是 不是 一个
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
object ,
目的 ,

如果我们希望他们早点出生；如果这不是我们的目标，

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [səʊn] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['kɒmən] [hænd] - [glɑːs] [ɒn][ə; eɪ] [wɔːm] ['bɔːdə(r)][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ]
they may be sown under a common hand - glass on a warm border the beginning
他们 可能 是 播种 在下面 一个 常见的 手 - 玻璃 在 一个 温暖的 边界 这 开始
[ɒv; əv] [meɪ] ,
of May ,
的 可能 ,

它们可以在五月初播种在温暖的边界处的普通手持式温室里。

[ænd; ənd] , [wen] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] , ['plɑːntɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [bedz] , [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
and , when large enough , planted out in the flower - beds , where they are
和 , 什么时候 大的 足够的 , 已种植 出去 在 这 花 - 床 , 在哪里 他们 是
[tuː; tə] [rɪ'meɪn] .
to remain .
到 保持 .

当它们长得足够大时，就将它们移栽到花坛里，让它们留在那里。

\- [əb'zɜːvz] , [ðæt] [ðə; ði] [liːvz] , [ɪf] [held] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [lait] , [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [ɪf]
Dodonæus observes , that the leaves , if held up to the light , appear as if
\- 观察 , 那 这 树叶 , 如果 握住 向上 到 这 光 , 出现 作为 如果
['pɜːfəˌreɪtɪd] ;
perforated ;
穿孔的 ;

多多纳乌斯观察到，如果将叶子对着光线看，就会发现叶子好像被打孔了一样；

[ænd; ənd][hiː; hi] [ə'djuːs] [sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] , [wɪtʃ] [pruːv] [ðə; ði][plɑːnt][tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ə; eɪ]
and he adduces some instances , which prove the plant to be of a
和 他 引述 一些 实例 , 哪个 证明 这 植物 到 是 的 一个
['pɔɪzənəs] ['neɪtʃə(r)] . [-]
poisonous nature . [151]
有毒 自然 . [-]

他还列举了一些例子，证明这种植物有毒。[151]

['ləʊtəs] - .
Lotus Tetragonolobus .
莲花 - .

四棱莲（Lotus Tetragonolobus）。

[wɪŋd] ['ləʊtəs] .
Winged Lotus .
有翅膀的 莲花 .

有翼莲花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaɪə'dɛlfiə] [dɛ'kændriə] .
Diadelphia Decandria .
迪亚德尔菲亚 十花果 .

迪亚德尔菲亚·德坎德里亚。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[lɪ'gjʊmɪn] - ['strɪktəm] .
Legumen cylindricum strictum .
豆科植物 - 严格意义上的 .

圆柱豆科植物。

['sɜːrsəm] - - .
Alæ sursum longitudinaliter conniventes .
阿拉 上层 - - .

Alæ sursum longiter conniventes。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

- .
tubulosus .
- .

管状的。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['ləʊtəs] - - - - - - , - - .
LOTUS tetragonolobus leguminibus solitariis membranaceo - quadrangulis , bractæis ovatis .
莲花 - - - - - - , - - .

莲花 leguminibus solitariis membranaceo-quadrangulis, bractæis ovatis.

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- , [piː] . - .
Vegetab , p . 691 .
- , p . - .

Vegetab，第 691 页。

[eɪt] .
Ait **.**
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort **.**
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew **.**
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p **.** **91** **.**
p . - .

第91页。

['ləʊtəs] ['ruːbə] [sɪ'liːkwə] - .
LOTUS **ruber** **siliqua** **angulosa** **.**
莲花 橡胶 角豆 - .

LOTUS ruber siliqua angulosa.

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin **.** **332** **.**
别针 . - .

引脚 332。

['ləʊtəs] [ˌpʌl'kɛrɪmə] - .
LOTUS **pulcherrima** **tetragonolobus** **.**
莲花 美丽 - .

莲花 (Lotus pulcherrima tetragonolobus)。

[kɒm] .
Comm **.**
通讯 .

通讯

[hɔːrt] . - .
Hort **.** **91** **.**
园艺 . - .

园艺 91。

[tiː] . - .
t **.** **26** **.**
t . - .

第 26 页

['paɪsəm][kwɑː'dreɪtəm] , [ðə; ði]['krɪmz(ə)n] - - [ɔː(r)][skweə(r)] - [kɒd] [piːz] .
PISUM **quadratum** **,** **the** **crimson** **-** **blossom'd** **or** **square** **-** **codded** **Pease** **.**
豌豆 方体 , 这 赤红 - - 或者 正方形 - 编码 皮斯 .

PISUM quadratum，又名红花豌豆或方荚豌豆。

[pɑːk] .
Park **.**
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 338 .
p . - .

第338页。

No151 .
No151 .
No151 .

第151号。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['ænjuəl] [ɪn] ['aʊə(r)] ['gaːdnz] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [lɒŋ] ['kʌltɪveɪtɪd] ; [ɪz] [ə; eɪ]
A common annual in our gardens , where it has been long cultivated ; is a
一个 常见的 年度的 在 我们的 花园 , 在哪里 它 有 到过 长的 栽培 ; 是 一个
['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['sɪsəli] ,
native of Sicily ,
本国的 的 西西里岛 ,

它在我们花园里是一种常见的多年生植物，长期以来一直被栽培；原产于西西里岛。

[ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] ['bɔːdəz] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] [ænd; ənd] ['ɔːgəst] ;
and flowers in the open borders in July and August ;
和 花朵 在 这 打开 边界 在 七月 和 八月 ;

七八月份，开阔地带的鲜花盛开；

[rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [seɪm] ['mænɪdʒmənt] [æz; əz] ['ʌðə(r)] ['hɑːdi] ['ænjʊəl] .
requires the same management as other hardy annuals .
需要 这 相同的 管理 作为 其他 耐寒的 一年生植物 .

需要与其他耐寒一年生植物相同的管理方式。

['mɪlə(r)] [əb'zəːvz] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] ['kʌltɪveɪtɪd] [æz; əz] [æn; ən] ['eskjʊlənt] [plɑːnt] ,
Miller observes , that it was formerly cultivated as an esculent plant ,
磨坊主 观察 , 那 它 曾是 以前 栽培 作为 一个 可食用植物 植物 ,

米勒指出，它以前曾被作为食用植物栽培。

[ðə; ði] [griːn] [pɒdz] ['biːɪŋ] [drest] [ænd; ənd] ['iːt(ə)n] [æz; əz] ['piːz] . [-]
the green pods being dressed and eaten as peas . [152]
这 绿色的 豆荚 存在 穿着 和 吃 作为 豌豆 . [-]

青豆荚被加工后像豌豆一样食用。[152]

[ˌepɪ'dendrəm] - .
Epidendrum Cochleatum .
树皮 - .

表皮耳蜗。

[tuː] - - [ˌepɪ'dendrəm] .
Two - Leav'd Epidendrum .
二 - - 树皮 .

双叶附生草。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdʒɪ'nændriə] [daɪ'ændriə] .
Gynandria Diandria .
雌雄同体 迪安德里亚 .

雌雄同体。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[nek'teəriəm] - , - , - .
Nectarium turbinatum , obliquum , reflexum .
花蜜 - , - , - .

Nectarium turbinatum、斜部、反射部。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌepɪ'dendrəm] - - - ['dʒɛmɪˌnɪs] - - - - , -
EPIDENDRUM cochleatum foliis oblongis geminis glabris striatis bulbo innatis , scapo
树皮 - - - 双子座 - - - - , -
- , - [kɝdɑːtoʊ] .
multifloro , nectario cordato .
- , - 科尔达托 .

EPIDENDRUM cochleatum foliis oblongis geminis glabris striatis ballo innatis, scapo multifloro, nectario cordato。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- , [ed] . - .
Vegetab , ed . 14 .
- , 编辑 . - .

Vegetab，第14版。

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 819 .
p . - .

第 819 页。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [θriː] .
V . 3 .
V . 3 .

V. 3.

[piː] . - .
p . 303 .
p . - .

第303页。

['helɪbəˌriːn; -ˌraɪn] - ['fləuə] .
HELLEBORINE cochleato flore .
嚏根草 - 弗洛尔 .

HELLEBORINE cochleato flore.

[plʌm] .
Plum .
李子 .

李子。

[ɛs'piː] . [naɪn] .
Sp . 9 .
斯普 . 9 .

9.

[juː] . - .
u . 185 .
你 . - .

u. 185。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
fig . 2 .
如图 . 2 .

图2。

No152 .
No152 .
No152 .

第152号。

[plɑːnts] [wɪtʃ] [drɔː] [ðeə(r)] [sə'pɔːt] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['lɪvɪŋ] [wʌnz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] ['ɪnstənsɪz] ,
Plants which draw their support from other living ones , of which there are numerous instances ,
植物 哪个 画 他们的 支持 从 其他 活的 一个 , 的 哪个 那里 是 很多的 实例 ,

依靠其他生物体维持自身生存的植物有很多例子，

[ɑː(r); ə(r)][baɪ] ['bɒtənɪst] [tɜːrmd] [ˌpærə'sɪtɪkəl] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑː(r); ə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)nt]['fæməli] ;
are by Botanists termed parasitical , and of this kind are most of the present family ;
是 经过 植物学家 称为 寄生 , 和 的 这 种类 是 最多 的 这 展示 家庭 ;

被植物学家称为寄生植物，而现存的大多数植物都属于这一类；

[dɪ'raɪvɪŋ] [ðeə(r)][dʒə'nerɪk] [neɪm] , [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv] [griːk] [ɪk'strækʃn] , [frɒm; frəm] ['grəʊɪŋ] [ɒn] [triːz] ,
deriving their generic name , which is of Greek extraction , from growing on trees ,
推导 他们的 通用的 姓名 , 哪个 是 的 希腊语 萃取 , 从 生长 在 树木 ,

它们的通用名称源自希腊语，意为生长在树上。

['ɪntuː][ðə; ði][bɑːk][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɪks][ðeə(r)][ruːts] ;
into the bark of which they fix their roots ;
进入 这 吠 的 哪个 他们 使固定 他们的 根 ;

它们将根扎入树皮中;

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][faʊnd][tuː; tə][grəʊ][ɒn] [ded] [wʊd] , [æz; əz][ðə; ði]['prez(ə)nt] [plɑːnt] ,
some of them are also found to grow on dead wood , as the present plant ,
一些 的 他们 是 还 成立 到 生长 在 死的 木头 , 作为 这 展示 植物 ,

有些植物也生长在枯木上，例如本文中的这株植物。

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][sɜː(r)][hæns] [sləʊn] , [ɪn][hɪz; ɪz]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][dʒə'meɪkə] , [viː] . [wʌn] .
which is described by Sir Hans Sloane , in his history of Jamaica , V . 1 .
哪个 是 描述 经过 先生 汉斯 斯隆 , 在 他的 历史 的 牙买加 , V . 1 .

汉斯·斯隆爵士在其《牙买加史》第五卷第一章中对此有所描述。

[piː] . - .
p . 250 .
p . - .

第250页。

[tiː] . - .
t . 121 .
t . - .

第 121 页。

[ef] . [ˌtuː'tuː] .
f . 2 .
f . 2 .

f. 2.

[æz; əz][nɒt]['əʊnli] ['grəʊɪŋ] ['plentɪfəli] [ɒn] [triːz] ,
as not only growing plentifully on trees ,
作为 不是 仅有的 生长 大量 在 树木 ,

不仅在树上大量生长，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ɒn][ðə; ði][ˌpælɪ'sɑːˌdoʊz][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['dʒaːgəu][diː][lɑː]['veɪgə] .
but also on the palisadoes of St . Jago de la Vega .
但 还 在 这 栅栏 的 英石 . 贾戈 德 拉 维加 .

但也包括圣地亚哥德拉维加的栅栏。

['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] [plɑːnts] ['flaʊərɪŋ] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [reə(r)] ; ['kɒmədɔː(r)] ['gɑːdnə(r)] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
Instances of these plants flowering in England are very rare ; Commodore Gardner , in the year 1789 ,
实例 的 这些 植物 开花 在 英格兰 是 非常 稀有的 ; 准将 加德纳 , 在 这 年 - ,

这些植物在英国开花的案例非常罕见；加德纳准将于1789年发现

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɔθəkəri] ['kʌmpəni] [sʌm; səm] [ruːts] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt] ,
presented to the Apothecaries company some roots of this plant ,
呈现 到 这 药剂师 公司 一些 根 的 这 植物 ,

向药剂公司展示了这种植物的一些根茎，

['teɪkən][ʌp][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɒv; əv][dʒə'meɪkə] [wɪð] [greɪt] [keə(r)] ,
taken up in the woods of Jamaica with great care ,
已采取 向上 在 这 树林 的 牙买加 和 伟大的 关心 ,

在牙买加的森林里小心翼翼地捡拾起来，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['biːɪŋ] [sək'sesfəli] ['triːtɪd] [baɪ] ['mɪstə(r)] . ['fer,bɛrn] [ɪn] [ðeə(r)] ['gɑːd(ə)n] [æt; ət] ['tʃelsi] ,
and which being successfully treated by Mr . Fairbairn in their garden at Chelsea ,
和 哪个 存在 成功地 治疗 经过 先生 . 费尔贝恩 在 他们的 花园 在 切尔西 ,

费尔贝恩先生在切尔西的自家花园里成功地治疗了这种疾病。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [θruː] [ʌp] [ə; eɪ] ['flaʊərɪŋ] [stem] [lɑːst] ['februəri] , [frɒm; frəm] [wens] ['aʊə(r)] ['drɔːɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] .
one of them threw up a flowering stem last February , from whence our drawing was made .
一 的 他们 扔 向上 一个 开花 干 最后的 二月 , 从 何处 我们的 绘画 曾是 制成 .

其中一株植物在去年二月抽出了一根开花的茎，我们的图画就是根据这根茎绘制的。

['mɪstə(r)] . ['fer,bɛrn] ['plɑːntɪd] [ðə; ði] [ruːts] [ɪn] [pɒts] [ɒv; əv] [ɜːθ] , [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['rɒt(ə)n] [wʊd] [ænd; ənd] [dɪ'keɪd] [liːvz] ,
Mr . Fairbairn planted the roots in pots of earth , composed of rotten wood and decayed leaves ,
先生 . 费尔贝恩 已种植 这 根 在 锅 的 地球 , 由 的 烂 木头 和 腐烂的 树叶 ,

费尔贝恩先生将根茎种在装有腐木和落叶混合而成的泥土的花盆里。

['plʌndʒɪŋ] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tæn] - [bed] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɪt] [ɒv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)l] [saɪz] .
plunging them into the tan - bed of a pit of considerable size .
骤降 他们 进入 这 棕褐色 - 床 的 一个 坑 的 大量 尺寸 .

将它们扔进一个相当大的坑里的鞣革床中。

[ɪn] [ɪts] [ˌfrʌktɪfɪ'keɪʃən] , [ðə; ði] [ˌepɪ'dendrəm] ['ɒbviəsli] [ə'griːz] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔːkɪs] [traɪb] ,
In its fructification , the Epidendrum obviously agrees with the Orchis tribe ,
在 它是 果实 , 这 树皮 明显地 同意 和 这 兰花 部落 ,

在果实发育方面，附生兰属植物显然与兰科植物一致。

[bʌt; bət] ['difəz] [ɪ'senʃəli] [ɪn] [ðə; ði] [ɒv; əv] [ɪts] [ruːts] ;
but differs essentially in the œconomy of its roots ;
但 不同 本质上 在 这 经济学 的 它是 根 ;

但它在经济根基方面本质上有所不同；

[ɪn] [ðə; ði] ['ɔːkɪs] [ðə; ði] [ruːts] [sprɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʌlb] ,
in the Orchis the roots spring from the crown of the bulb ,
在 这 兰花 这 根 春天 从 这 王冠 的 这 电灯泡 ,

兰科植物的根是从球茎的顶端长出来的。

[wɪtʃ] [ɪz] [fɔːmd] [ɪn] [ðə; ði] [ɜːθ] ; [ɪn] [ðə; ði] [ˌepɪ'dendrəm] [ðə; ði] [bʌlb] ,
which is formed in the earth ; in the Epidendrum the bulb ,
哪个 是 形成 在 这 地球 ; 在 这 树皮 这 电灯泡 ,

它形成于土壤中；在附生植物中，球茎，

[ɔː(r)] [ðə; ði] [pɑːt] [wɪtʃ] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'næləgəs] [tuː; tə] [ə; eɪ] [bʌlb] , [ðəʊ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [griːn] ['kʌlə(r)] ,
or the part which appears to be analogous to a bulb , though of a green colour ,
或者 这 部分 哪个 出现 到 是 类似的 到 一个 电灯泡 , 尽管 的 一个 绿色的 颜色 ,

或者说，是看起来像灯泡但颜色是绿色的部分。

[ɪz] [prə'djuːst] [ə'bʌv] [graʊnd] , [waɪl] [ðə; ði] [ruːts] [ɔː(r)]['faɪbəz] [prə'siːd] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ˌaɪ 'tiː] . [-]
is produced above ground , while the roots or fibres proceed from below it . [153]
是 生产 多于 地面 , 尽管 这 根 或者 纤维 继续 从 以下 它 . [-]

植物在地上生长，而根或纤维则从地下生长。[153]

[ˌbʌlboʊ'koʊdiəm] [vɝːnəm] .
Bulbocodium Vernum .
球茎 弗纳姆 .

球茎菊（Bulbocodium Vernum）。

['vɜːn(ə)l][ˌbʌlboʊ'koʊdiəm] .
Vernal Bulbocodium .
弗纳尔 球茎 .

春季球茎。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria Monogynia .
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] - , - : - - - .
Corolla infundibuliformis , hexapetala : unguibus angustis staminiferis .
花冠 - , - : - - - .

花冠漏斗形，六瓣：unguibus angustis staminiferis。

['kæpsjʊlə] [suːpɪrə] .
Capsula supera .
囊 超级 .

超荚果。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌbʌlboʊ'koʊdiəm] [vɝːnəm] - - .
BULBOCODIUM vernum foliis lanceolatis .
球茎 春红 - - .

BULBOCODIUM vernum foliis lanceolatis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **320** .
p . - .

第320页。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [wʌn] .
v . **1** .
v . 1 .

v. 1.

[piː] . - .
p . **421** .
p . - .

第421页。

[rɛts] .
Retz .
雷茨 .

雷茨。

[ˌoʊˌbiːˈɛs] .
Obs .
观测 .

观测。

[bɒt] .
Bot .
机器人 .

机器人。

[fæsk] . [ˌtuːˈtuː] .
Fasc . **2** .
法斯克 . 2 .

第二部分

[tiː] . [wʌn] .
t . 1 .
t . 1 .

t. 1.

['kɒltʃɪkəm] [vɜːnəm] - .
COLCHICUM vernum hispanicum .
秋水仙碱 春红 - .

COLCHICUM vernum hispanicum.

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 69 .
别针 . - .

引脚 69。

- ['sæfrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] .
Medowe Saffron of the spring .
- 藏红花 的 这 春天 .

春季梅多弗藏红花。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - - - .
p . 158 - 159 .
p . - - - .

第158-159页。

[ef] . ['sɛvən] .
f . 7 .
f . 7 .

f. 7.

No153 .
No153 .
No153 .

第153号。

[ðə; ði] ['eksələnt] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] ['kluːziəs] , [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [ə'pendɪks] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['hɪstri; 'hɪstəri]
The excellent and learned Clusius , in the second appendix to his history
这 出色的 和 学习 克卢修斯 , 在 这 第二 附录 到 他的 历史
[ɒv; əv][reə(r)][plɑːnts] ,
of rare plants ,
的 稀有的 植物 ,

博学多才的克卢修斯在其《珍稀植物史》的第二个附录中写道：

[gɪvz] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['fɪgə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt] , [bəʊθ][ɪn]['flaʊə(r)][ænd; ənd] [siːd] ,
gives a very good figure of this plant , both in flower and seed ,
给予 一个 非常 好的 数字 的 这 植物 , 两个都 在 花 和 种子 ,

这张图很好地展现了这种植物的花朵和种子。

[ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] [ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri] ; ['aʊə(r)] ['pɑːkɪnsən] ['ɔːlsəʊ] [ˌreprɪ'zents] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz]['pærəd] .
accompanied with its history ; our Parkinson also represents it in his Parad .
伴随 和 它是 历史 ; 我们的 帕金森 还 代表 它 在 他的 游行 .
[tɜː] .
terr .
特尔 .

以及它的历史；我们的帕金森也在他的 Parad. terr. 中代表了它。

[ænd; ənd] [ɡɪvz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
and gives such a minute description of it ,
和 给予 这样的 一个 分钟 描述 的 它 ,

并对其进行了如此细致的描述，

[æz; əz] [kən'vins] [ˌjuː 'es][hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [rəʊt] :
as convinces us he must have cultivated it at the time he wrote :
作为 令人信服 我们 他 必须 有 栽培 它 在 这 时间 他 写道 :

这让我们确信，他在写作时一定培养了这种习惯：

['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)] [ə'pɪəz] [nɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
Mr . Miller appears not to have been well acquainted with it ,
先生 . 磨坊主 出现 不是 到 有 到过 出色地 熟人 和 它 ,

米勒先生似乎对此并不熟悉。

[ɔː(r)][hiː; hi] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] [ɪts] [ruːt] [tuː; tə][biː; bi] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['snəʊdrɒp] ;
or he would not have described its root to be like that of the Snowdrop ;
或者 他 会 不是 有 描述 它是 根 到 是 喜欢 那 的 这 雪花莲 ;

否则他就不会形容它的根像雪花莲的根一样了；

[hæd; həd][hiː; hi] [sed] ['kɒltʃɪkəm] , [hiː; hi] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][ˌmɪs'led] : ['rɛtsiəs] ['ɔːlsəʊ][ɪn][hɪz; ɪz] [bɒt] .
had he said Colchicum , he would not have misled : Retzius also in his Bot .
有 他 说 秋水仙碱 , 他 会 不是 有 被误导 : 雷齐乌斯 还 在 他的 机器人 .

如果他说的是秋水仙碱，他就不会误导人：雷齐乌斯在他的植物学著作中也是如此。

[ˌoʊˌbiː'ɛs] . [ɡɪvz] [ə; eɪ]['fɪɡə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['flaʊə(r)][daɪ'sektɪd; dɪ-] .
Obs . gives a figure of it with the flower dissected .
观测 . 给予 一个 数字 的 它 和 这 花 解剖 .

Obs. 给出了花朵解剖图。

[ðə; ði][ˌbʌlboʊ'koʊdiəm] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz]['əʊnli][wʌn] ['spiːʃiːz] , [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntənəs] [plɑːnt] ,
The Bulbocodium , of which there is only one species , is a mountainous plant ,
这 球茎 , 的 哪个 那里 是 仅有的 一 物种 , 是 一个 多山 植物 ,

球根草属植物仅有一个品种，是一种生长在山区的植物。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [speɪn] , [ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [ɡraʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz]
a native of Spain , and flowers in the open ground at the same time as
一个 本国的 的 西班牙 , 和 花朵 在 这 打开 地面 在 这 相同的 时间 作为
[ðə; ði]['krəʊkəs] ,
the Crocus ,
这 番红花 ,

原产于西班牙，与番红花同时在露地上开花。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɜːp(ə)l][və'raɪəti][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] ['iːzəli] [biː; bi][mɪ'steɪkən][æt; ət][fɜːst] [saɪt] ;
for a purple variety of which it might easily be mistaken at first sight ;
为了 一个 紫色的 种类 的 哪个 它 可能 容易地 是 错误 在 第一的 视线 ;

一种紫色品种，乍一看很容易被误认为是其他品种；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['krəʊkəs][ɪn] ['hævɪŋ] [sɪks]['stæmɪnə] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]
but it differs from the Crocus in having six stamina , and from the
但 它 不同 从 这 番红花 在 拥有 六 耐力 , 和 从 这
['kɒltʃɪkəm] ,
Colchicum ,
秋水仙碱 ,

但它与番红花（Crocus）的不同之处在于它有六个耐力值，也与秋水仙（Colchicum）不同。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['nɪəli] ['ælaɪd] , [ɪn] ['hævɪŋ] [wʌn] [staɪl] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [θriː] .
to which it is very nearly allied , in having one style instead of three .
到 哪个 它 是 非常 几乎 盟军 , 在 拥有 一 风格 反而 的 三 .

它与另一种风格非常相似，只是只有一种风格而不是三种。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt][ə; eɪ][reə(r)][plɑːnt][ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] ,
It is at present a rare plant in our gardens ,
它 是 在 展示 一个 稀有的 植物 在 我们的 花园 ,

它目前在我们花园里是一种罕见的植物。

[wɪtʃ] [wiː; wi][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][tuː; tə][ɪts] [bʌlbz] [nɒt] [əd'mɪtɪŋ] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [ɪn'kriːs] ,
which we attribute to its bulbs not admitting of much increase ,
哪个 我们 属性 到 它是 灯泡 不是 承认 的 很多 增加 ,

我们认为这是因为它的球茎生长空间有限。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][ɪts] ['biːɪŋ] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [baɪ] [frɒst] ,
as well as to its being liable to be killed by frost ,
作为 出色地 作为 到 它是 存在 容易 到 是 被杀 经过 霜 ,

此外，它还容易被霜冻冻死。

[ænd; ənd] [hens] [ri'kwaiə] [mɔː(r)][keə(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [θɔːt] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə]
and hence requiring more care than it may be thought entitled to
和 因此 需要 更多的 关心 比 它 可能 是 想法 标题 到
[frɒm; frəm][ɪts] [ə'pɪərəns] .
from its appearance .
从 它是 外貌 .

因此，它需要比其外观所展现的更多的精心呵护。

[ˌaɪ 'tiː] ['veəriz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ɪts] ['flaʊəz] . [-]
It varies in the colour of its flowers . [154]
它 变化 在 这 颜色 的 它是 花朵 . [-]

它的花朵颜色各异。[154]

[ˌsæpə'nɛəriə] - , ['bæzl] [səʊp] - ['wɜːt] .
Saponaria Ocymoides , Basil Soap - Wort .
皂草 - , 罗勒 肥皂 - 麦芽汁 .

Saponaria Ocymoides，罗勒皂草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [dɪd'ʒɪnɪə] .
Decandria Digynia .
十花果 双性 .

Decandria Digynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . [wʌn] - - , ['nuːdəs] .
Cal . 1 - phyllus , nudus .
卡尔 . 1 - - , 裸背 .

Cal. 1-phyllus，nudus。

['petələ] [faɪv][ˌʌŋgwɪkjə'leɪtə] .
Petala 5 unguiculata .
花瓣 5 爪状 .

Petala 5 unguiculata.

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

['ɒblɒŋgə] [wʌn] - - .
oblonga **1** **-** **locularis** **.**
长形 1 - - .

oblonga 1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌsæpə'nɛəriə] - - - - , - - - .
SAPONARIA **Ocymoides** **calycibus** **cylindricis** **villosis** **,** **caulibus** **dichotomis** **procumbentibus** **.**
皂草 - - - - , - - - .

SAPONARIA Ocymoides calycibus cylindricis villosis，caulibus dichotomis procumbentibus。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg **.**
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[dʒæk] .
Jacq **.**
杰奎琳 .

杰奎琳

[ɛf'ɛl] .
Fl **.**
弗 .

佛罗里达州

[ɔːstr] .
Austr **.**
澳大利亚 .

澳大利亚

[viː] . [faɪv] . [æp] .
v **.** **5** **.** **app** **.**
v . 5 . 应用程序 .

v. 5. 附录

[tiː] . - .
t . 23 .
t . - .

第 23 页

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [ˌtuː'tuː] .
v . 2 .
v . 2 .

v. 2.

[piː] . - .
p . 87 .
p . - .

第 87 页。

['lɪknɪs] [vel] - ['riːˌpɛnz][mɔːn'teɪnəm] .
LYCHNIS vel Ocymoides repens montanum .
柳叶菜 维尔 - 应 蒙塔纳姆 .

LYCHNIS vel Ocymoides repens montanum。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 206 .
别针 . - .

引脚 206。

No154 .
No154 .
No154 .

第154号。

[ðə; ði][ˌsæpə'nɛəriə] - [hæz; həz] [biːn] ['fɪgəd] [ɪn][ðə; ði] [ə'pendɪks] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪfθ] ['vɒljuːm]
The Saponaria Ocymoides has been figured in the appendix to the fifth volume
这 皂草 - 有 到过 想 在 这 附录 到 这 第五 体积

[ɒv; əv][ðə; ði]['flɔːrə] [ɔː'striːəkə] [ɪn][ɪts][waɪld] [steɪt] ,
of the Flora Austriaca in its wild state ,
的 这 弗洛拉 奥地利 在 它是 荒野 状态 ,

Saponaria Ocymoides 的野生形态已收录于《奥地利植物志》第五卷附录中。

[æz; əz][ɪn]['sɪmələ(r)] [wɜːks] ['evri] [plɑːnt][ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] ;
as in similar works every plant is expected to be ;
作为 在 相似的 作品 每一个 植物 是 预期的 到 是 ;

与类似作品中一样，每株植物都应该如此；

['aʊə(r)]['fɪgə(r)] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] ,
our figure represents a branch of it only ,
我们的 数字 代表 一个 分支 的 它 仅有的 ,

我们的图仅代表其中的一个分支，

['teɪkən] ([æz; əz][ɔːl]['aʊəz][ɪn] [ðɪs] [wɜːk] [prə'fesɪdli] [ɑː(r); ə(r)]) [frɒm; frəm][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] ['spesɪmən]
taken (as all ours in this work professedly are) from a garden specimen
已采取 (作为 全部 我们的 在 这 工作 公开地 是) 从 一个 花园 标本
[wɪtʃ] [gruː] [ɒn][ə; eɪ] [wɔːl] [ɒv; əv][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [kən'strʌkʃn] [ɪn]['aʊə(r)]['gɑːd(ə)n][æt; ət] ['brɔmtən] ,
which grew on a wall of a particular construction in our garden at Brompton ,
哪个 生长 在 一个 墙 的 一个 特别的 建造 在 我们的 花园 在 布朗普顿 ,

（正如我们在此作品中声称的所有图片一样）这些图片取自我们布朗普顿花园中某个特定建筑墙壁上生长的花园标本。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['ɔːnəmənt] [θruː] [ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv] [meɪ]
and of which it was the principal ornament through the months of May
和 的 哪个 它 曾是 这 主要的 装饰品 通过 这 几个月 的 可能
,
,
,

其中，它是五月份的主要装饰品。

[dʒuːn] , [ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] , ['djʊərɪŋ][məʊst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ]
June , and July , during most of which time it was covered with a
六月 , 和 七月 , 期间 最多 的 哪个 时间 它 曾是 涵盖 和 一个
[prə'fjuːʒn] [ɒv; əv] [bluːm] [[wʌn]] .
profusion of bloom [1] .
丰富 的 盛开 [1] .

六月和七月，大部分时间里，它都被繁茂的花朵覆盖着[1]。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][pɹədj'uːsɪz] ['blɔsəmz] [ɪn] [ə'bʌndəns] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːdz] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [siːd] ,
Though it produces blossoms in abundance , it affords but little seed ,
尽管 它 产 花朵 在 丰富 , 它 提供 但 小的 种子 ,

虽然它开了很多花，但结的种子却很少。

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ][slɪps][ɔː(r)] ['kʌtɪŋz] .
but may be increased by slips or cuttings .
但 可能 是 增加 经过 滑倒 或者 插条 .

但可以通过插条或扦插繁殖。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hɑːdi] [pə'reniəl] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [frɑːns] , ['ɪtəli] , ['swɪtsələnd] , [ænd; ənd]
It is a hardy perennial , a native of France , Italy , Switzerland , and
它 是 一个 耐寒的 多年生 , 一个 本国的 的 法国 , 意大利 , 瑞士 , 和
[kə'rinθiə] ,
Carinthia ,
卡林西亚 ,

它是一种耐寒的多年生植物，原产于法国、意大利、瑞士和克恩顿州。

[lʌvz] [ə; eɪ][pjʊə(r)][eə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][draɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [[ˌtuː'tuː]] , [grəuz] [best] [ə'mʌŋ] [rɒks] ,
loves a pure air and a dry situation [2] , grows best among rocks ,
爱 一个 纯的 空气 和 一个 干燥 情况 [2] , 生长 最好的 之中 岩石 ,
[stəʊnz] ,
stones ,
石头 ,

喜清新空气和干燥环境[2]，最适宜生长在岩石、石头之间，

[ɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɔːl] ,
or out of a wall ,
或者 出去 的 一个 墙 ,

或者从墙里出来，

[ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [best] [plɑːnts] [ɪ'mædʒɪnəbl] [fɔː(r); fə(r)]['ɔːnəmənt, 'ɔːnement][ɒv; əv]
and certainly is one of the best plants imaginable for ornamenting of
和 当然 是 一 的 这 最好的 植物 可以想象的 为了 装饰 的
[rɒk] - [wɜːk] .
rock - work .
岩石 - 工作 .

它无疑是装饰假山的最佳植物之一。

[ai] [rɪ'siːvd] [siːdz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)][reə(r)][plɑːnts] , [frɒm; frəm][maɪ] ['veri] [kaɪnd]
I received seeds of it , and many other rare plants , from my very kind
我 已收到 种子 的 它 , 和 许多 其他 稀有的 植物 , 从 我的 非常 种类
[frend] ['mɪstə(r)] . [dəvɑːl] ,
friend Mr . Daval ,
朋友 先生 . 达瓦尔 ,

我从我非常友善的朋友达瓦尔先生那里收到了这种植物的种子，以及许多其他珍稀植物的种子。

[ɒv; əv] ['ɔːrbɪ] , [ɪn] ['swɪtsələnd] . [-]
of Orbe , in Switzerland . [155]
的 奥尔贝 , 在 瑞士 . [-]

瑞士奥尔布。[155]

['ɒksəlɪs] ['vɜːrsɪˌkʌlər] .
Oxalis Versicolor .
酢浆草 杂色 .

酢浆草（Oxalis versicolor）。

[straɪpt] - - [wʊd] - ['sɒrəl] .
Striped - Flower'd Wood - Sorrel .
有条纹的 - - 木头 - 酢浆草 .

条纹花酢浆草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [ˌpen'tædʒiniə] .
Decandria Pentagynia .
十花果 五子座 .

Decandria Pentagynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - - .
5 - phyllus .
5 - - .

5-叶。

['petələ] - - .
Petala unguibus connexa .
花瓣 - - .

Petala unguibus connexa.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

- - , [faɪv] - ['goʊnə] .
angulis dehiscens , 5 - gona .
- - , 5 - 戈纳 .

angulis dehiscens，5-gona。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['ɒksəlɪs] ['vɜːrsɪˌkʌlər] - [ɪrɛktoʊ] - , - - , - - : - -
OXALIS versicolor caule erecto hirto , pedunculis unifloris , foliis ternatis : foliolis linearibus
酢浆草 杂色 - 勃起 - , - - , - - : - -
- .
callosis .
- .

酢浆草 花序直立 hirto、花梗、小叶：小叶线状胼胝体。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 114 .
p . - .

第114页。

[piː] . - .
p . 434 .
p . - .

第434页。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第5卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)
第2/4页

[hɔːrt] .
Hort **.**
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew **.**
邱园 .

邱园。

[viː] . [ˌtuːˈtuː] .
v **.** **2** **.**
v . 2 .

v. 2.

[piː] . - .
p **.** **114** **.**
p . - .

第114页。

[ɒk'saɪz][ˌæfrɪˈkɑːnə, -ˈkænə, -ˈkeɪnə] - - , ['fləuə][æmploʊ] - .
OXYS **Africana** **foliis** **tenuissimis** **,** **flore** **amplo** **versicolore** **.**
氧 非洲 - - , 弗洛尔 amplo - .

OXYS africana foliis tenuissimis, flore amplo versicolore。

- . - . - .
Pluk **.** **Amalth** **.** **169** **.**
- . - . - .

Pluk. Amalth.169.

[tiː] . - .
t **.** **434** **.**
t . - .

第 434 页。

[ef] . [faɪv] .
f **.** **5** **.**
f . 5 .

f. 5.

[ɒk'saɪz][ˌæfrɪˈkɑːnə, -ˈkænə, -ˈkeɪnə] - - [ɪn] - ['kɔːlɪs] .
OXYS **Africana** **foliis** **tenuissimis** **in** **summitate** **caulis** **.**
氧 非洲 - - 在 - 茎 .

OXYS africana foliis tenuissimis 位于顶茎中。

['raɪˌaɪ] ['sʌpl] . - .
Raii **Suppl** **.** **598** **.**
拉伊 补充 . - .

Raii 补充 598。

No155 .
No155 **.**
No155 .

第155号。

[ðə; ði]['ɒksəlɪs] - ['vɜːrsɪˌkʌlər][ɪz] [kən'sɪdəd] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni]
The Oxalis - versicolor is considered as one of the most beautiful of the many
这 酢浆草 - 杂色 是 经过考虑的 作为 一 的 这 最多 美丽的 的 这 许多
['spiːʃiːz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] ['gaːdnz] ;
species cultivated in gardens ;
物种 栽培 在 花园 ;

酢浆草（Oxalis versicolor）被认为是花园中栽培的众多植物中最美丽的品种之一；

[ænd; ənd] , [ðəʊ] [wel] [nəʊn] [tuː; tə] , [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə]
and , though well known to , and described by several of the older
和 , 尽管 出色地 已知 到 , 和 描述 经过 一些 的 这 老
['bɒtənɪst] ,
Botanists ,
植物学家 ,

而且，尽管一些老一辈的植物学家对此非常了解并加以描述，

[hæz; həz] [greis] ['aʊə(r)] [kə'lekʃn] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] , ['biːɪŋ] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl]
has graced our collections but a few years , being introduced to the Royal
有 恩赐 我们的 收藏 但 一个 很少 年 , 存在 介绍 到 这 皇家
['gɑːd(ə)n][æt; ət] [kjuː] ,
Garden at Kew ,
花园 在 邱园 ,

它加入我们的收藏不过几年时间，自从被引入邱园皇家花园后，就一直备受青睐。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪp] ([weə(r)] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ˌiːθi'əʊpiə] , [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [spɒn'teɪniəsli]) [baɪ]
from the Cape (where , as well as in Ethiopia , it grows spontaneously) by
从 这 岬 (在哪里 , 作为 出色地 作为 在 埃塞俄比亚 , 它 生长 自发地) 经过
['mɪstə(r)] . ['mæsn] ,
Mr . Masson ,
先生 . 马松 ,

来自开普敦（在开普敦以及埃塞俄比亚，它都有自然生长），作者是马松先生。

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - .
in the Year 1774 .
在 这 年 - .

1774年。

['meni] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs]['flaʊə(r)] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
Many of this genus flower early in the spring ,
许多 的 这 属 花 早期的 在 这 春天 ,

该属的许多植物在早春开花，

[ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ['ɔːlsəʊ][pʊts] [fɔːθ] [ɪts] ['blɔsəmz] ,
the season in which this species also puts forth its blossoms ,
这 季节 在 哪个 这 物种 还 放置 前进 它是 花朵 ,

该物种开花的季节，

[bʌt; bət][baɪ]['dekst(ə)rəs] ['mænɪdʒmənt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]['flaʊə(r)]['djʊərɪŋ][məʊst][ɒv; əv]
but by dexterous management it may be made to flower during most of
但 经过 轻巧 管理 它 可能 是 制成 到 花 期间 最多 的
[ðə; ði][jɪə(r)] ;
the year ;
这 年 ;

但通过巧妙的管理，可以使其在一年中的大部分时间开花；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ɪ'fektɪd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [piː] - [laɪk] [ɔː(r)] [nɒbz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ruːt] [sendz]
and this is effected by placing the pea - like tubera or knobs which the root sends
和 这 是 受影响 经过 放置 这 豌豆 - 喜欢 结节 或者 旋钮 哪个 这 根 发送
[fɔːθ] ,
forth ,
前进 ,

这是通过将根部长出的豌豆状块茎或瘤状物放置到位来实现的。

[ænd; ənd][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][plɑːnt][ɪz] ['prɔpəgeitid] ,
and by which the plant is propagated ,
和 经过 哪个 这 植物 是 传播 ,

植物正是通过这种方式进行繁殖的。

[ɪn][pɒts] [fɪld] [wɪð] [ləʊm][ænd; ənd][bɒg] - [ɜːθ] [æt; ət]['steɪtɪd] ['dɪstənt][pɪərɪədz] .
in pots filled with loam and bog - earth at stated distant periods .
在 锅 已填 和 壤土 和 沼泽 - 地球 在 声明 遥远 时期 .

在装满壤土和沼泽土的花盆中，于规定的遥远时期进行试验。

[laɪk] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] [plɑːnts] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ə'dæptɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['griːnhaʊs] ,
Like most of the Cape plants , it is well adapted to the greenhouse ,
喜欢 最多 的 这 岬 植物 , 它 是 出色地 改编 到 这 温室 ,

像大多数开普敦植物一样，它非常适应温室环境。

[ænd; ənd] [sək'siːdz] [best] [wen] [pleɪst] [ɒn][ə; eɪ] [frʌnt] [ʃelf] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
and succeeds best when placed on a front shelf of the house ,
和 成功 最好的 什么时候 放置 在 一个 正面 架子 的 这 房子 ,

摆放在家中显眼位置的架子上效果最佳。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd][eə(r)] ; [sʌm; səm] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [stəʊv] ,
where it can have plenty of light and air ; some keep it in the stove ,
在哪里 它 能 有 很多 的 光 和 空气 ; 一些 保持 它 在 这 火炉 ,

放在光线和空气充足的地方；有些人把它放在炉子里。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ðə; ði][plɑːnt][ɪz] [drɔːn] [ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] [luːz] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['brɪljənsi] :
but there the plant is drawn up , and the flowers lose a part of their brilliancy :
但 那里 这 植物 是 绘制 向上 , 和 这 花朵 失去 一个 部分 的 他们的 才华横溢 :

但是，植物在那里被拉长，花朵也失去了部分光彩：

[ɪn][nəʊ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][duː; də] [ðeɪ] ['evə(r)][ɪk'spænd]
in no situation do they ever expand
在 不 情况 做 他们 曾经 扩张

在任何情况下，它们都不会扩张。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [ɒn][ðem; ðəm] ; [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [les] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gretɪd] ,
but when the sun shines on them ; this is the less to be regretted ,
但 什么时候 这 太阳 闪耀 在 他们 ; 这 是 这 较少的 到 是 后悔 ,

但当阳光照耀在它们身上时，这就不那么令人遗憾了。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [wen] [kləʊzd] . [-]
as they are most beautiful when closed . [156]
作为 他们 是 最多 美丽的 什么时候 关闭 . [-]

它们闭合时最美。[156]

[ˌkɒrɪ'ɒpsɪs] [ˌvɜːrtɪsɪ'leɪtə] .
Coreopsis Verticillata .
金鸡菊 轮叶 .

金鸡菊（Coreopsis verticillata）。

['hwɜːld] [ˌkɒrɪ'ɒpsɪs] .
Whorled Coreopsis .
旋转 金鸡菊 .

轮生金鸡菊。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Syngenesia Polygamia Frustranea .
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Frustranea.

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[ˌreɪsɪp'tækjʊləm] - .
Receptaculum paleaceum .
受精囊 - .

Receptaculum paleaceum.

['pæpəs] [baɪ'kɔːrnɪs] .
Pappus bicornis .
冠毛 双角 .

双角冠毛。

['keɪlɪks] [ɪ'rektəs] , - , ['beɪsaɪ] - - - .
Calyx erectus , polyphyllus , basi radiis patentibus cinctus .
花萼 直立人 , - , 基本 - - - .

花萼直立，polyphyllus，basi radiis patibus cinctus。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌkɒrɪ'ɒpsɪs] [ˌvɜːrtɪsɪ'leɪtə] - - - - .
COREOPSIS verticillata foliis decomposito - linearibus .
金鸡菊 轮叶 - - - - .

COREOPSIS verticillata foliis decomposito-linearibus。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 782 .
p . - .

第 782 页。

[ˌkɒrɪ'ɒpsɪs] - - - - .
COREOPSIS foliis verticillatis linearibus multifidis .
金鸡菊 - - - - .

COREOPSIS foliis verticillatis Linearibus multifidis。

- .
Gronov .
- .

格罗诺夫。

[ɛf'ɛl] .
Fl .
弗 .

佛罗里达州

['vɜːdʒɪn] .
Virgin .
处女 .

处女。

[piː] . - .
p . 131 .
p . - .

第131页。

- [vel] [ˌem iː 'aɪ] - ['plæntə] [æd] [noʊdoʊz] - - - .
DELPHINII vel mei foliis planta ad nodos positis caule singulari .
- 维尔 梅 - 植物 广告 结节 - - - .

DELPHINII vel mei foliis planta ad nodos positis caule sainti.

- .
Clayt .
- .

克莱特。

[en] . - .
n . 308 .
n . - .

第308条。

No156 .
No156 .
No156 .

第156号。

[ðə; ði] [ˌkɒrɪ'ɒpsɪs] [ˌvɜːrtɪsɪ'leɪtə] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɑːdi] , [pə'reniəl] , [hɜː'beɪʃəs] [plɑːnt] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [nɔːθ] - [ə'merɪkə] ;
The Coreopsis verticillata is a hardy , perennial , herbaceous plant , a native of North - America ;
这 金鸡菊 轮叶 是 一个 耐寒的 , 多年生 , 草本植物 植物 , 一个 本国的 的 北 - 美国 ;

金鸡菊（Coreopsis verticillata）是一种耐寒的多年生草本植物，原产于北美洲；

[prə'djuːsɪŋ] [ɪts] ['blɒsəmz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'kɒmənli] , [frɒm; frəm][dʒʊ'laɪ][tuː; tə][ɒk'təʊbə(r)]
producing its blossoms , which are uncommonly shewy , from July to October
生产 它是 花朵 , 哪个 是 不寻常地 谢维 , 从 七月 到 十月
,
,
,

它的花朵异常艳丽，花期从7月到10月。

[ænd; ənd][ɪz] ['redɪli] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] .
and is readily propagated by parting its roots in Autumn .
和 是 容易 传播 经过 离别 它是 根 在 秋天 .

秋季分根即可轻松繁殖。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [haɪt] , [ænd; ənd][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
It grows to a great height , and is therefore rather adapted to the
它 生长 到 一个 伟大的 高度 , 和 是 所以 相当 改编 到 这
['ʃrʌbəri] [ðæn; ðən][ðə; ði]['flaʊə(r)] - ['gɑːd(ə)n] .
shrubbery than the flower - garden .
灌木 比 这 花 - 花园 .

它长得很高，因此更适合灌木丛而不是花园。

['kleɪtn] [rɪ'mɑːrks] , [ðæt] [ðə; ði][pet(ə)lz] , [ðəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['kʌlə(r)] ,
Clayton remarks , that the petals , though of a yellow colour ,
克莱顿 评论 , 那 这 花瓣 , 尽管 的 一个 黄色的 颜色 ,

克莱顿评论说，虽然花瓣是黄色的，

[ɑː(r); ə(r)] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [tuː; tə] [daɪ] [klɒθ] [red] . [-]
are used by the inhabitants to dye cloth red . [157]
是 用过的 经过 这 居民 到 染料 布 红色的 . [-]

当地居民用它来给布料染成红色。[157]

[ˌhaɪə'sɪnθəs] - .
Hyacinthus Botryoides .
风信子 - .

风信子属植物（Hyacinthus botryoides）。

[greɪp] ['haɪəsɪnθ] .
Grape Hyacinth .
葡萄 风信子 .

葡萄风信子。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria Monogynia .
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] : ['pɔːri][θriː] - - .
campanulata : Pori 3 melliferi germinis .
钟形 : 波里 3 - - .

风铃：Pori 3 melliferi germinis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌhaɪə'sɪnθəs] - - - - , - - - - - .
HYACINTHUS botryoides corollis globosis uniformibus , foliis canaliculato - cylindricis strictis .
风信子 - - - - , - - - - - .

HYACINTHUS botryoides corollis globosisunibus, foliis canaliculato-cylindricis strictis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vɛdʒɪt] .
Veget .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 336 .
p . - .

第336页。

['eɪtən] [hɔːrt] .
Aiton Hort .
艾顿 园艺 .

艾顿园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [wʌn] .
v . 1 .
v . 1 .

v. 1.

[piː] . - .
p . 459 .
p . - .

第459页。

[ˌhaɪə'sɪnθəs] [ˌræsɪ'moʊsəs] - ['meɪdʒə(r)] .
HYACINTHUS racemosus cæruleus major .
风信子 总状 - 主要的 .

风信子（HYACINTHUS racemosus cæruleus Major）。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 42 .
别针 . - .

引脚 42。

[ˌhaɪə'sɪnθəs] - - - .
HYACINTHUS Botroides cæruleus amœnus .
风信子 - - - .

风信子 Botroides cæruleus amœnus。

[ðə; ði] [skaɪ] - ['kʌləd] [greɪp] - ['flaʊə(r)] .
The skie - coloured grape - flower .
这 天空 - 有色 葡萄 - 花 .

天蓝色的葡萄花。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

[pɑː(r)] .
Par .
帕尔 .

帕尔。

[piː] . - .
p . 114 .
p . - .

第114页。

[piː] . - .
p . 113 .
p . - .

第113页。

[ef] . [faɪv] .
f . 5 .
f . 5 .

f. 5.

No157 .
No157 .
No157 .

第157号。

[ðə; ði] [ˌhaɪə'sɪnθəs] - , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['ɪtəli] , [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]
The Hyacinthus botryoides , a native of Italy , and cultivated in the time of
这 风信子 - , 一个 本国的 的 意大利 , 和 栽培 在 这 时间 的
[dʒə'rɑːrd] [ænd; ənd] ['pɑːkɪnsən] ,
Gerard and Parkinson ,
杰拉德 和 帕金森 ,

风信子（Hyacinthus botryoides）原产于意大利，在杰拉德和帕金森时代就已被栽培。

[ɪz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [skeəs] [wɪð] [ˌjuː 'es] , ['biːɪŋ] ['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [ˌæksɪ'dentəli] [met] [wɪð] [ɪn] [lɒŋ] -
is now become scarce with us , being only to be accidentally met with in long -
是 现在 变得 稀少 和 我们 , 存在 仅有的 到 是 偶然 遇见 和 在 长的 -
[ɪ'stæblɪʃt] ['gɑːdnz] ;
established gardens ;
已确立的 花园 ;

如今在我们这里已经很少见了，只有在历史悠久的园林中才能偶然见到；

[wiː; wi][fɜːst] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['veri] ['wɜːði] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['væljuːd] [frend] ,
we first saw it in the garden of our very worthy and much valued friend ,
我们 第一的 锯 它 在 这 花园 的 我们的 非常 值得 和 很多 有价值的 朋友 ,

我们第一次见到它是在我们一位非常值得尊敬和珍视的朋友的花园里。

['mɪstə(r)] . [dʒɒn] ['tʃɔːrli] , [ɒv; əv] ['tɑːtnəm] ,
Mr . John Chorley , of Tottenham ,
先生 . 约翰 乔利 , 的 托特纳姆热刺 ,

来自托特纳姆的约翰·乔利先生

[tuː; tə] [huːz] ['leɪdi][maɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [stændz] [ɪn'detɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [reə(r)][ænd; ənd]['væljuəb(ə)l]
to whose lady my collection stands indebted for several rare and valuable
到 谁 女士 我的 收藏 站立 负债累累 为了 一些 稀有的 和 有价值的
[plɑːnts] .
plants .
植物 .

我的收藏中有多株珍稀植物，都要感谢这位女士的馈赠。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [sə'fɪʃntli] [fɑːst][baɪ] ['ɔːfsets] ,
This species increases sufficiently fast by offsets ,
这 物种 增加 足够 快速地 经过 偏移量 ,

该物种通过偏移繁殖速度足够快，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['bɔːdə(r)] [dʌz] [nɒt] ['veri] ['redɪli] [prə'djuːs] ['flaʊərɪŋ] [stemz] :
but in the open border does not very readily produce flowering stems :
但 在 这 打开 边界 做 不是 非常 容易 生产 开花 茎 :

但在开阔的边界处，它并不容易长出开花茎：

[æz; əz][bəuθ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði][ˌræsɪ'moʊsəs][ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['trʌb(ə)lsəm] [ɪn][ə; eɪ]
as both it and the racemosus are apt to become troublesome in a
作为 两个都 它 和 这 总状 是 易于 到 变得 麻烦的 在 一个
['gɑːd(ə)n][frɒm; frəm][ðeə(r)] [greɪt] [ɪn'kriːs] ,
garden from their great increase ,
花园 从 他们的 伟大的 增加 ,

由于它和穗状花序都容易因大量繁殖而在花园中造成困扰，

[wiː; wi] [wʊd] [ˌrekə'mend] [ðeə(r)] [bʌlbz] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɪn] ['mɒdərətli] [saɪzd] [pɒts] [fɪld] [wɪð]
we would recommend their bulbs to be placed in moderately sized pots filled with
我们 会 推荐 他们的 灯泡 到 是 放置 在 中等程度 尺寸 锅 已填 和
[laɪt] [ɜːθ] ,
light earth ,
光 地球 ,

我们建议将球茎种植在装有疏松土壤的中等大小的花盆中。

[ænd; ənd] [plʌndʒd] [ɪn][ðə; ði] ['bɔːdəz] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə]['flaʊə(r)] ;
and plunged in the borders where they are designed to flower ;
和 暴跌 在 这 边界 在哪里 他们 是 设计 到 花 ;

并将它们栽种在精心设计的花坛边缘，让它们在那里绽放；

[ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['regjələli] ['teɪkən][aʊt] , [ðə; ði] ['ɔːfsets] [θrəʊn] [ə'weɪ] ,
in the autumn they should be regularly taken out , the offsets thrown away ,
在 这 秋天 他们 应该 是 经常 已采取 出去 , 这 偏移量 抛掷 离开 ,

秋季应定期将其取出，并将分蘖丢弃。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [hɑːf] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [bʌlbz] [left] ,
and about half a dozen of the largest bulbs left ,
和 关于 一半 一个 打 的 这 最大 灯泡 左边 ,

还有大约六个最大的球茎，

[ɔːl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɪl] [məʊst] ['prɒbəbli] ['flaʊə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [taɪm] ,
all of which will most probably flower at the usual time ,
全部 的 哪个 将要 最多 大概 花 在 这 通常 时间 ,

它们很可能都会在往常的时间开花。

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] [ɔː(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['eɪprəl] .
the end of March or beginning of April .
这 结尾 的 行进 或者 开始 的 四月 .

三月底或四月初。

['pɑːkɪnsən] , [huː] [məʊst] ['ædmərəbli] [dɪ'skraɪbz] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌræsɪ'moʊsəs] , [i'njuːməreit] [θriː] ['və'raɪətiz] , [vɪz] .
Parkinson , who most admirably describes this and the racemosus , enumerates three varieties , viz .
帕金森 , WHO 最多 令人钦佩地 描述 这 和 这 总状 , 枚举 三 品种 , 即 .

帕金森对这种植物和总状葡萄进行了非常精彩的描述，列举了三种变种，即：

[ðə; ði] [waɪt] , [ðə; ði] [blʌʃ] - ['kʌləd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [brɑːntʃt] ; [ðə; ði] [fɜːst] [ɪz] ['friːkwəntli] [ɪm'pɔː(r)tɪd] [wɪð] ['ʌðə(r)] [bʌlbz] [frɒm; frəm] ['hɒlənd] ,
the white , the blush - coloured , and the branched ; the first is frequently imported with other bulbs from Holland ,
这 白色的 , 这 脸红 - 有色 , 和 这 分支 ; 这 第一的 是 频繁地 进口 和 其他 灯泡 从 荷兰 ,

白色、淡粉色和分枝型；第一种通常是与其他球根植物一起从荷兰进口的。

[ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] [wiː; wi] [hæv; həv] [nɒt] [siːn] ; [ðə; ði] ['lætə(r)] , [ɪf] [wiː; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] [frɒm; frəm] ['pɑːrkɪnsənz] [fɪg] .
the second and third we have not seen ; the latter , if we may judge from Parkinson's fig .
这 第二 和 第三 我们 有 不是 已见 ; 这 后者 , 如果 我们 可能 法官 从 帕金森氏症 如图 .

第二点和第三点我们还没有见过；如果我们可以从帕金森的图中判断出最后一点的话。

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['pærəd] . [ɪz] [ə; eɪ] [məʊst] ['kjʊəriəs] [plɑːnt] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] , [æz; əz] ['kluːziəs] [rɪ'pɔːts] ,
in his Parad . is a most curious plant , and was obtained , as Clusius reports ,
在 他的 游行 . 是 一个 最多 好奇的 植物 , 和 曾是 获得 , 作为 克卢修斯 报告 ,

在他的《帕拉德》一书中，有一种非常奇特的植物，据克卢修斯记载，它是从……中获得的。

[frɒm; frəm] [siːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪt] [və'raɪəti] ; ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [ɪg'zɪsts] [ɪz] [dɪ'zɜːvɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'kwaɪəri] .
from seeds of the white variety ; whether it now exists is deserving of inquiry .
从 种子 的 这 白色的 种类 ; 无论 它 现在 存在 是 值得 的 询问 .

由白色品种的种子培育而来；它现在是否仍然存在值得探究。

[ðə; ði] - ['difəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌræsɪ'moʊsəs] , [ɪn] ['hævɪŋ] [ɪts] [liːvz] ['ʌpraɪt] , [ɪts] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [smɔːlə(r)] ,
The botryoides differs from the racemosus , in having its leaves upright , its bunch of flowers smaller ,
这 - 不同 从 这 总状 , 在 拥有 它是 树叶 直立 , 它是 束 的 花朵 较小的 ,

葡萄状葡萄（Botryoides）与总状葡萄（racemosus）的区别在于，前者叶片直立，花序较小。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ðəm'selvz] ['lɑːdʒə(r)] , ['raʊndə(r)] , [ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪlə(r)][ænd; ənd] [braɪtə] [bluː] . [-]
the flowers themselves larger , rounder , of a paler and brighter blue . [158]
这 花朵 他们自己 更大的 , 圆润 , 的 一个 肤色较浅 和 更亮 蓝色的 . [-]

花朵本身更大、更圆，颜色是更浅更亮的蓝色。[158]

[hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs]['rəʊzə] [sɪ'nɛnsɪs] .
Hibiscus Rosa Sinensis .
木槿 罗莎 中华 .

木槿（Hibiscus rosa sinensis）。

['tʃaɪnə] - [rəʊz] [hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] .
China - Rose Hibiscus .
中国 - 玫瑰 木槿 .

中国玫瑰木槿。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌmɑːnə'dɛlfiə] [ˌpɔli'ændriə] .
Monadelphia Polyandria .
莫纳德尔菲亚 多妻制 .

单妻多妻制。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks]['djuːpleks] , [ɪk'stɪəriə(r)] - .
Calyx duplex , exterior polyphyllus .
花萼 双拼别墅 , 外部的 - .

萼片二重，外叶复叶。

['kæpsjʊlə][faɪv] - - , - .
Capsula 5 - locularis , polysperma .
囊 5 - - , - .

Capsula 5-locularis, polysperma.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs]['rəʊzə] [sɪ'nɛnsɪs] - - - - , - - .
HIBISCUS Rosa Sinensis foliis ovatis acuminatis serratis , caule arboreo .
木槿花 罗莎 中华 - - - - , - - .

HIBISCUS Rosa Sinensis foliis ovatis acuminatis serratis, caule arboreo。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

\- .
Vegetab **.**
\- .

植物。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p **.** **629** **.**
p . - .

第629页。

[eɪt] .
Ait **.**
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort **.**
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew **.**
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p **.** **629** **.**
p . - .

第629页。

[ælsiːə] [dʒə'vænɪkə] [ˌɑːr.bə'rɛs.ənz] , ['fləuə]['pliːnoʊ] - .
ALCEA **javanica** **arborescens** **,** **flore** **pleno** **rubicundo** **.**
阿尔塞亚 爪哇 arborescens , 弗洛尔 普莱诺 - .

ALCEA javanica arborescens, flore pleno rubicundo.

\- . [sent] . - .
Breyn **.** **cent** **.** **121** **.**
\- . 中心 . - .

Breyn. cent.121。

[tiː] . - .
t **.** **56** **.**
t . - .

第56页

[hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs][dʒə'vænɪkə] .
HIBISCUS **javanica** **.**
木槿花 爪哇 .

爪哇木槿。

[mɪl] .
Mill **.**
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .
ed . 6 .
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to .
4to .

4到。

[baɪ] [huːm] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] - .
by whom cultivated in 1731 .
经过 谁 栽培 在 - .

由他于 1731 年栽培。

No158 .
No158 .
No158 .

第158号。

['rʌmfiəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɜː'beəriəm] - [gɪvz] [æn; ən] ['eksələnt] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l]
Rumphius in his Herbarium Amboinense gives an excellent account of this beautiful
朗菲斯 在 他的 植物标本馆 - 给予 一个 出色的 帐户 的 这 美丽的
['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] - ['ɪndiz] ,
native of the East - Indies ,
本国的 的 这 东方 - 印第斯 ,

鲁姆菲乌斯在他的《安汶植物标本集》中对这位美丽的东印度群岛原住民进行了精彩的描述。

[ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['dʌb(ə)l] ['flaʊəz] ,
accompanied by a representation of it with double flowers ,
伴随 经过 一个 表示 的 它 和 双倍的 花朵 ,

同时还配有重瓣花朵的图案，

[ɪn] [wɪtʃ] [steɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] [pə'tɪkjələli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['gaːdnz] [ɪn]['ɪndiə] ,
in which state it is more particularly cultivated in all the gardens in India ,
在 哪个 状态 它 是 更多的 特别 栽培 在 全部 这 花园 在 印度 ,

在印度，这种植物尤其在各个花园中广泛种植。

[æz; əz] [wel] [æz; əz]['tʃaɪnə] ; [hiː; hi] [ɪnf'ɔːmz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] [saɪz][ɒv; əv]['aʊə(r)]
as well as China ; he informs us that it grows to the full size of our
作为 出色地 作为 中国 ; 他 通知 我们 那 它 生长 到 这 满的 尺寸 的 我们的
['heɪz(ə)l] ,
hazel ,
榛 ,

以及中国；他还告诉我们，它能长到和我们这里的榛树一样大。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['veəriz] [wɪð] [waɪt] ['flaʊəz] .
and that it varies with white flowers .
和 那 它 变化 和 白色的 花朵 .

而且它还会开出白色的花。

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv]['ɪndiə] , [hiː; hi] [əb'zəːvz] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['pɑːʃ(ə)l][tuː; tə] [wɒt'evə(r)] [ɪz]
The inhabitants of India , he observes , are extremely partial to whatever is
这 居民 的 印度 , 他 观察 , 是 极其 部分的 到 任何 是
[red] ,
red ,
红色的 ,

他观察到，印度居民对红色事物有着极大的偏爱。

[ðeɪ] [kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['kʌlə(r)] [wɪtʃ] [tend][tuː; tə] [ɪg'zɪləreɪt] ;
they consider it as a colour which tends to exhilarate ;
他们 考虑 它 作为 一个 颜色 哪个 倾向于 到 兴奋 ;

他们认为这种颜色令人振奋；

[ænd; ənd] [hens] [ðeɪ] [nɒt]['əʊnli] ['kʌltɪveɪt] [ðɪs] [plɑːnt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ɪn][ðeə(r)] ['gaːdnz] ,
and hence they not only cultivate this plant universally in their gardens ,
和 因此 他们 不是 仅有的 培育 这 植物 普遍地 在 他们的 花园 ,

因此，他们不仅在自家花园里普遍种植这种植物，

[bʌt; bət][juːz][ɪts] ['flaʊəz] [ɒn][ɔːl] [ə'keɪʒnz] [ɒv; əv] [fe'stɪvəti] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn][ðeə(r)] [sə'pʌlkrəl] [raɪts] :
but use its flowers on all occasions of festivity , and even in their sepulchral rites :
但 使用 它是 花朵 在 全部 场合 的 节日 , 和 甚至 在 他们的 墓穴 仪式 :

但在各种庆祝场合，甚至在葬礼仪式中，都会使用这种植物的花朵：

[hiː; hi] ['menʃnz] ['ɔːlsəʊ][æn; ən] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'plaɪd] ,
he mentions also an œconomical purpose to which the flowers are applied ,
他 提及 还 一个 经济的 目的 到 哪个 这 花朵 是 应用 ,

他还提到了这些花卉的“经济用途”。

['lɪt(ə)l] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ðeə(r)] ['elɪgəns] [ænd; ənd] ['bjuːti] , [ðæt] [ɒv; əv] ['blækɪŋ] ['ʃuːz] , [wens] [ðeə(r)] [neɪm] [ɒv; əv] - - ;
little consistent with their elegance and beauty , that of blacking shoes , whence their name of Rosæ calceolariæ ;
小的 持续的 和 他们的 优雅 和 美丽 , 那 的 黑化 鞋 , 何处 他们的 姓名 的 - - ;

与它们的优雅和美丽不太相符的是，它们像擦鞋一样，因此得名 Rosæ calceolariæ；

[ðə; ði] ['ʃuːz] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɪz] [im'paːtid] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ɑː(r); ə(r)] [rʌbd] [wɪð] [ðə; ði] [hænd] ,
the shoes , after the colour is imparted to them , are rubbed with the hand ,
这 鞋 , 后 这 颜色 是 传授 到 他们 , 是 摩擦 和 这 手 ,

鞋子染色后，要用手擦拭。

[tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [glɒs] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˌðeə'baɪ] [rɪ'siːvz] [ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [tɪndʒ] ,
to give them a gloss , and which thereby receives a blueish tinge ,
到 给 他们 一个 光泽 , 和 哪个 从而 接收 一个 蓝蓝色的 色调 ,

为了给它们增添光泽，从而使它们呈现出淡淡的蓝色。

[tuː; tə] [dɪs'tʃɑːdʒ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə]['lemən][dʒuːs] .
to discharge which they have recourse to lemon juice .
到 释放 哪个 他们 有 追索权 到 柠檬 汁 .

为了排泄，他们会使用柠檬汁。

[wɪð] [ˌjuː 'es][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kept] [ɪn][ðə; ði] [stəʊv] ,
With us it is kept in the stove ,
和 我们 它 是 保留 在 这 火炉 ,

我们把它放在炉子里保存。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [θraiv] [ænd; ənd] ['flaʊəz] ['redɪli] ['djʊərɪŋ][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ;
where it thrives and flowers readily during most of the summer ;
在哪里 它 蓬勃发展 和 花朵 容易 期间 最多 的 这 夏天 ;

在夏季的大部分时间里，它都能茁壮成长并大量开花；

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ['blɒsəmz] [lɑːst][bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
the single blossoms last but a short time ,
这 单身的 花朵 最后的 但 一个 短的 时间 ,

单朵花开放时间很短。

[jet] [ðeə(r)][suːˌpɪəri'ɒrəti] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kjʊəriəs][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
yet their superiority arising from the curious and beautiful structure of the
然而 他们的 优势 产生 从 这 好奇的 和 美丽的 结构 的 这
[ɪn'tɪəriə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ,
interior parts of the flower ,
内部的 部分 的 这 花 ,

然而，它们的优势源于花朵内部结构奇特而美丽的特性。

['kɔmpenseits] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃɔːtnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dju'reɪʃn] .
compensates for the shortness of their duration .
补偿 为了 这 短促 的 他们的 期间 .

弥补了持续时间短的不足。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['kʌtɪŋz] . [-]
It is usually increased by cuttings . [159]
它 是 通常 增加 经过 插条 . [-]

通常通过扦插繁殖。[159]

['ælɪsəm; ə'lɪsəm]['sæksətaɪl] .
Alyssum Saxatile .
香雪球 saxatile .

岩生香雪球。

['jeləʊ] ['ælɪsəm; ə'lɪsəm] .
Yellow Alyssum .
黄色的 香雪球 .

黄花香雪球。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌtetrəˌdai'næmiə] - .
Tetradynamia Siliculosa .
四肢力 - .

四肢硅藻。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

- - - - [noʊ'teɪtə] .
Filamenta quædam introrsum denticulo notata .
- - - - 记号 .

Filamenta quædam introrsum denticulo notata。

[si'likjulə][εˌmɑːrdʒɪ'neɪtə] .
Silicula emarginata .
硅藻 边缘 .

Silicula emarginata.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['ælɪsəm; ə'lɪsəm]['sæksətaɪl] - - - , - - -
ALYSSUM saxatile caulibus frutescentibus paniculatis , foliis lanceolatis mollissimis
香雪球 saxatile - - - , - - -

- .
repandis .
- .

ALYSSUM saxatile caulibus frutescentibus papulatis, foliis lanceolatis mollissimis repandis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] , [ed] . - .
Veg , ed . 14 .
蔬菜 , 编辑 . - .

蔬菜，第 14 版。

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 590 .
p . - .

第590页。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p . 381 .
p . - .

第381页。

['ælɪsəm; ə'lɪsəm] - ['sæksətaɪl] , - - - .
ALYSSUM Creticum Saxatile , foliis undulatis incanis .
香雪球 - saxatile , - - - .

ALYSSUM Creticum Saxatile，foliis undulatis incanis。

['tʊərn] .
Tourn .
巡回赛 .

锦标赛。

[kɔː(r)] . - .
cor . 15 .
科尔 . - .

15.

['θlæspi] ['luːtɪəm] - ['fəʊliəʊ] .
THLASPI luteum leucoji folio .
特拉斯皮 黄体 - 对开本 .

THLASPI luteum leucoji folio.

[bɑːk] . [ˌɛmˌjuːˈɛf] . - .
Bocc . muf . 79 .
银行 . 穆夫 . - .

Bocc. muf.79。

[tiː] . - .
t . 93 .
t . - .

第 93 页

No159 .
No159 .
No159 .

第159号。

[æz; əz] [ðɪs] [plɑːnt][hæz; həz] ['veri] ['dʒen(ə)rəli] [əb'teɪnd] [ɪn] ['gaːdnz] [ænd; ənd] ['nɜːsəriz] [ðə; ði] [neɪm]
As this plant has very generally obtained in gardens and nurseries the name
作为 这 植物 有 非常 一般来说 获得 在 花园 和 苗圃 这 姓名
[ɒv; əv] ['jeləʊ] ['ælɪsəm; ə'lɪsəm] ,
of yellow Alyssum ,
的 黄色的 香雪球 ,

由于这种植物在花园和苗圃中通常被称为黄花香雪球，

[wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ;
we have retained it ;
我们 有 保留 它 ;

我们保留了它；

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði]['əʊnli][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [wɪtʃ] [pɹədj'uːsɪz] ['jeləʊ] ['flaʊəz]
for though it is not the only one of the genus which produces yellow flowers
为了 尽管 它 是 不是 这 仅有的 一 的 这 属 哪个 产 黄色的 花朵
,
,
,

虽然它并非该属中唯一开黄花的植物，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] [kɔːld] ['jeləʊ] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] ['emɪnəns] ,
it may still be called yellow by way of eminence ,
它 可能 仍然 是 称为 黄色的 经过 方式 的 卓越 ,

它或许仍会因其卓越而被称为黄色，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɪk'striːm] ['brɪljənsi] [ænd; ənd] [prə'fjuːʒn] [ɒv; əv][ɪts] ['blɒsəmz] .
such is the extreme brilliancy and profusion of its blossoms .
这样的 是 这 极端 才华横溢 和 丰富 的 它是 花朵 .

这就是它花朵极其绚丽夺目、繁盛无比的景象。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [kriːt] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][fɜːst] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ]['mɪstə(r)] .
It is a native of Crete , and was first cultivated in this country by Mr .
它 是 一个 本国的 的 克里特岛 , 和 曾是 第一的 栽培 在 这 国家 经过 先生 .
['mɪlə(r)] ,
Miller ,
磨坊主 ,

它原产于克里特岛，最早由米勒先生引入美国种植。

[ɪn] - [[θriː]] , [æt; ət] ['tʃelsi] ['gɑːd(ə)n] .
in 1731 [3] , at Chelsea garden .
在 - [3] , 在 切尔西 花园 .

1731 年[3]，在切尔西花园。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə]['flaʊə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['lætə(r)] [end] [ɒv; əv]['eɪprəl] ,
It begins to flower about the latter end of April ,
它 开始 到 花 关于 这 后者 结尾 的 四月 ,

它大约在四月底开始开花。

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] ['blɒsəm] [θruː] [greɪt] [pɑːt] [ɒv; əv] [meɪ] ;
and continues to blossom through great part of May ;
和 继续 到 开花 通过 伟大的 部分 的 可能 ;

五月的大部分时间里，它都持续盛开；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ʌn'kɒmən] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['flaʊə(r)] [ə'gen] [ɪn] ['ɔːtəm] .
and it is not uncommon for it to flower again in autumn .
和 它 是 不是 罕见 为了 它 到 花 再次 在 秋天 .

它在秋季再次开花并不罕见。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][pjʊə(r)][eə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][draɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [grəʊ] [ɪn]['ɔːlməʊst] ['eni] [sɔɪl] .
If it has a pure air and a dry situation , it will grow in almost any soil .
如果 它 有 一个 纯的 空气 和 一个 干燥 情况 , 它 将要 生长 在 几乎 任何 土壤 .

只要空气清新、环境干燥，它几乎可以在任何土壤中生长。

[ðə; ði]['juːʒuəl] [məʊd] [ɒv; əv] [pɹ'ɒpegˌeɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [slɪps] , [ɔː(r)] ['kʌtɪŋz] .
The usual mode of propagating it is by slips , or cuttings .
这 通常 模式 的 传播 它 是 经过 滑倒 , 或者 插条 .

通常的繁殖方式是通过插条或扦插。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] , , ['hɑːdi] [plɑːnt] , [ænd; ənd] [nɒt] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə]['əʊvə(r)] - [rʌn] ['ʌðə(r)z] ,
As it is a small , shewy , hardy plant , and not disposed to over - run others ,
作为 它 是 一个 小的 , 谢维 , 耐寒的 植物 , 和 不是 处置 到 超过 - 跑步 其他的 ,

因为它是一种体型小巧、纤细、耐寒的植物，而且不会侵占其他植物的生长空间。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [ɪm'belɪʃ] [rɒk] - [wɜːk] . [-]
it is very suitable to embellish rock - work . [160]
它 是 非常 合适的 到 润 岩石 - 工作 . [-]

它非常适合用来装饰假山。[160]

[pʌlmə'nɑːrɪə] [vər'dʒɪnɪkə] .
Pulmonaria Virginica .
肺病 弗吉尼亚 .

肺草（Pulmonaria virginica）。

[və'dʒɪniə]['lʌŋwɜːt; 'lʌŋwɔːt] .
Virginia Lungwort .
弗吉尼亚州 肺草 .

弗吉尼亚肺草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria **Monogynia** **.**
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] - - - .
Corolla **infundibuliformis** **fauce** **pervia** **.**
花冠 - - - .

花冠漏斗形 fauce pervia。

['keɪlɪks] - - - .
Calyx **prismatico** **-** **pentagonus** **.**
花萼 - - - .

棱柱五边形花萼。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[pʌlmə'nɑːrɪə] [vər'dʒɪnɪkə] - - , - - - .
PULMONARIA **Virginica** **calycibus** **abbreviatis** **,** **foliis** **lanceolatis** **obtusiusculis** **.**
肺病 弗吉尼亚 - - , - - - .

肺孢属Virginica calycibus abbreviatis、foliis lanceolatis obtusiusculis。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg **.**
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p **.** **187** **.**
p . - .

第187页。

[pʌlmə'nɑːrɪə] [nɒn][ˌmækjə'loʊsə] , - - ['lɔːŋɪs] - - , [ɪn] -
PULMONARIA non maculosa , floribus tubulosis longis pulcherrimis cæruleis , in panicula
肺病 非 斑点 , - - 长腿 - - , 在 -

[pend'jʊlə] - , - - - ['leɪtɪs] - ,
pendula congestis , foliis teneribus glabris latis obtusis ,
钟摆 - , - - - 拉蒂斯 - ,

非斑疹性肺病、长管状花、蓝花、悬垂充血花、细叶阔叶、钝叶、

[æd] - , - [daɪ'luːt] - - , ['rædɪˌtʃeɪ] [k'ræsʌ] ['ɪnstɑː(r)]
ad margines æqualibus , pediculis dilute purpureis infidentibus , radice crassa instar
广告 边际 - , - 稀 - - , 根 克拉萨 龄

- .
symphyti .
- .

ad margines æqualibus, pediculis dilent purpureis infidentibus, radice crassa instar symphyti.

['maʊntən] ['kaʊslɪp] .
Mountain Cowslip .
山 报春花 .

山地报春花。

- .
Clayt .
- .

克莱特。

[grɑːn] .
Gron .
格隆 .

格隆。

[ɛf'ɛl] . [vɜːrdʒ] .
Fl . Virg .
弗 . 处女 .

弗洛里弗吉尼亚

[piː] . - .
p . 25 .
p . - .

第25页。

No160 .
No160 .
No160 .

第160号。

['mɪlə(r)] [ɪnf'ɔːmz] [ˌjuː 'es][ɪn][hɪz; ɪz] ['dɪkʃən(ə)ri] ,
Miller informs us in his Dictionary ,
磨坊主 通知 我们 在 他的 字典 ,

米勒在他的词典中告诉我们：

[ðæt] [ðə; ði] [pʌlmə'nɑːrɪə] [vər'dʒɪnɪkə] [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'pɒn] ['maʊntənz] [ɪn][məʊst] [pɑːts] [ɒv; əv] [nɔːθ]
that the Pulmonaria Virginica grows naturally upon mountains in most parts of North
那 这 肺病 弗吉尼亚 生长 自然 之上 山脉 在 最多 部分 的 北

- [ə'merɪkə] ,
- America ,
- 美国 ,

肺草（Pulmonaria virginica）自然生长于北美大部分地区的山地上。

[ðæt] [ðə; ði] [siːdz] [wɜː(r); wə(r)] [sent] ['meni] [j'iəz] [sɪns] [baɪ] ['mɪstə(r)] . ['bænɪstə(r)] , [frɒm; frəm] [və'dʒɪniə]
that the seeds were sent many years since by Mr . Banister , from Virginia
那 这 种子 是 发送 许多 年 自从 经过 先生 . 栏杆 , 从 弗吉尼亚州
;
;
;

这些种子是多年前弗吉尼亚州的班尼斯特先生寄来的；

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnts] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] ['lʌndən] ,
and some of the plants were raised in the garden of the Bishop of London ,
和 一些 的 这 植物 是 提高 在 这 花园 的 这 主教 的 伦敦 ,

其中一些植物是在伦敦主教的花园里种植的。

[æt; ət] ['fʊləm] , [weə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] .
at Fulham , where for several years it was growing .
在 富勒姆 , 在哪里 为了 一些 年 它 曾是 生长 .

在富勒姆，它已经生长了好几年。

[ðəʊ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [və'dʒɪniə] , [ˌaɪ 'tiː] [ræŋks] [wɪð] [ðə; ði] ['hɑːdi] [hɜː'beɪʃəs] [plɑːnts] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['gaːdnz] ,
Though a native of Virginia , it ranks with the hardy herbaceous plants of our gardens ,
尽管 一个 本国的 的 弗吉尼亚州 , 它 排名 和 这 耐寒的 草本植物 植物 的 我们的 花园 ,

虽然原产于弗吉尼亚州，但它在我们花园中也属于耐寒草本植物之列。

[ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] ['bɔːdə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['eɪprəl] ;
and flowers in the open border about the middle of April ;
和 花朵 在 这 打开 边界 关于 这 中间 的 四月 ;

四月中旬左右，开阔地带的花坛里也盛开着鲜花；

[ðə; ði] ['blɔsəmz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [ɪk'spænʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['redɪʃ] ['pɜːp(ə)l] ['kʌlə(r)] ,
the blossoms before their expansion are of a reddish purple colour ,
这 花朵 前 他们的 扩张 是 的 一个 微红 紫色的 颜色 ,

花朵在完全绽放之前呈红紫色。

[wen] ['fʊli] [bləʊn] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lait] [braɪt] [bluː] , [ðə; ði] ['fəʊliɪdʒ] [ɪz] ['glɔːkəs] ,
when fully blown they become of a light bright blue , the foliage is glaucous ,
什么时候 完全 吹 他们 变得 的 一个 光 明亮的 蓝色的 , 这 叶子 是 灰绿色的 ,

花朵完全盛开时会变成浅亮的蓝色，叶子呈灰绿色。

[ɔː(r)] ['bluːɪʃ] [griːn] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] ['veəri] [wɪð] [waɪt] [ænd; ənd] [fleʃ] - ['kʌləd] ['flaʊəz] .
or blueish green ; it is said to vary with white and flesh - coloured flowers .
或者 蓝蓝色的 绿色的 ; 它 是 说 到 各不相同 和 白色的 和 肉 - 有色 花朵 .

或呈蓝绿色；据说花色有白色和肉色两种。

[ɪn] ['feɪvərəb(ə)l] ['siːz(ə)nz] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - ['gɑːd(ə)n] [əʊz] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ɪts] ['geɪəti] [tuː; tə] [ðɪs] ['elɪgənt] [plɑːnt] ,
In favourable seasons , the Flower - Garden owes much of its gaiety to this elegant plant ,
在 有利 季节 , 这 花 - 花园 欠款 很多 的 它是 欢乐 到 这 优雅的 植物 ,

在适宜的季节，花园的绚丽多彩很大程度上要归功于这种优雅的植物。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] ['ɔːnəmənt] [ɪz] [məʊst] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
and at a time when ornament is most desirable .
和 在 一个 时间 什么时候 装饰品 是 最多 理想 .

而且正值人们最渴望装饰的时期。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [eə(r)] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['mɒdərətli] ['ʃeltəd] ,
It requires a pure air , and a situation moderately sheltered ,
它 需要 一个 纯的 空气 , 和 一个 情况 中等程度 避难所 ,

它需要洁净的空气和相对遮蔽的环境。

[æz; əz] [ðə; ði] [kəʊld] ['iːstəli] [wɪndz; waɪndz] [wɪtʃ] [tuː] ['redɪli] [prɪ'veɪl] [ɪn] ['eɪprəl] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] ['flaʊə(r)] ,
as the cold easterly winds which too readily prevail in April , when it is in flower ,
作为 这 寒冷的 东风 风 哪个 也 容易 占上风 在 四月 , 什么时候 它 是 在 花 ,

就像四月里经常盛行的寒冷东风一样，那时它正值花期。

[ɑː(r); ə(r)] [æpt] [tuː; tə] [dɪ'feɪs] [ˌaɪ 'tiː] .
are apt to deface it .
是 易于 到 污损 它 .

可能会对其进行污损。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd] [ɪz] [ə; eɪ] [friː] ['grəʊə(r)] . [-]
It is usually propagated by parting its roots in autumn , and is a free grower . [161]
它 是 通常 传播 经过 离别 它是 根 在 秋天 , 和 是 一个 自由的 种植者 . [-]

它通常在秋季通过分开根部进行繁殖，并且生长旺盛。[161]

[ə'mɪgdələs] ['nɑːnə] .
Amygdalus Nana .
杏仁核 娜娜 .

杏仁核。

[dwɔːf] ['ɑːmənd] .
Dwarf Almond .
矮人 杏仁 .

矮生杏树。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌaɪkə'sændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Icosandria Monogynia .
二十面体 单子型 .

二十男单女。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - ['faɪdəs] , - .
5 - fidus , inferus .
5 - 菲杜斯 , - .

5-fidus，inferus。

['petələ] [faɪv] .
Petala **5** **.**
花瓣 5 .

佩塔拉 5.

['druːpə] ['nuːsi] [pɔrəs] [ˌpɜːrfə'reɪtə] .
Drupa **nuce** **poris** **perforata** **.**
德鲁巴 核 波里斯 穿孔 .

Drupa nuce poris perforata.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ə'mɪgdələs] ['nɑːnə] - ['beɪsaɪ] - .
AMYGDALUS **nana** **foliis** **basi** **attenuatis** **.**
杏仁核 娜娜 - 基本 - .

AMYGDALUS nana foliis basic attenuatis。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg **.**
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p **.** **162** **.**
p . - .

第162页。

['pæləs] .
Pallas **.**
帕拉斯 .

帕拉斯。

[rɒs] . [wʌn] .
Ross **.** **1** **.**
罗斯 . 1 .

罗斯.1.

[piː] . - .
p **.** **12** **.**
p . - .

第12页。

[tiː] . [sɪks] .
t . 6 .
t . 6 .

t. 6.

[ə'mɪgdələs] ['ɪndɪkə]['nɑːnə] .
AMYGDALUS indica nana .
杏仁核 印度大麻 娜娜 .

矮小扁豆（AMYGDALUS indica nana）。

- . [ɑːm] . - .
Pluk . alm . 28 .
- . 施舍 . - .

Pluk. alm. 28.

[tiː] . - .
t . 11 .
t . - .

第 11 节

[ef] . [θriː] .
f . 3 .
f . 3 .

f. 3.

[ˌɑːməni'eikə] - - , - - .
ARMENIACA persicæ foliis , fructu exsucco .
亚美尼亚 - - , - - .

杏子，果子。

[æm] .
Amm .
安培 .

安培。

[ruːθ] . - .
Ruth . 273 .
露丝 . - .

露丝.273。

[tiː] . - .
t . 30 .
t . - .

第 30 页

No161 .
No161 .
No161 .

第161号。

[ðə; ði] [dwɔːf] ['ɑːmənd] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['rʌʃə] [ænd; ənd] ['tɑːrtəri] ,
The Dwarf Almond , a native of Russia and Tartary ,
这 矮人 杏仁 , 一个 本国的 的 俄罗斯 和 鞑靼 ,

矮杏，原产于俄罗斯和鞑靼地区，

[ɪz]['dʒʌstli] [kən'sɪdəd] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][məʊst][ˌɔːnə'ment(ə)l] [ʃrʌbz] ;
is justly considered as one of our most ornamental shrubs ;
是 公正地 经过考虑的 作为 一 的 我们的 最多 装饰 灌木 ;

它被公认为我们最具观赏性的灌木之一；

[ˌaɪ 'tiː] ['reəli] ['raɪzɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [θriː] [fiːt] ,
it rarely rises above the height of three feet ,
它 很少 上升 多于 这 高度 的 三 脚 ,

它很少长到三英尺以上。

[ænd; ənd] [hens] [bɪ'kʌmz] ['veri] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃrʌbəri] [ɒv; əv] [smɔːl] [ɪk'stent] .
and hence becomes very suitable for the shrubbery of small extent .
和 因此 变成 非常 合适的 为了 这 灌木 的 小的 程度 .

因此非常适合小面积的灌木丛。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['eɪprəl] , ['sʌmwɒt] ['leɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['kɒmən] ['ɑːmənd] .
It flowers about the middle of April , somewhat later than the common Almond .
它 花朵 关于 这 中间 的 四月 , 有些 之后 比 这 常见的 杏仁 .

它在四月中旬左右开花，比普通杏树稍晚一些。

['mɪlə(r)] [əb'zəːvz] , [ðæt] [ðə; ði] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)] [æpt] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] ['sʌkəz] ,
Miller observes , that the roots are apt to put out suckers ,
磨坊主 观察 , 那 这 根 是 易于 到 放 出去 傻瓜 ,

米勒观察到，根部容易长出吸芽。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [plɑːnt] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [ɪn] ['plenti] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ænjuəli] ['teɪkən] [ə'weɪ] ,
by which the plant may be increased in plenty ; and if those are not annually taken away ,
经过 哪个 这 植物 可能 是 增加 在 很多 ; 和 如果 那些 是 不是 每年 已采取 离开 ,

以此方式，植物可以大量繁殖；如果这些作物不每年都收割，

[ðeɪ] [wɪl] [stɑːv] [ðə; ði] [əʊld] [plɑːnt] .
they will starve the old plant .
他们 将要 饿死 这 老的 植物 .

它们会饿死老植物。

['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] - , [baɪ] ['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz] ['sʌðərlənd] .
Cultivated in 1683 , by Mr . James Sutherland .
栽培 在 - , 经过 先生 . 詹姆斯 萨瑟兰 .

由詹姆斯·萨瑟兰先生于 1683 年栽培。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] . [-]
Kew . [162]
邱园 . [-]

邱园。[162]

[ˌsæŋgwɪ'neərɪə] [ˌkænə'dɛnsɪs] .
Sanguinaria Canadensis .
血根草 加拿大 .

加拿大血根草。

['kænədə] [pʌ'kuːn] , [ɔː(r)] ['blʌdwɜːt] .
Canada Puccoon , or Bloodwort .
加拿大 噗噗 , 或者 血根草 .

加拿大血根草，或血根草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɔli'ændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Polyandria Monogynia .
多妻制 单子型 .

多妻制，单妻制。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] . [eit] - ['petələ] .
Cor . 8 - petala .
科尔 . 8 - 花瓣 .

Cor. 8瓣。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[ˌtuː'tuː] - - .
2 - phyllus .
2 - - .

2-叶。

[sɪ'liːkwə][oʊ'veɪtə] , [wʌn] - - .
Siliqua ovata , 1 - locularis .
角豆 卵形 , 1 - - .

卵叶角豆，1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌsæŋgwɪ'neərɪə] [ˌkænə'dɛnsɪs] .
SANGUINARIA Canadensis .
血根虫 加拿大 .

加拿大血根草。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **489** .
p . - .

第489页。

[ˌkɛlɪˈdoʊniəm] [ˈmeɪdʒəs] [ˌkænəˈdɛnsiː] - .
CHELIDONIUM **majus** **Canadense** **acaulon** .
白屈菜 大马 加拿大 - .

CHELIDONIUM majus Canadense acaulon。

[kɔːn] .
Corn .
玉米 .

玉米。

[ˈkænəd] . - .
Canad . **212** .
加拿大 . - .

加拿大.212。

[rəˈnʌŋkjələs] [vɝdʒɪnjɛnsɪs] [ˈælbəs] .
RANUNCULUS **Virginiensis** **albus** .
茛 弗吉尼亚 阿尔布斯 .

毛茛属 Virginiensis albus。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

[ˈθiːət] . - .
Theat . **226** .
在 . - .

剧院.226。

[ˌsæŋgwɪˈneərɪə] [ˈfləuə] - .
SANGUINARIA **flore** **simplici** .
血根虫 弗洛尔 - .

SANGUINARIA flore simplici.

[dɪl] .
Dill .
莳萝 .

莳萝。

- .
Elth .
- .

埃尔斯。

[tiː] . - .
t . **252** .
t . - .

第 252 页。

No162 .
No162 .
No162 .

第162号。

[ðəʊ] [ðə; ði][ˌsæŋgwɪ'neərɪə] ['kænɒt] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['hænsəm] [plɑːnt] ,
Though the Sanguinaria cannot be considered as a handsome shewy plant ,
尽管 这 血根草 不能 是 经过考虑的 作为 一个 英俊的 谢维 植物 ,

虽然血根草不能被认为是一种外形美观的观赏植物,

[jet] [wiː; wi] ['skeəsli] [nəʊ] [ɪts]['iːkwəl][ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['delɪkəsi] [ænd; ənd][ˌsɪŋgju'lærəti] ;
yet we scarcely know its equal in point of delicacy and singularity ;
然而 我们 几乎 知道 它是 平等的 在 观点 的 美味 和 奇点 ;

然而,就其精妙和独特性而言,我们几乎找不到与之匹敌的事物;

[ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][əd'maɪə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ɪts] [liːvz] [ɪ'mɜːdʒ]
there is something in it to admire , from the time that its leaves emerge
那里 是 某物 在 它 到 钦佩 , 从 这 时间 那 它是 树叶 出现
[frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,
from the ground ,
从 这 地面 ,

从它叶子破土而出的那一刻起,它就处处充满令人赞叹之处。

[ænd; ənd] [ɪm'bʊzəm] [ðə; ði] ['ɪnfənt] ['blɒsəm] , [tuː; tə][ðeə(r)] [fʊl] [ɪk'spænʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪpənɪŋ]
and embosom the infant blossom , to their full expansion , and the ripening
和 环绕 这 婴儿 开花 , 到 他们的 满的 扩张 , 和 这 成熟
[ɒv; əv][ɪts] [siːd] ['ves(ə)lz] .
of its seed vessels .
的 它是 种子 船只 .

并使幼小的花朵充分绽放,种子荚成熟。

[ðə; ði] [wʊdz] [ɒv; əv]['kænədə] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [nɔːθ] - [ə'merɪkə] ,
The woods of Canada , as well as of other parts of North - America ,
这 树林 的 加拿大 , 作为 出色地 作为 的 其他 部分 的 北 - 美国 ,

加拿大的森林,以及北美其他地区的森林,

[prə'djuːs] [ðɪs] [plɑːnt][ɪn] [ə'bʌndəns] [wɪð] [ˌjuː 'es][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv]['eɪprəl] :
produce this plant in abundance with us it flowers in the beginning of April :
生产 这 植物 在 丰富 和 我们 它 花朵 在 这 开始 的 四月 :

请与我们大量种植这种植物,它在四月初开花:

[ɪts] ['blɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː'geɪʃəs] , [ænd; ənd] ['fʊli] [ɪk'spænd]['əʊnli][ɪn] [faɪn] [wɔːm] ['weðə(r)] .
its blossoms are fugacious , and fully expand only in fine warm weather .
它是 花朵 是 短暂的 , 和 完全 扩张 仅有的 在 美好的 温暖的 天气 .

它的花朵短暂易逝,只有在温暖晴朗的天气里才会完全盛开。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hɑːdi] [pə'reniəl] , [ænd; ənd][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn]
It is a hardy perennial , and is usually propagated by parting its roots in
它 是 一个 耐寒的 多年生 , 和 是 通常 传播 经过 离别 它是 根 在
['ɔːtəm] ;
autumn ;
秋天 ;

它是一种耐寒的多年生植物,通常在秋季通过分根繁殖;

[ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['mɒdərətli] ['ʃeɪdi] ,
a situation moderately shady ,
一个 情况 中等程度 阴凉 ,

情况略显可疑,

[ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔɪl] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][bɒg] - [ɜːθ] [ɔː(r)]['rɒt(ə)n] [liːvz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][suːts] [ˌaɪ 'tiː]
and a soil having a mixture of bog - earth or rotten leaves in it suits it
和 一个 土壤 拥有 一个 混合物 的 沼泽 - 地球 或者 烂 树叶 在 它 西装 它
[best] .
best .
最好的 .

含有沼泽土或腐烂落叶的土壤最适合它生长。

[ɪts] ['nɒbi] [ruːts] , [wen] ['brəʊkən][ə'sʌndə(r)] , [pɔː(r)] [fɔːθ] [ə; eɪ][dʒuːs][ɒv; əv][ə; eɪ] [braɪt] [red] [ɔː(r)] ['ɒrɪndʒ] ['kʌlə(r)] ,
Its knobby roots , when broken asunder , pour forth a juice of a bright red or orange colour ,
它是 粗糙的 根 , 什么时候 破碎的 分离 , 倒 前进 一个 汁 的 一个 明亮的 红色的 或者 橙子 颜色 ,

它那疙疙瘩瘩的根部折断后，会流出鲜红色或橙色的汁液。

[wens] [ɪts] [neɪm] [ɒv; əv][ˌsæŋgwɪ'neərɪə] : [wɪð] [ðɪs] ['lɪkwɪd][ðə; ði] ['ɪndiənz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [peɪnt] [ðəm'selvz] .
whence its name of Sanguinaria : with this liquid the Indians are said to paint themselves .
何处 它是 姓名 的 血根草 : 和 这 液体 这 印度人 是 说 到 画 他们自己 .

因此得名 Sanguinaria：据说印第安人用这种液体涂抹自己。

- , [hæz; həz] ['fɪgəd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz]['ædmərəb(ə)l] [wɜːk] , [ðə; ði]['hɔːrtəs] - ,
Dillenius , has figured it in his admirable work , the Hortus Elthamensis ,
- , 有 想 它 在 他的 令人钦佩的 工作 , 这 花园 - ,

迪伦纽斯在他的杰作《埃尔塔门斯花园》中对此进行了描述。

[weə(r)] [θriː] [və'raɪətiz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] , [vɪz] .
where three varieties of it are represented , viz .
在哪里 三 品种 的 它 是 代表 , 即 .

其中有三种变体，即：

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn] , [ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn] , [ænd; ənd][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] ['mʌltɪplaɪd] ,
a large one , a small one , and one in which the petals are multiplied ,
一个 大的 一 , 一个 小的 一 , 和 一 在 哪个 这 花瓣 是 乘以 ,

一个大的，一个小的，还有一个花瓣增多的。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [kæn; kən] ['skeəsli] [biː; bi] [kɔːld] ['dʌb(ə)l] .
but which can scarcely be called double .
但 哪个 能 几乎 是 称为 双倍的 .

但这很难称之为双倍。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [frɒm; frəm] ['mɒrɪsn] [[fɔːr]] , [ðæt] [ðə; ði][ˌsæŋgwɪ'neərɪə][wɒz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn] - ,
It appears from Morison [4] , that the Sanguinaria was cultivated in this country in 1680 ,
它 出现 从 莫里森 [4] , 那 这 血根草 曾是 栽培 在 这 国家 在 - ,

根据 Morison[4] 的记载，1680 年，血根草已在该国栽培。

[ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːk] . [-]
the date of his work . [163]
这 日期 的 他的 工作 . [-]

他的作品的创作日期。[163]

[flɒks] [dɪˌværɪ'keɪtə] .
Phlox Divaricata .
福禄考 分叉 .

福禄考（Phlox Divaricata）。

['ɜːli] - ['flaʊərɪŋ] - .
Early - Flowering Lychnidea .
早期的 - 开花 - .

早花柳叶菜。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] - .
Corolla hypocrateriformis .
花冠 - .

Corolla hypocrateriformis.

- - .
Filamenta inæqualia .
- - .

Filamenta inæqualia.

['stɪgmə] [θriː] - - .
Stigma 3 - fidum .
柱头 3 - - .

污名 3-fidum。

[kæl] . - .
Cal . prismaticus .
卡尔 . - .

Cal. prismaticus。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[θriː] - - , [ai] - ['spɜːrmə] .
3 - locularis , i - sperma .
3 - - , 我 - 精子 .

3-locularis，i-sperma。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[flɒks] [dɪˌværɪ'keɪtə] - ['leɪtoʊ] - - : - - , - [bɪfədoʊ] , -
PHLOX divaricata foliis lato - lanceolatis : superioribus alternis , caule bifido , pedunculis
福禄考 分叉 - 拉托 - - : - - , - 双歧杆菌 , -
['dʒɛmɪˌnɪs] .
geminis .
双子座 .

PHLOX divaricata foliis lato-lanceolatis：上叶福禄考、双歧茎、花梗。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- , [piː] . - .
Vegetab , p . 199 .
- , p . - .

Vegetab，第 199 页。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p . 206 .
p . - .

第206页。

- [vərˌdʒɪni'ænə] , - - - , - [ɪn] - - .
LYCHNIDEA virginiana , alsines aquaticæ foliis , floribus in ramulis divaricatis .
- 弗吉尼亚 , - - - , - 在 - - .

LYCHNIDEA virginiana, alsines Aquaticae foliis, floribus in ramulis divaricatis。

- . ['mænt] . - ?
Pluk . Mant . 121 ?
- . 螳螂 . - ?

Pluk. Mant. 121?

No163 .
No163 .
No163 .

第163号。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnts][ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ɑː(r); ə(r)] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv] [nɔːθ] - [ə'merɪkə] , [ænd; ənd]
Most of the plants of this genus are natives of North - America , and
最多 的 这 植物 的 这 属 是 本地人 的 北 - 美国 , 和
[rɪ'mɑːkəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['bjuːti] ;
remarkable for their beauty ;
卓越 为了 他们的 美丽 ;

该属植物大多原产于北美洲，以其美丽而闻名；

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɜːst] [ˌɪntrə'djuːst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - , [wɪtʃ] , [ðəʊ] [ə; eɪ]
they were first introduced under the name of Lychnidea , which , though a
他们 是 第一的 介绍 在下面 这 姓名 的 - , 哪个 , 尽管 一个
['lætɪn] [tɜːm] ,
Latin term ,
拉丁 学期 ,

它们最初是以 Lychnidea 这个名称引入的，虽然这是一个拉丁语词汇，

[ɪz] [naʊ] [fæ'miljəraiz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɪə(r)] .
is now familiarized to the English ear .
是 现在 熟悉的 到 这 英语 耳朵 .

现在英国人已经很熟悉了。

['mɪstə(r)] . [eɪtən] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['ɜːli] - ['flaʊərɪŋ] ,
Mr . Aiton has given to this species the name of early - flowering ,
先生 . 艾顿 有 给定 到 这 物种 这 姓名 的 早期的 - 开花 ,

艾顿先生将这种植物命名为早花植物。

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌmɪŋ] [mʌtʃ] ['suːnə(r)] ['ɪntuː] ['blɒsəm] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,
it coming much sooner into blossom than any of the others ,
它 未来 很多 很快 进入 开花 比 任何 的 这 其他的 ,

它比其他任何花卉都更早开花。

[bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['flaʊə(r)] [ɪn] [meɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['ælɪsəm; ə'lɪsəm] ; [ɪts] ['blɔsəmz] , [haʊ'evə(r)] ,
beginning to flower in May with the yellow Alyssum ; its blossoms , however ,
开始 到 花 在 可能 和 这 黄色的 香雪球 ; 它是 花朵 , 然而 ,

五月开始与黄色香雪球一同盛开；然而，它的花朵，

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɒv; əv] [səʊ] [lɒŋ] [dju'reɪʃn] , [nɔː(r)] [səʊ] [ˌɔːnə'ment(ə)l] [æz; əz] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .
are not of so long duration , nor so ornamental as some others of the same family .
是 不是 的 所以 长的 期间 , 也不 所以 装饰 作为 一些 其他的 的 这 相同的 家庭 .

它们的花期不如同科的其他一些植物长，观赏价值也不如它们高。

[ˌaɪ 'tiː] ['seldəm] [ik'siːd] [ə; eɪ] [fʊt] [ɪn] [haɪt] , [ænd; ənd] , [ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] ,
It seldom exceeds a foot in height , and , on this account ,
它 很少 超过 一个 脚 在 高度 , 和 , 在 这 帐户 ,

它的高度很少超过一英尺，因此，

[meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [rɒk] - [plɑːnt] .
may be regarded as a suitable rock - plant .
可能 是 认为 作为 一个 合适的 岩石 - 植物 .

可视为一种合适的岩生植物。

[ˌaɪ 'tiː] ['reəli] ['raipən] [ɪts] [siːdz] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [bʌt; bət] [ɪz] ['redɪli] [ɪn'kriːst] ['aɪðə(r)] [baɪ] ['kʌtɪŋz] [ɔː(r)] ['leɪəz] ;
It rarely ripens its seeds with us , but is readily increased either by cuttings or layers ;
它 很少 成熟 它是 种子 和 我们 , 但 是 容易 增加 任何一个 经过 插条 或者 层 ;

它很少在我们这里结出成熟的种子，但很容易通过扦插或压条繁殖；

[sək'siːdz] [best] [ɪn] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [eə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['mɒdərətli] [draɪ] .
succeeds best in a pure air and a situation moderately dry .
成功 最好的 在 一个 纯的 空气 和 一个 情况 中等程度 干燥 .

在空气清新、环境较为干燥的条件下生长最佳。

[laɪk] [məʊst] ['ʌðə(r)] [ə'merɪkən] [plɑːnts] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] [ˌɪntrə'dʌkʃn] , [wɒz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ] ['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)] ,
Like most other American plants , it is of modern introduction , was cultivated by Mr . Miller ,
喜欢 最多 其他 美国人 植物 , 它 是 的 现代的 介绍 , 曾是 栽培 经过 先生 . 磨坊主 ,

像大多数其他美国植物一样，它是近代引进的，由米勒先生栽培。

[ɪn] - , [ænd; ənd] ['fɪgəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['aɪkəniːz] . [-]
in 1758 , and figured in his Icones . [164]
在 - , 和 想 在 他的 图标 . [-]

1758 年，他的作品出现在他的《圣像集》中。[164]

[rə'nʌŋkjələs] - .
Ranunculus Gramineus .
茛 - .

禾毛茛。

[grɑːs] - [liːvd] ['krəʊˌfʊt] .
Grass - Leaved Crowfoot .
草 - 离开 乌鸦脚 .

草叶毛茛。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɔli'ændriə] - .
Polyandria Polygnia .
多妻制 - .

多妻多族。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks][faɪv] - - .
Calyx 5 - phyllus .
花萼 5 - - .

萼片 5-叶。

['petələ] [faɪv] [ɪntrə] ['ʌŋgwiːz] ['pɔːroʊ] - .
Petala 5 intra ungues poro mellifero .
花瓣 5 内部 指甲 波罗 - .

Petala 5 内部 ungues poro mellifero。

['siːmenə]['njuːdə] .
Semina nuda .
种子 裸体 .

裸露的种子。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[rə'nʌŋkjələs] - - - - - , - [ɪrɛktoʊ] -
RANUNCULUS gramineus foliis lanceolato linearibus indivisis , caule erecto lævissimo
茛 - - - - - , - 勃起 -

- .
paucifloro .
- .

毛茛 foliis lanceolato 线状 indivisis，茎直立 lævissimo paucifloro。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 515 .
p . - .

第515页。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p . 265 .
p . - .

第265页。

[rə'nʌŋkjələs] - ['fəʊliəʊ] - .
RANUNCULUS gramineo folio bulbosus .
茛 - 对开本 - .

毛茛属禾本科球茎叶。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - ?
Pin . 181 ?
别针 . - ?

引脚 181?

[rə'nʌŋkjələs] [mɔːn'teɪnəs]['fəʊliəʊ] - .
RANUNCULUS montanus folio gramineo .
茛 蒙塔努斯 对开本 - .

毛茛 montanus folio gramineo。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 180 .
别针 . - .

引脚 180。

[rəˈnʌŋkjələs] - .
RANUNCULUS gramineus .
茛 - .

毛茛（RANUNCULUS gramineus）。

[grɑːs] [liːft] [ˈkrəʊˌfʊt] .
Grasse leafed Crowfoot .
格拉斯 有叶子的 乌鸦脚 .

草叶毛茛。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

[ˈpærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - . - .
p . 218 . 221 .
p . - . - .

第 218.221 页。

[ef] . [ai] .
f . i .
f . 我 .

菲

No164 .
No164 .
No164 .

第164号。

[ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv] [rəˈnʌŋkjələs] , [æn; ən] [ɪnˈhæbɪtənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [draɪ] [ˈpɑːstʃəz] [saʊθ] [ɒv; əv] [frɑːns]
This species of Ranunculus , an inhabitant of the dry pastures South of France
这 物种 的 茛 , 一个 居民 的 这 干燥 牧场 南 的 法国
[ænd; ənd] [ˈɪtəli] ,
and Italy ,
和 意大利 ,

这种毛茛属植物，原产于法国南部和意大利的干燥牧场。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈhɑːdi] [hɜːˈbeɪʃəs] [plɑːnt] [ɒv; əv] [ˈredi] [grəʊθ] ,
and a hardy herbaceous plant of ready growth ,
和 一个 耐寒的 草本植物 植物 的 准备好 生长 ,

一种生命力顽强、生长迅速的草本植物。

[ˌrekəˈmendz] [ɪtˈself] [baɪ] [ðə; ði] [ˈɜːlinəs] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈflaʊərɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdelɪkət] [ˈglɔːkəs]
recommends itself by the earliness of its flowering and the delicate glaucous
建议 本身 经过 这 早 的 它是 开花 和 这 精美的 灰绿色的
[ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈfəʊliɪdʒ] .
colour of its foliage .
颜色 的 它是 叶子 .

它因开花早、叶片呈淡蓝色而备受推崇。

[ˈpɑːkɪnsən] [ˈfɪgəz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈdʌb(ə)l] [ˈflaʊəz] , [ðəʊ] [hiː; hi] [dɪˈskraɪbz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈsemi] - [ˈdʌb(ə)l]
Parkinson figures it with double flowers , though he describes it with semi - double
帕金森 数据 它 和 双倍的 花朵 , 尽管 他 描述 它 和 半 - 双倍的
[wʌnz] [ˈəʊnli] ;
ones only ;
一个 仅有的 ;

帕金森用重瓣花来描绘它，尽管他描述时只用了半重瓣花；

[wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [əb'zɜːvd] ['aɪðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [və'raɪətiz] [ɪn][ðə; ði] ['gaːdnz] [ə'baʊt] ['lʌndən] ,
we have not observed either of these varieties in the gardens about London ,
我们 有 不是 观察到 任何一个 的 这些 品种 在 这 花园 关于 伦敦 ,

我们在伦敦周边的花园里都没有发现这两种植物。

[ðeɪ] [hæv; həv][məʊst] ['prɒbəbli] ['fɔːlən] ['vɪktɪms] [tuː; tə][ðə; ði][reɪdʒ][fɔː(r); fə(r)]['nɒv(ə)lti] ,
they have most probably fallen victims to the rage for novelty ,
他们 有 最多 大概 倒下 受害者 到 这 愤怒 为了 新奇 ,

他们很可能已经成为追求新奇潮流的牺牲品。

[æt; ət][ðə; ði] [ʃraɪn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['meni] [ə; eɪ][feə(r)][ænd; ənd] ['gʊdli] ['flaʊə(r)][ɪz] ['jɪəli] ['sækrɪfaɪst] .
at the shrine of which many a fair and goodly flower is yearly sacrificed .
在 这 神社 的 哪个 许多 一个 公平的 和 很好 花 是 每年 牺牲 .

每年都有许多美丽动人的花朵被献祭在这个神龛里。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][end][ɒv; əv]['eɪprəl] , [ænd; ənd][ɪz] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] .
It flowers towards the end of April , and is propagated by parting its roots in autumn .
它 花朵 向 这 结尾 的 四月 , 和 是 传播 经过 离别 它是 根 在 秋天 .

它在四月底开花，秋季通过分根繁殖。

[ðə; ði] ['sɪnənɪmz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [rə'nʌŋkjələs] [dɪ'skraɪbd] [ɪn]['dʒɛrɑːrdz][ɛf'ɛl] .
The synonyms of this and other species of Ranunculus described in Gerard's Fl .
这 同义词 的 这 和 其他 物种 的 莨 描述 在 杰拉德的 弗 .

Gerard's Fl.中描述的这种毛茛属植物和其他毛茛属植物的同义词。

- . [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɪn'ækjərətli] [kwəʊtid][ɪn] [prə'fesə(r)] ['mɜːriz] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪst] .
Gallopr . are very inaccurately quoted in Professor Murray's edition of the Syst .
- . 是 非常 不准确 引 在 教授 默里的 版 的 这 系统 .

Gallopr. 在 Murray 教授的《系统》版本中被非常不准确地引用。

- . [-]
Vegetab . [165]
- . [-]

植物。[165]

[ˌpelə'gəʊnɪəm] - .
Pelargonium Cordifolium .
天竺葵 - .

天竺葵心叶。

[hɑːt] - [liːvd] [dʒə'reɪniəm] .
Heart - Leaved Geranium .
心 - 离开 天竺葵 .

心叶天竺葵。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌmɑːnə'dɛlfiə] [hɛp'tændriə] .
Monadelphia Heptandria .
莫纳德尔菲亚 七雄核 .

单子叶七雄核菌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - - : [lə'sɪniə] [su'priːmə] , - [ɪn] - - , - , ['sɛkəs] - - .
5 - partitus : lacinia suprema , definente in tubulum capilarem , nectariferum , secus pedunculum decurrentem .
5 - - : 拉西尼亚 至高无上 , - 在 - - , - , 塞库斯 - - .

5-partitus：上拉西尼亚、毛细管定义、nectariferum、secus pedunculum decurrentem。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[faɪv] - ['petələ] , [ˌɪrˌɛgjə'lærɪs] .
5 - petala , irregularis .
5 - 花瓣 , 不规则 .

5瓣，不规则的。

- .
Filam .
- .

电影。

- - : ['kwɔːrəm] [θriː] .
10 inæqualia : quorum 3 .
- - : 法定人数 3 .

10 inæqualia: quorum 3.

(['rɑːroʊ] [faɪv]) - .
(raro 5) castrata .
(稀有 5) - .

（raro 5）阉伶。

['fruk,tus] [faɪv] - ['kɒkəs] , ['rɑ'streɪtəs] : ['rɒstrə] - - ['bɑːrbətə] .
Fructus 5 - coccus , rostratus : rostra spiralia introrsum barbata .
果实 5 - 球菌 , 喙状体 : 演讲台 - - 巴尔巴塔 .

5-球果，喙：rostraspiriliaintrorsumbarbata。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌpelə'gəʊnɪəm] - - - , - - - - , - - - - .
PELARGONIUM cordatum umbellis multifloris , foliis cordatis acutis dentatis , petalis inferis linearibus acutis .
天竺葵 - - - , - - - - , - - - - .

天竺葵 umbellis multifloris、foliis cordatis acutis dentatis、petalis inferis lineibus acutis。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p . **427** .
p . - .

第427页。

[dʒə'reɪniəm] - .
GERANIUM **cordifolium** .
天竺葵 - .

心叶天竺葵。

['kævən] .
Cavan .
卡文 .

卡文。

[dɪs] .
Diss .
指责 .

指责。

[piː] . - .
p . **240** .
p . - .

第240页。

[tiː] . - .
t . **117** .
t . - .

第 117 页。

[ef] . [θriː] .
f . **3** .
f . 3 .

f. 3.

No165 .
No165 .
No165 .

第165号。

['aʊə(r)] ['ridər] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] [prɪ'zentɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [dʒə'reɪniəm] [ɒv; əv]
Our **readers** **are** **here** **presented** **with** **the** **figure** **of** **another** **Geranium** **of**
我们的 读者 是 这里 呈现 和 这 数字 的 其他 天竺葵 的
['mɒd(ə)n] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ,
modern **introduction** ,
现代的 介绍 ,

这里向读者们展示的是另一种现代引进的天竺葵，

[nɒt] [ɪ'nuːməˌreɪtid] [baɪ] [lɪ'niːəs] [ɔː(r)]['mɪlə(r)] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['bjuːti] , [djuˈreɪʃn]
not enumerated by Linnæus or Miller , and which in point of beauty , duration
不是 列举 经过 林奈 或者 磨坊主 , 和 哪个 在 观点 的 美丽 , 期间
[ɒv; əv] ['flaʊərɪŋ] ,
of flowering ,
的 开花 ,

未被林奈或米勒列举，且就其美丽程度、花期长短而言，

[ænd; ənd] [fə'sɪləti] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] , [ɪz] ['iːkwəl] [tuː; tə] [məʊst] .
and facility of culture , is equal to most .
和 设施 的 文化 , 是 平等的 到 最多 .

文化设施方面，与大多数国家不相上下。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑːd(ə)n] , [æt; ət] [kjuː] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [keɪp] , [baɪ]
It was introduced to the Royal Garden , at Kew , from the Cape , by
它 曾是 介绍 到 这 皇家 花园 , 在 邱园 , 从 这 岬 , 经过
['mɪstə(r)] . ['mæsn] , [ɪn] - .
Mr . Masson , in 1774 .
先生 . 马松 , 在 - .

1774 年，马森先生从开普敦将它引入了位于邱园的皇家花园。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [wʌn] [hɪə(r)] ['fɪgəd] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst]
There are several varieties of it , but the one here figured is the most
那里 是 一些 品种 的 它 , 但 这 一 这里 想 是 这 最多
['bjuːtɪf(ə)l] .
beautiful .
美丽的 .

它有好几种品种，但这里展示的这种是最漂亮的。

[ˌaɪ 'tiː] [straɪks] ['redɪli] [frɒm; frəm] ['kʌtɪŋz] , [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['prɒpəgeitid] .
It strikes readily from cuttings , by which it is usually propagated .
它 罢工 容易 从 插条 , 经过 哪个 它 是 通常 传播 .

它很容易通过扦插繁殖，通常就是通过扦插繁殖的。

[rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [seɪm] ['triːtmənt] [æz; əz] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['kɒmən] [dʒə'reɪniəmz] , [ænd; ənd] ['flaʊəz] ,
Requires the same treatment as the more common Geraniums , and flowers ,
需要 这 相同的 治疗 作为 这 更多的 常见的 天竺葵 , 和 花朵 ,
[frɒm; frəm] [mɑːtʃ] [tuː; tə] [dʒʊ'laɪ] . [-]
from March to July . [166]
从 行进 到 七月 . [-]

从三月到七月，需要像常见的天竺葵一样进行养护和养护。[166]

[ˌkaɪ'rænθəs] [mə'rɪtɪməs] .
Cheiranthus Maritimus .
切兰图斯 海洋 .

Cheiranthus Maritimus.

[ˌmedɪtə'reɪniən] [stɒk] .
Mediterranean Stock .
地中海 库存 .

地中海股票。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌtetrəˌdai'næmiə] - .
Tetradynamia Siliquosa .
四肢力 - .

Tetradynamia Siliquosa.

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

['dʒɜːmən] [juːtrɪŋk] - - .
Germen **utrinque** **denticulo** **glandulato** **.**
德语 乌特林克 - - .

德国 utrinque denticulo mudulato。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

['klɔːsəs] : - - ['beɪsaɪ] .
clausus **:** **foliolis** **duobus** **basi** **gibbis** **.**
条款 : - - 基本 吉比斯 .

克劳斯：foliolis duobus basi gibbis。

['siːmenə] [p'lɑːnə] .
Semina **plana** **.**
种子 平面 .

平坦的种子。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌkaɪ'rænθəs] [mə'rɪtɪməs] - - - [nuːdɪs] - , - [dɪfjuːsoʊ] - .
CHEIRANTHUS **maritimus** **foliis** **ellipticis** **obtusis** **nudis** **scabriusculis** **,** **caule** **diffuso** **scabro** **.**
切兰图斯 海洋 - - - 裸体 - , - 扩散 - .

Cheiranthus maritimus foliis ellipticis obtusis nudis scabriusculis, caule diffuso scabro。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **597** **.**
p . - .

第597页。

- .
Mantiss **.**
- .

螳螂。

[piː] . - .
p **.** **568** **.**
p . - .

第568页。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [ˌtuː'tuː] .
v . 2 .
v . 2 .

v. 2.

[piː] . - .
p . 395 .
p . - .

第395页。

['luːkoʊˌdʒʌm]['maɪnəs]['fləuə][vaɪoʊleɪsiːoʊ] .
LEUCOJUM minus flore violaceo .
白细胞 减 弗洛尔 紫罗兰 .

LEUCOJUM 减去花紫罗兰。

[bɑːr] .
Barr .
巴尔 .

巴尔

[ˌaɪ 'siː] . - .
Ic . 1127 .
我知道了 . - .

1127.

No166 .
No166 .
No166 .

第166号。

[lɪ'niːəs] [hæz; həz] [dɪ'skraɪbd] [ðɪs] [plɑːnt][maɪ'njuːtli][ɪn][hɪz; ɪz] [mæn'tɪsə] [plɑːnt] ,
Linnæus has described this plant minutely in his Mantissa Plant ,
林奈 有 描述 这 植物 精确到分钟 在 他的 尾数 植物 ,

林奈在他的《曼蒂萨植物志》中对这种植物进行了详细的描述。

[səʊ] [ðæt] [nəʊ] [daʊt] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ɪts] ['biːɪŋ] [hɪz; ɪz] [mə'rɪtɪməs] .
so that no doubt remains of its being his maritimus .
所以 那 不 怀疑 遗迹 的 它是 存在 他的 海洋 .

因此毫无疑问，这是他的 maritimus。

[wɪð] [ˌjuː 'es] ,
With us ,
和 我们 ,

和我们一起，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['kʌstəməri] [fɔː(r); fə(r)] ['gɑːdnəz] [ænd; ənd] ['nɜːsərɪmən] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðɪs]
it has been customary for Gardeners and Nurserymen to distinguish this
它 有 到过 习惯 为了 园丁 和 苗圃工人 到 区分 这
['spiːʃiːz] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][və'dʒɪniə] [stɒk] ,
species by the name of Virginia Stock ,
物种 经过 这 姓名 的 弗吉尼亚州 库存 ,

园丁和苗圃经营者一直以来都习惯用“弗吉尼亚紫罗兰”来指代这个物种。

[ə; eɪ] [neɪm] ['haɪli] [ɪm'prɒpə(r)] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]
a name highly improper , as it is found to be a native of the
一个 姓名 高度 不当 , 作为 它 是 成立 到 是 一个 本国的 的 这
[ˌmedɪtə'reɪniən] [kəʊst] .
Mediterranean coast .
地中海 海岸 .

这个词非常不雅，因为它源自地中海沿岸地区。

[ðə; ði] ['blɔsəmz] [wɪtʃ] [ðɪs] [plɑːnt][fɜːst] [pʊts] [fɔːθ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['laɪvli] [red] ,
The blossoms which this plant first puts forth are of a lively red ,
这 花朵 哪个 这 植物 第一的 放置 前进 是 的 一个 热闹 红色的 ,

这种植物最初开出的花朵是鲜艳的红色，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bluːɪʃ] ['pɜːp(ə)l] ['kʌlə(r)] ;
in a few days they become of a blueish purple colour ;
在 一个 很少 天 他们 变得 的 一个 蓝蓝色的 紫色的 颜色 ;

几天后，它们变成了蓝紫色；

[tuː; tə] [ðɪs] [və'raɪəti][ɒv; əv] [hjʊ] [ðə; ði][plɑːnt] [əʊz] [ɪts] [tʃiːf] ['bjuːti] .
to this variety of hues the plant owes its chief beauty .
到 这 种类 的 色调 这 植物 欠款 它是 首席 美丽 .

这种植物最主要的美丽就归功于它丰富的色彩。

['biːɪŋ] [ɒv; əv]['hʌmb(ə)l] [grəʊθ] , [ænd; ənd] [prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] [prə'fjuːʒn] [ɒv; əv] [bluːm] , [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv]
Being of humble growth , and producing a profusion of bloom , which is of
存在 的 谦逊的 生长 , 和 生产 一个 丰富 的 盛开 , 哪个 是 的
[lɒŋ] [dju'reɪʃn] ,
long duration ,
长的 期间 ,

它生长矮小，却能开出繁盛的花朵，而且花期很长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['friːkwəntli] [juːst] [æz; əz][æn; ən] ['edʒɪŋ] [tuː; tə] ['bɔːdəz] ,
it is frequently used as an edging to borders ,
它 是 频繁地 用过的 作为 一个 边缘 到 边界 ,

它经常被用作边框的边缘装饰。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [səʊn] [ɪn]['lɪt(ə)l] ['pætʃɪz] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['ænjʊəl] ; [ɪn] [wɒt'evə(r)] [wei] [juːst] ,
and sometimes sown in little patches with other annuals ; in whatever way used ,
和 有时 播种 在 小的 补丁 和 其他 一年生植物 ; 在 任何 方式 用过的 ,

有时与其他一年生植物一起小片播种；无论以何种方式使用，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'trɪbjuːts] ['greɪtli] [tuː; tə][ɪn'laɪv(ə)n][ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] - ['gɑːd(ə)n] .
it contributes greatly to enliven the borders of the flower - garden .
它 贡献 非常 到 活跃 这 边界 的 这 花 - 花园 .

它极大地美化了花园的边缘地带。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['ænjʊəl] [huːz] [siːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [səʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] ,
It is one of those annuals whose seeds should be sown in the autumn ,
它 是 一 的 那些 一年生植物 谁 种子 应该 是 播种 在 这 秋天 ,

它是那种应该在秋季播种的一年生植物之一。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ˌðeə'baɪ] ['kɒmz] [mʌtʃ] ['fɔːwədə(r)] ['ɪntuː] [bluːm] ,
as it thereby comes much forwarder into bloom ,
作为 它 从而 来 很多 货运代理 进入 盛开 ,

因此，它更容易绽放。

[ænd; ənd] [ɪts] ['blɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['laɪvli] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [siːdz] [səʊn] [ɪn]
and its blossoms are more lively than those arising from seeds sown in
和 它是 花朵 是 更多的 热闹 比 那些 产生 从 种子 播种 在
[ðə; ði] [sprɪŋ] ;
the spring ;
这 春天 ;

它的花朵比春天播种的种子长出的花朵更加鲜艳夺目;

[baɪ] ['veəriɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['səʊɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [hæd; həd] [tuː; tə] ['flaʊə(r)] [ɪn] [sprɪŋ] ,
by varying the time of sowing , it may be had to flower in spring ,
经过 变化 这 时间 的 播种 , 它 可能 是 有 到 花 在 春天 ,
['sʌmə(r)] , [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
summer , and autumn .
夏天 , 和 秋天 .

通过改变播种时间，可以使它在春季、夏季和秋季开花。

[smɔːl] [pɒts] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [bluːm] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['prɪti] [ə'pɪərəns] ,
Small pots of it in bloom have a pretty appearance ,
小的 锅 的 它 在 盛开 有 一个 漂亮的 外貌 ,

小盆栽的这种植物开花后看起来很漂亮。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [rɪ'zaɪd] [ɪn] ['sɪtɪz] [ɔː(r)]
and may be used to decorate the windows of those who reside in cities or
和 可能 是 用过的 到 装饰 这 视窗 的 那些 WHO 居住 在 城市 或者
[greɪt] [taʊnz] ,
great towns ,
伟大的 城镇 ,

并可用于装饰居住在城市或大城镇的人们的窗户,

[weə(r)] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] . [-]
where the pleasures of the garden are not to be enjoyed . [167]
在哪里 这 快乐 的 这 花园 是 不是 到 是 享受 . [-]

在那里，人们无法享受花园的乐趣。[167]

['sɒfərə] - .
Sophora Tetraptera .
槐树 - .

四翅槐。

[wɪŋd] - ['pɒdɪd] ['sɒfərə] .
Winged - Podded Sophora .
有翅膀的 - 带荚的 槐树 .

翅荚槐树。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Decandria Monogynia .
十花果 单子型 .

Decandria Monogynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] [faɪv] - [dɛn'teɪtəs] , - ['dʒibəs] .
Calyx 5 - dentatus , superne gibbus .
花萼 5 - 齿 , - 吉布斯 .

花萼5具齿，上凸花。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

- : ['eɪlɪs] - - - .
papilionacea : alis - longitudine vexilli .
- : 艾丽斯 - - - .

蝶形花科：alis-longitudine vexilli。

[lɪ'gjʊmɪn] .
Legumen .
豆科植物 .

豆科植物。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['sɒfərə] - - - - - (- — -) - - -
SOPHORA tetraptera foliis pinnatis foliolis numerosis (17 — 19) lanceolato - oblongis
槐树 - - - - - (- — -) - - -
- : - - - - , - - .
villosiusculis : leguminibus membranaceo - quadrangulis , caule arboreo .
- : - - - - , - - .

SOPHORA tetraptera foliis pinnatis foliolis numerosis (17-19) lanceolato-oblongis villosiusculis:leguminibus membranaceo-quadrangulis, caule arboreo。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p . 43 .
p . - .

第43页。

['sɒfərə] - .
SOPHORA tetraptera .
槐树 - .

四翅豆科植物。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第5卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)
第3/4页

[dʒɒb] .
Job .
工作 .

工作。

['mɪlə(r)] [ˌaɪ 'siː] . [tæb] . [wʌn] .
Miller ic . tab . 1 .
磨坊主 我知道了 . 标签页 . 1 .

Miller ic. tab.1。

No167 .
No167 .
No167 .

第167号。

[ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] ['haɪli] ['kjʊəriəs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['sɒfərə] [hɪə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] ,
The magnificent and highly curious species of Sophora here represented ,
这 壮丽 和 高度 好奇的 物种 的 槐树 这里 代表 ,

这里展示的槐属植物种类繁多，奇特而美丽。

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [plɑːnts] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][sɜː(r)]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][bæŋks][æt; ət] [njuː] -
is one of the many plants discovered by Sir Joseph Banks at New -
是 一 的 这 许多 植物 发现 经过 先生 约瑟夫 银行 在 新的 -
['ziːlənd] ,
Zealand ,
新西兰 ,

这是约瑟夫·班克斯爵士在新西兰发现的众多植物之一。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] [ə; eɪ] [triː] [ɒv; əv][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][saɪz] .
where it forms a tree of a considerable size .
在哪里 它 表格 一个 树 的 一个 大量 尺寸 .

在那里，它长成了一棵相当大的树。

[ə; eɪ][faɪnə] [saɪt] [kæn; kən] ['skeəsli] [biː; bi][ɪ'mædʒɪnd][ðæn; ðən][ə; eɪ] [triː] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] ,
A finer sight can scarcely be imagined than a tree of this sort ,
一个 更精细 视线 能 几乎 是 想象 比 一个 树 的 这 种类 ,

很难想象还有比这种树更美的景色了。

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [bredθ] [ɒn][ə; eɪ][wɔːl] [wɪð] [ə; eɪ] ['westən] ['æspekt] ,
extending to a great breadth on a wall with a western aspect ,
扩展 到 一个 伟大的 宽度 在 一个 墙 和 一个 西 方面 ,

在朝西的墙上延伸出很大的宽度，

[ɪn][ðə; ði] [ə'pɔθəkəri] ['gɑːd(ə)n][æt; ət] ['tʃelsi] , [weə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['plɑːntɪd][baɪ]['mɪstə(r)] .
in the Apothecaries Garden at Chelsea , where it was planted by Mr .
在 这 药剂师 花园 在 切尔西 , 在哪里 它 曾是 已种植 经过 先生 .
[fɔːr'saɪθ] [ə'baʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] - ,
Forsyth about the year 1774 ,
福赛斯 关于 这 年 - ,

它位于切尔西的药剂师花园，大约在1774年由福赛斯先生种植。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] (['eɪprəl] - , -) [ɪz] ['θɪkli] ['kʌvəd] [wɪð] [lɑːdʒ] ['pendjələs] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ,
and which at this moment (April 28 , 1791) is thickly covered with large pendulous branches of yellow ,
和 哪个 在 这 片刻 (四月 - , -) 是 浓密 涵盖 和 大的 下垂的 分支 的 黄色的 ，

而此时（1791年4月28日），它上面密密麻麻地覆盖着垂下的大片黄色枝条，

[ai][hæd; həd]['ɔːlməʊst] [sed] ['gəʊldən] ['flaʊəz] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)] ['rɪtʃnəs] ,
I had almost said golden flowers ; for they have a peculiar richness ,
我 有 几乎 说 金的 花朵 ； 为了 他们 有 一个 奇特 丰富 ，

我差点就说是金色的花朵了；因为它们有一种独特的华丽感。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ɪn] ['kʌlərɪŋ] ;
which it is impossible to represent in colouring ;
哪个 它 是 不可能的 到 代表 在 染色 ；

这是无法用颜色来表现的；

[ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][keə(r)][ɪz]['teɪkən][tuː; tə]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [wɪð] [mæts] ,
in the winter care is taken to cover it carefully with mats ,
在 这 冬天 关心 是 已采取 到 覆盖 它 小心 和 垫子 ，

冬天要小心地用垫子仔细盖住它。

[liːst] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['sʌfə(r)][frɒm; frəm]['eni] [ɪk'strɔːdnrəli] [sɪ'vɪə(r)] ['weðə(r)] .
least it should suffer from any extraordinarily severe weather .
至少 它 应该 遭受 从 任何 非常 严重 天气 .

至少它不会遭受任何极端恶劣天气的影响。

[ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli][pɹədj'uːsɪz][ə; eɪ] [fjuː] [siːd] ['ves(ə)lz][ɒv; əv][æn; ən] [ʌn'kɒmən] [fɔːm] , ['hævɪŋ] [fɔː(r)] [wɪŋz] ,
It usually produces a few seed vessels of an uncommon form , having four wings ,
它 通常 产 一个 很少 种子 船只 的 一个 罕见 形式 ， 拥有 四 翅膀 ，

它通常会产生一些形状不寻常的种子容器，这些容器有四个翅状突起。

[wens] [ɪts] [neɪm] [ɒv; əv] - ;
whence its name of tetraptera ;
何处 它是 姓名 的 - ；

因此得名四翅目；

[frɒm; frəm][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [siːdz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['raipən] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [plɑːnts][hæv; həv] [biːn] [reɪzd] ,
from some of the seeds which have ripened in this country plants have been raised ,
从 一些 的 这 种子 哪个 有 成熟的 在 这 国家 植物 有 到过 提高 ，

这个国家已经用一些成熟的种子培育出了植物。

[ænd; ənd][baɪ] [ðiːz] [ðə; ði][plɑːnt][ɪz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['prɔpəgeitid] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] [sək'ses] ;
and by these the plant is found to be propagated with the most success ;
和 经过 这些 这 植物 是 成立 到 是 传播 和 这 最多 成功 ；

通过这些方法，植物的繁殖最为成功；

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ] ['kʌtɪŋz] [ænd; ənd] ['leɪəz] . [-]
it may also be increased by cuttings and layers . [168]
它 可能 还 是 增加 经过 插条 和 层 . [-]

也可以通过扦插和压条繁殖。[168]

['aɪrɪs][pə'vəʊ.ni.ə] .
Iris Pavonia .
鸢尾花 帕沃尼亚 .

鸢尾花

['piːkɒk] ['aɪrɪs] .
Peacock Iris .
孔雀 鸢尾花 .

孔雀鸢尾。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Triandria Monogynia .
特里安德里亚 单子型 .

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[sɪks] - ['petələ] - , - - - - - , [stɪg'mɑːtə; 'stɪgmətə]
6 - petala inæqualis , Petalis alternis geniculato - patentibus , Stigmata
6 - 花瓣 - , - - - - - , 圣痕
- ; - - [biːlɑːbiːɑːtə] .
petaliformia ; cucullato - bilabiata .
- ; - - 双唇 .

6-petala inæqualis、Petalis alternis geniculato-patentibus、Stigmata petaliformia； cucullato-bilabiata。

[spə'sɪfɪk]['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['aɪrɪs][pə'vəʊ.ni.ə] - ['fəʊliəʊ] - - , - - .
IRIS pavonia imberbis folio lineari glabro , scapo subunifloro .
鸢尾花 孔雀 - 对开本 - - , - - .

IRIS pavonia imberbis folio Lineari glabro, scapo subunifloro。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 92 .
p . - .

第92页。

No168 .

No168 .

No168 .

第168号。

[wiː; wi][hæv; həv]['aʊə(r)] [daut] ['weðə(r)] [ðə; ði][plɑːnt][hɪə(r)] ['fɪgəd] [biː; bi][ðə; ði][pə'vəʊ.ni.ə][ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪstəmə] - ,

We have our doubts whether the plant here figured be the pavonia of the Systema Vegetabilium ,

我们 有 我们的 疑虑 无论 这 植物 这里 想 是 这 孔雀 的 这 系统 - ,

我们怀疑图中所示的植物是否是《植物系统学》(Systema Vegetabilium)中的孔雀草属(pavonia)。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [ə'kɔːd] [səʊ] [wel] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ðeə(r)]['gɪv(ə)n] , [æz; əz][wiː; wi] [kʊd; kəd] [wɪʃ] ;

as it does not accord so well with the description there given , as we could wish ;

作为 它 做 不是 符合 所以 出色地 和 这 描述 那里 给定 , 作为 我们 可以 希望 ;

因为它与那里给出的描述并不像我们希望的那样吻合;

[æz; əz] [sʌtʃ] [haʊ'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [rɪ'gɑːdɪd] [baɪ][sʌm; səm][hɪə(r)] ,

as such however it has been regarded by some here ,

作为 这样的 然而 它 有 到过 认为 经过 一些 这里 ,

然而,这里有些人却这样认为。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ɪk'striːmli] [wel] [tuː; tə][ðə; ði] [neɪm] .

and it must be allowed to answer extremely well to the name .

和 它 必须 是 允许 到 回答 极其 出色地 到 这 姓名 .

而且它必须能够对这个名字做出非常恰当的回应。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['delɪkət] ['aɪrɪs] , [ə'baʊt][ə; eɪ] [fʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [haɪ] ,

It is a small delicate Iris , about a foot and a half high ,

它 是 一个 小的 精美的 鸢尾花 , 关于 一个 脚 和 一个 一半 高的 ,

这是一株小巧精致的鸢尾花,大约一英尺半高。

[wɪð] ['veri] ['nærəʊ] [liːvz] , ['beərɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːk] [wʌn][ɔː(r)][æt; ət][məʊst] [tuː] ['flaʊəz] ,

with very narrow leaves , bearing on the top of the stalk one or at most two flowers ,

和 非常 狭窄的 树叶 , 轴承 在 这 顶部 的 这 茎 一 或者 在 最多 二 花朵 ,

叶片非常狭长,茎顶只开一朵或至多两朵花。

[θriː] [ɒv; əv][ðə; ði][pet(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [waɪt] ,

three of the petals are large and white ,

三 的 这 花瓣 是 大的 和 白色的 ,

其中三片花瓣又大又白,

[wɪð] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [bluː] [spɒt][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [iːtʃ] ,

with a brilliant blue spot at the base of each ,

和 一个 杰出的 蓝色的 点 在 这 根据 的 每个 ,

每个底部都有一个亮蓝色的斑点,

[edʒd] [ɒn][ðə; ði]['aʊtə(r)][saɪd] [wɪð] [diːp] ['pɜːp(ə)l] ; [ðə; ði] ['delɪkəsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)] ,

edged on the outer side with deep purple ; the delicacy of the flower ,

边缘 在 这 外 边 和 深的 紫色的 ; 这 美味 的 这 花 ,

外侧边缘呈深紫色;花朵娇嫩。

[ænd; ənd][ðə; ði] [aɪ] - [laɪk] [spɒt] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [θriː] [ɒv; əv][ðə; ði][pet(ə)lz] ,

and the eye - like spot at the base of three of the petals ,

和 这 眼睛 - 喜欢 点 在 这 根据 的 三 的 这 花瓣 ,

还有三片花瓣基部类似眼睛的斑点,

['rendə(r)][æt; ət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['straɪkɪŋ] [plɑːnts][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] .
render at one of the most striking plants of the genus .
使成为 在 一 的 这 最多 引人注目 植物 的 这 属 .

描绘该属中最引人注目的植物之一。

[ðə; ði]['fɪgə(r)][hɪə(r)]['gɪv(ə)n][wɒz; wəz] [drɔːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ][plɑːnt] [wɪtʃ] ['flaʊəd] [wɪð] ['mesəz] .
The figure here given was drawn from a plant which flowered with Messrs .
这 数字 这里 给定 曾是 绘制 从 一个 植物 哪个 开花的 和 先生们 .
['grɪmˌwʊd] [ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] . [lɑːst][dʒuːn] ,
Grimwood and Co . last June ,
格林伍德 和 合作 . 最后的 六月 ,

这里给出的图形取自去年六月与格林伍德公司一起开花的植物。

[huː] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['hɒlənd] , [ænd; ənd] [triːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ðeə(r)]
who received it from Holland , and treat it in the same way as their
WHO 已收到 它 从 荷兰 , 和 对待 它 在 这 相同的 方式 作为 他们的
[keɪp] [bʌlbz] ,
Cape bulbs ,
岬 灯泡 ,

他们从荷兰收到这种植物，并像对待南非球茎植物一样对待它。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['kʌntri] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['neɪtɪv] .
of which country it is said to be a native .
的 哪个 国家 它 是 说 到 是 一个 本国的 .

据说它是哪个国家的原住民？

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['menʃ(ə)nd] ['aɪðə(r)][ɪn]['mɪstə(r)] . ['mɪlərz] ['gɑːrdənərz] ['dɪkʃən(ə)ri] , [ɔː(r)][ðə; ði]['hɔːrtəs]
It is not mentioned either in Mr . Miller's Gardener's Dictionary , or the Hortus
它 是 不是 提及 任何一个 在 先生 . 米勒的 园丁的 字典 , 或者 这 花园
[kjuː'wɛnsɪs] . [-]
Kewensis . [169]
基文西斯 . [-]

米勒先生的《园丁词典》和《邱园志》中都没有提到它。[169]

[ɪk'sɔːrə] [kɑːk'sɪniə] .
Ixora Coccinea .
龙船花 猩红 .

龙船花（Ixora coccinea）。

['skɑːlət] [ɪk'sɔːrə] .
Scarlet Ixora .
猩红 龙船花 .

猩红龙船花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[tə'trændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Tetrandria Monogynia .
四面体 单子型 .

四蕊单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[wʌn] - ['petələ] , - , ['lɔːŋgə] , [suːpɪrə] , ['stæmɪnə]['s(j)uːprə] - .
1 - petala , infundibuliformis , longa , supera , Stamina supra faucem .
1 - 花瓣 , - , 长 , 超级 , 耐力 上文 - .

1-petala、infundibuliformis、longa、supera、Stamina supra faucem。

['bækə] [fɔːr] - ['spɜːrmə] .
Bacca 4 - sperma .
浆果 4 - 精子 .

巴卡 4-精子。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ɪk'sɔːrə] [kɑːk'sɪniə] - - - , - - .
IXORA coccinea foliis ovalibus semiamplexicaulibus , floribus fasciculatis .
龙船花 猩红 - - - , - - .

IXORA coccinea foliis ovalibus semiamplexicalibus、floribus fasciculatis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p . 148 .
p . - .

第148页。

[dʒæz'maɪnəm] ['ɪndɪkəm] , ['lɔːri] ['fəʊliəʊ] , - - , - - .
JASMINUM indicum , lauri folio , inodorum umbellatum , floribus coccineis .
茉莉花 印度 , 劳里 对开本 , - - , - - .

茉莉、月桂叶、伞形花、红花。

- . [ɑːm] . - .
Pluk . alm . 196 .
- . 施舍 . - .

Pluk. alm. 196.

[tiː] . - .
t . 59 .
t . - .

第59页

[es] . [ˌtuː'tuː] .
s . 2 .
s . 2 .

第 2 条

[se'reɪsʌs] [ˌzeɪlə'nɪkə] ['hjuːmɪlɪs] [sɪl'vɛstrɪs] , - - [ɪn'tens] - -
CERASUS zeylanica humilis sylvestris , floribus holosericeis intense rubris umbellatim
樱桃 锡兰 矮小的 sylvestris , - - 激烈的 - -
- , - ['naɪgrɪs] .
congestis , fructibus nigris .
- , - 黑 .

CERASUS zeylanica humilis sylvestris、floribus holosericeis 强烈红伞充血、fructibus nigris。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

- .
Zeyl .
- .

泽尔。

[piː] . - .
p . 15 .
p . - .

第15页。

['flæmə] - [rʌmpf] .
FLAMMA SYLVARUM Rumph .
弗拉玛 - 朗夫 .

FLAMMA SYLVARUM Rumph.

[æm] . [fɔːr] .
Amb . 4 .
大使 . 4 .

大使 4.

[piː] . - .
p . 105 .
p . - .

第105页。

[tiː] . - .
t . 46 .
t . - .

第 46 页

No169 .

No169 .

No169 .

第169号。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [streɪndʒ] , [wiː; wi] [prɪ'zjuːm] , [tuː; tə][məʊst][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ridər] , [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'fɔːmd] ,

It will appear strange , we presume , to most of our readers , when they are informed ,

它 将要 出现 奇怪的 , 我们 估 , 到 最多 的 我们的 读者 , 什么时候 他们 是 知情的 ,

我们估计，当大多数读者得知此事时，会觉得很奇怪。

[ðæt] [ðə; ði][ɪk'sɔːrə][kɑːk'sɪniə] , [ə; eɪ][plɑːnt][æt; ət]['prez(ə)nt][ɪn] [fjuː] [hændz] ,

that the Ixora coccinea , a plant at present in few hands ,

那 这 龙船花 猩红 , 一个 植物 在 展示 在 很少 双手 ,

龙船花（Ixora coccinea），目前只有少数人拥有这种植物。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [sɪns] [wɒz; wəz][səʊld][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['nɜːsəriz] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] ['gini] ,

and which a short time since was sold in some of our nurseries for five guineas ,

和 哪个 一个 短的 时间 自从 曾是 卖 在 一些 的 我们的 苗圃 为了 五 几内亚 ,

不久前，我们的一些苗圃以五几尼的价格出售这种植物。

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [nəʊn] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ; [ænd; ənd] [jet] ['mɪstə(r)] . ['eɪtən] ,

should have been known in this country a hundred years ago ; and yet Mr . Aiton ,

应该 有 到过 已知 在 这 国家 一个 百 年 前 ; 和 然而 先生 . 艾顿 ,

一百年前就应该在这个国家为人所知了；然而艾顿先生，

[huː] [hæz; həz][səʊ] ['lɔːdəbli] [ig'zəːtid] [hɪm'self] , [ɪn] [ˌæsə'tein] [ðə; ði] [prɪ'saɪs] ['pɪəriəd] ,

who has so laudably exerted himself , in ascertaining the precise period ,

WHO 有 所以 值得称赞地 施加 他自己 , 在 确定 这 精确的 时期 ,

他为确定确切时期付出了令人称赞的努力，

[wen] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ig'zɔtiks] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑːd(ə)n][æt; ət] [kjuː] [fɜːst] [meɪd] [ðeə(r)] [ə'pɪərəns] [ɪn] [greɪt] - ['brɪt(ə)n] ,

when most of the exotics cultivated in the royal garden at Kew first made their appearance in Great - Britain ,

什么时候 最多 的 这 异国风情 栽培 在 这 皇家 花园 在 邱园 第一的 制成 他们的 外貌 在 伟大的 - 英国 ,

当邱园皇家花园中种植的大多数外来植物首次出现在英国时，

[ɪnf'ɔːmz] [ˌjuː 'es][ɒn] ['veri] [rɪ'spektəbl] [ɔː'θɒrəti] , [ðæt] [ðɪs] [plɑːnt][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ]['mɪstə(r)] . [bɛntɪk] [ɪn] - .

informs us on very respectable authority , that this plant was introduced by Mr . Bentick in 1690 .

通知 我们 在 非常 可敬 权威 , 那 这 植物 曾是 介绍 经过 先生 . 本蒂克 在 - .

据非常可靠的消息来源称，这种植物是本蒂克先生于 1690 年引进的。

[ðeə(r)] [ɪz] ['evri] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [sə'pəʊz] , [ðæt] [ðɪs] ['splendɪd] [ɪg'zɒtɪk] [dɪd] [nɒt] [lɒŋ] [sə'vaɪv] [ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ;

There is every reason to suppose , that this splendid exotic did not long survive its introduction ;

那里 是 每一个 原因 到 认为 , 那 这 灿烂 异域风情 做过 不是 长的 存活 它是 介绍 ;

完全有理由认为，这种华丽的异域植物在引进后并没有存活太久；

[ɒn][ɪn'kwaɪəri] , [wiː; wi] [lɜːn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['riːˌintrə'djuːs] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
on inquiry , we learn that it was reintroduced about fifteen years ago ,
在 询问 , 我们 学习 那 它 曾是 重新引入 关于 十五 年 前 ,

经询问得知，它是大约十五年前重新引入的。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['dɑːktər; draɪv] . [dʒɒn] ['fʌðərˌgɪl] , [ə; eɪ] [neɪm] , [tuː; tə]['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] ['bɒtəni]
['evə(r)][dɪə(r)] ,
by the late Dr . John Fothergill , a name , to medicine and botany ever dear ,
经过 这 晚的 博士 . 约翰 福瑟吉尔 , 一个 姓名 , 到 药品 和 植物学 曾经 亲爱的 ,

由已故的约翰·福瑟吉尔博士所著，他的名字对医学和植物学界来说永远意义非凡。

[ɪn] [huːz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [kə'lekʃ(ə)n] [æt; ət] ['ʌptən] [wɒz; wəz][fɜːst] [nəʊn] [tuː; tə]['flaʊə(r)] ;
in whose rich and magnificent collection at Upton was first known to flower ;
在 谁 富有的 和 壮丽 收藏 在 厄普顿 曾是 第一的 已知 到 花 ;

他的藏品丰富而精美，最早在厄普顿庄园的藏品中被发现并开花；

[ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði] [leɪt] ['mɪstə(r)] . ['θoʊˌbɜːrn] , ['nɜːsərimən] [æt; ət] ['brɔmtən] ,
about the same time , the late Mr . Thoburn , Nurseryman at Brompton ,
关于 这 相同的 时间 , 这 晚的 先生 . 索本 , 苗圃工人 在 布朗普顿 ,

大约在同一时期，已故的布朗普顿苗圃主索伯恩先生

[reɪzd] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪk'sɔːrəz][frɒm; frəm] ['fɒrən] [siːdz] ,
raised a few Ixoras from foreign seeds ,
提高 一个 很少 龙船花 从 外国的 种子 ,

用外国种子培育了一些龙船花，

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðiːz] ([æn; ən]['æksɪdənt] ['hævɪŋ] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði][plɑːnt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
['dɑːktər; draɪv] . [fʌðɝgɪlz]) [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][ə'rɪz(ə)n][ðə; ði][plɑːnts][æt; ət]['prez(ə)nt][ɪn]
[ðɪs] ['kʌntri] .
and from these (an accident having happened to the plant which was Dr . Fothergill's) are said to have arisen the plants at present in this country .
和 从 这些 (一个 事故 拥有 发生 到 这 植物 哪个 曾是 博士 . 福瑟吉尔) 是 说 到 有 出现 这 植物 在 展示 在 这 国家 .

据说，由于福瑟吉尔博士的工厂发生意外，现在我国的这些工厂就是由此而来。

[bəuθ] [riːd] [ænd; ənd] ['rʌmfiəs] [dɪ'skraɪb] [ænd; ənd]['fɪgə(r)] [ðɪs] [plɑːnt][ɪn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [wɜːks]
,
Both Rheede and Rumphius describe and figure this plant in their respective works ,
两个都 里德 和 朗菲斯 描述 和 数字 这 植物 在 他们的 各自 作品 ,

雷德和伦菲乌斯都在各自的著作中描述并描绘了这种植物。

[ðə; ði]['hɔːrtəs] - [ænd; ənd] [hɜː'beəriəm] - ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['menʃ(ə)nd] ['ɔːlsəʊ][baɪ]
['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['ɔːθəz] :
the Hortus Malabaricus and Herbarium Amboinense ; it is mentioned also by several other authors :
这 花园 - 和 植物标本馆 - ; 它 是 提及 还 经过 一些 其他 作者 :

《马拉巴尔植物志》和《安汶植物标本集》中均有记载；其他几位作者也曾提及此事：

[frɒm; frəm][ðeə(r)] ['veəriəs] [ə'kaʊnts] [wiː; wi][dɪ'skʌvə(r)] , [ðæt] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv]['ɪndiə] , [weə(r)]
[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [waɪld] ,
from their various accounts we discover , that in different parts of India , where it grows wild ,
从 他们的 各种各样的 账户 我们 发现 , 那 在 不同的 部分 的 印度 , 在哪里 它 生长 荒野 ,

从他们的各种描述中我们发现，在印度不同地区，这种植物野生生长，

[ˌaɪ ˈtiː] [fɔːmz] [ə; eɪ] [ˈslendə(r)] [ʃrʌb] , [ɔː(r)] [triː] , [əˈbaʊt] [sɪks] [fiːt] [haɪ] , [ˈraɪzɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəli] [wɪð] [ə; eɪ]
it forms a slender shrub , or tree , about six feet high , rising generally with a
它 表格 一个 苗条 灌木 ， 或者 树 ， 关于 六 脚 高的 ， 上升 一般来说 和 一个
[ˈsɪŋg(ə)l] [stem] ;
single stem ;
单身的 干 ；

它长成一棵细长的灌木或乔木，大约六英尺高，通常只有一个主干；

[ðæt] [ɪts] [ˈklʌstəz] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] , [siːn] [frɒm; frəm] [əˈfɑː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ˈbrɪliənt] [æz; əz] [tuː; tə]
that its clusters of flowers , seen from afar are so brilliant as to
那 它是 集群 的 花朵 ， 已见 从 远方 是 所以 杰出的 作为 到
[rɪˈzemb(ə)l] [ə; eɪ] [ˈbɜːnɪŋ] [kəʊl] ,
resemble a burning coal ,
类似 一个 燃烧 煤炭 ，

从远处看，它那簇簇的花朵闪闪发光，就像燃烧的煤炭一样。

[ɪˈspeʃəli] [ɪn] [ə; eɪ] [dɑːk] [wʊd] , [wens] [ɪts] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈflæmə] - ; [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɪn]
especially in a dark wood , whence its name of Flamma Sylvarum ; that it grows in
尤其 在 一个 黑暗的 木头 ， 何处 它是 姓名 的 弗拉玛 - ； 那 它 生长 在
[ðə; ði] [wʊdz] ,
the woods ,
这 树林 ，

尤其生长在茂密的树林中，因此得名Flamma Sylvarum；意指它生长在树林里。

[ænd; ənd] [ˈflaʊəz] [ɪn] [sepˈtembə(r)] [ænd; ənd] [ɒkˈtəʊbə(r)] , [prəˈdjuːsɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [fruːt] , [ðə; ði] [saɪz]
and flowers in September and October , producing a black fruit , the size
和 花朵 在 九月 和 十月 ， 生产 一个 黑色的 水果 ， 这 尺寸
[ɒv; əv] [smɔːl] [ˈtʃeriz] ,
of small cherries ,
的 小的 樱桃 ，

9月和10月开花，结出黑色果实，大小如小樱桃。

[ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈpiːˌkɔks] [ɑː(r); ə(r)] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [tuː; tə] [fiːd] ,
on which the peacocks are supposed to feed ,
在 哪个 这 孔雀 是 据称 到 喂养 ，

孔雀应该吃的食物，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [wens] [ðeɪ] [hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - - .
and from whence they have obtained the name of Cerasa Pavonina .
和 从 何处 他们 有 获得 这 姓名 的 - - .

并因此得名 Cerasa Pavonina。

[ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] - ; [wɪð] [ðem; ðəm] [ˌaɪ ˈtiː] [pɹədjˈuːsɪz] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [fruːt] [ðə; ði]
The Chinese call it Santanhoa ; with them it produces flowers and fruit the
这 中国人 称呼 它 - ； 和 他们 它 产 花朵 和 水果 这
[jɪə(r)] [θruː] ,
year through ,
年 通过 ，

中国人称它为桑塔诺阿；在他们那里，它一年四季都会开花结果。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [həʊld] [ðə; ði] [ˈblɔsəmz] [ɪn] [sʌtʃ] [ˌvenəˈreɪʃn] ,
and they hold the blossoms in such veneration ,
和 他们 抓住 这 花朵 在 这样的 崇敬 ，

他们对这些花朵怀有如此崇敬之情，

[æz; əz] [tuː; tə] [juːz] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [ðeɪ] [meɪk] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ˈaɪdl] [ɪkˈsɔːrə] ,
as to use them in the sacrifices they make to their idol Ixora ,
作为 到 使用 他们 在 这 牺牲 他们 制作 到 他们的 偶像 龙船花 ，

至于用它们来祭祀他们的偶像伊克索拉，

[wens] [lɪ'niːəs] [hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði] [neɪm] [ə'plaɪd] [baɪ][hɪm][tuː; tə] [ðɪs] ['dʒiːnəs] .
whence Linnæus has taken the name applied by him to this genus .
何处 林奈 有 已采取 这 姓名 应用 经过 他 到 这 属 .

林奈由此得名，并将其用于该属。

[ðə; ði] [ruːt] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [pə'zes] [sʌm; səm] ['ækrɪməni] ,
The root is said to possess some acrimony ,
这 根 是 说 到 具有 一些 尖刻 ,

据说这种根茎带有些许辛辣味。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ɪn]['kjʊərɪŋ][ðə; ði] .
and to be made use of by the natives in curing the toothach .
和 到 是 制成 使用 的 经过 这 本地人 在 养护 这 牙痛 .

供当地居民用于治疗牙痛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌstəməri] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði][ɪk'sɔːrə][æz; əz][ə; eɪ] [stəʊv] [plɑːnt] ;
It is customary in this country , to treat the Ixora as a stove plant ;
它 是 习惯 在 这 国家 , 到 对待 这 龙船花 作为 一个 火炉 植物 ;

在这个国家，人们习惯把龙船花当作炉灶植物来种植；

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [les] ['tendə(r)][ðæn; ðən][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ə'weə(r)][ɒv; əv] ; [ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn]
perhaps it may be less tender than we are aware of ; it flowers in
也许 它 可能 是 较少的 投标 比 我们 是 意识到的 的 ; 它 花朵 在
[dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] ,
July and August ,
七月 和 八月 ,

或许它不像我们想象的那样娇嫩；它在七八月份开花。

[bʌt; bət][hæz; həz][nɒt] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [prə'djuːs] [fruːt] ; [ɪz] [ɪn'kriːst] [frɒm; frəm] ['kʌtɪŋz] ,
but has not been known to produce fruit ; is increased from cuttings ,
但 有 不是 到过 已知 到 生产 水果 ; 是 增加 从 插条 ,
[wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] ['dɪfɪkəlti] .
without much difficulty .
没有 很多 困难 .

但尚未发现能结果；扦插繁殖并不困难。

['aʊə(r)] ['drɔːɪŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ] [smɔːl] [bʌt; bət] ['veri] ['helθi] [plɑːnt][ɪn][ðə; ði] [stəʊv]
Our drawing was taken from a small but very healthy plant in the stove
我们的 绘画 曾是 已采取 从 一个 小的 但 非常 健康 植物 在 这 火炉
[ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['wɪtli] ([leɪt] ['θoʊˌbɜːrn][ænd; ənd] ['wɪtli] ,
of Mr . Whitley (late Thoburn and Whitley ,
的 先生 . 惠特利 (晚的 索本 和 惠特利 ,

我们的图纸取自惠特利先生（已故的索伯恩和惠特利）炉子里的一株虽小但非常健康的植物。

['brɒmtən]) .
Brompton) .
布朗普顿) .

布朗普顿）。

[lɪ'niːəs] [dɪ'skraɪbz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ɔːθəz] ['fɪgə(r)] [ðɪs] [plɑːnt] [wɪð] , [wɪtʃ] ['aʊə(r)]
Linnæus describes , and some authors figure this plant with stipulæ , which our
林奈 描述 , 和 一些 作者 数字 这 植物 和 托叶 , 哪个 我们的
[plɑːnt][hæd; həd][nɒt] ,
plant had not ,
植物 有 不是 ,

林奈描述过这种植物，一些作者也认为这种植物有托叶，但我们的植物却没有。

[nɒt] ['biːɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][æn; ən][eɪdʒ] , [pə'hæps] , [tuː; tə] [prə'djuːs] [ðem; ðəm] . [-]
not being arrived at an age , perhaps , to produce them . [170]
不是 存在 到达的 在 一个 年龄 , 也许 , 到 生产 他们 . [-]

也许还没到能生产它们的年龄。[170]

[dræbə] - .
Draba Aizoides .
德拉巴 - .

Draba Aizoides.

['sɛn,griːn] [dræbə] , [ɔː(r)]
Sengreen Draba , or
sengreen 德拉巴 , 或者

Sengreen Draba，或

['wɪtləʊ] - [grɑːs] .
Whitlow - Grass .
瘭 - 草 .

白茅草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[,tetrə,dai'næmiə] - .
Tetradynamia Siliculosa .
四肢力 - .

四肢硅藻。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[si'likjulə] ['ɪntɪgrə] , - - ['ɒblɒŋgə] : - - , - - .
Silicula integra , ovali - oblonga : valvis planiusculis , dissepimento parallelis .
硅藻 整合 , - - 长形 : - - , - - .

Silicula integra, ovali-oblonga: valvis planiusculis, dissepimento parallis.

['staɪləs] ['nʌləs] .
Stylus nullus .
触控笔 空 .

空针。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[dræbə] - - ['nuːdoʊ] - , - - - - .
DRABA aizoides scapo nudo simplici , foliis ensiformibus carinatis ciliatis .
德拉巴 - - 裸体 - , - - - - .

DRABA aizoides scapo nudo simplici, foliis ensiformibus carinatis ciliatis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] .
ed .
编辑 .

编辑

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **372** .
p . - .

第372页。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [ˌtuːˈtuː] .
v . **2** .
v . 2 .

v. 2.

[piː] . - .
p . **372** .
p . - .

第372页。

[ˈsiːdəm] [ælˈpaɪnəm] [hɜːrˈsjuːtəm] [ˈluːtɪəm] .
SEDUM **alpinum** **hirsutum** **luteum** .
景天属植物 高山 毛地黄 黄体 .

高山景天黄体。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **284** .
别针 . - .

引脚 284。

[ˈluːkoʊˌdʒʌm] [ˈluːtɪəm] - [mɔːnˈteɪnəm] .
LEUCOJUM **luteum** **aizoides** **montanum** .
白细胞 黄体 - 蒙塔纳姆 .

LEUCOJUM 黄体 aizoides montanum。

[kɒl] . - . [ˌtuːˈtuː] .
Col . **Ecphr** . **2** .
上校 . - . 2 .

Col. Ecphr.2.

[piː] . - .
p . 62 .
p . - .

第62页。

No170 .
No170 .
No170 .

第170号。

[ðə; ði][plɑːnt][hɪə(r)] ['fɪgəd] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmən] [ælps] ,
The plant here figured , a native of the German Alps ,
这 植物 这里 想 , 一个 本国的 的 这 德语 阿尔卑斯山 ,

这里展示的植物，原产于德国阿尔卑斯山。

[ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [huːz] ['bjuːti] ['kænɒt] [biː; bi] [ʃəʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [dɪ'tætʃt] [piːs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;
is one of those whose beauty cannot be shewn in a small detached piece of it ;
是 一 的 那些 谁 美丽 不能 是 展示 在 一个 小的 分离的 片 的 它 ;

它的美无法从一小块孤立的部分中展现出来；

[tuː; tə][biː; bi][əd'maɪəd] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] [tʌft] [ɒv; əv][sʌm; səm][kən'sɪdərəb(ə)l][saɪz] ,
to be admired , it must be seen in a tuft of some considerable size ,
到 是 钦佩 , 它 必须 是 已见 在 一个 簇 的 一些 大量 尺寸 ,

要想欣赏它，必须看到相当大一簇的植株。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [dɪ'spəʊzd][tuː; tə] [fɔːm] [wen] ['grəʊɪŋ] [ə'mʌŋ] [rɒk] - [wɜːk] , [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ,
which it is much disposed to form when growing among rock - work , for which ,
哪个 它 是 很多 处置 到 形式 什么时候 生长 之中 岩石 - 工作 , 为了 哪个 ,

当它在岩石间生长时，尤其容易形成这种形状，为此，

[laɪk] ['meni] ['ʌðə(r)] [smɔːl] ['ælpaɪn][plɑːnts] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] ;
like many other small Alpine plants , it is well suited ;
喜欢 许多 其他 小的 高山 植物 , 它 是 出色地 适合 ;

像许多其他小型高山植物一样，它非常适合生长；

[ðʌs] ['elɪveɪtɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
thus elevated above the surface of the ground ,
因此 升高 多于 这 表面 的 这 地面 ,

因此，它高于地面。

[ðə; ði] ['veəriəs] [bj'uːtɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [reɪs] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [dɪ'stɪŋktli] [siːn] ,
the various beauties of this humble race are more distinctly seen ,
这 各种各样的 美女 的 这 谦逊的 种族 是 更多的 明显地 已见 ,

这个朴素民族的各种美丽之处也更加清晰地展现出来。

[ænd; ənd][ðeə(r)]['kjʊəriəs] ['strʌktʃə(r)] [mɔː(r)] ['redɪli] [ɪn'spektɪd] .
and their curious structure more readily inspected .
和 他们的 好奇的 结构 更多的 容易 检查 .

而且它们奇特的结构也更容易被观察。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪs'tiːmd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] ['veri] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
This species is the more to be esteemed , as it flowers very early in the spring ,
这 物种 是 这 更多的 到 是 尊敬的 , 作为 它 花朵 非常 早期的 在 这 春天 ,

这种植物更值得珍视，因为它在早春就开花了。

[ɪn] [mɑːtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv]['eɪprəl] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [ɪn] ['blɒsəm] [ə'baʊt] [sɪks] [wiːks] .
in March , and the beginning of April , and continues in blossom about six weeks .
在 行进 , 和 这 开始 的 四月 , 和 继续 在 开花 关于 六 周 .

花期从三月到四月初，持续约六周。

[lɪ'niːəs] [ə'rɪdʒənəli] [kən'faʊndɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)][plɑːnt] , [ðə; ði][dræbə][æl'paɪnə] ,
Linnæus originally confounded it with a similar plant , the Draba alpina ,
林奈 起初 令人困惑 它 和 一个 相似的 植物 , 这 德拉巴 阿尔皮纳 ,

林奈最初将其与一种相似的植物——高山葶苈（Draba alpina）混淆了。

[ə; eɪ] [mis'teik] [sɪns] ['rektɪfaɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [mæn'tɪsə] [plɑːnt] .
a mistake since rectified in his Mantissa Plant .
一个 错误 自从 已纠正 在 他的 尾数 植物 .

他在 Mantissa Plant 中犯了一个错误，后来已予以纠正。

[piː] . - . [-]
p . 91 . [171]
p . - . [-]

第 91 页。[171]

['ɪksiə] [tʃɪ'nɛnsɪs] .
Ixia Chinensis .
伊克西亚 中华 .

中华黍。

[ˌtʃaɪ'niːz] ['ɪksiə] .
Chinese Ixia .
中国人 伊克西亚 .

中国下界。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Triandria Monogynia .
特里安德里亚 单子型 .

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] . [sɪks] - [pɑː'tiːtə] , [kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] , [rɛɡju'lɛrɪs] .
Cor . 6 - partita , campanulata , regularis .
科尔 . 6 - 帕蒂塔 , 钟形 , 常规 .

科。 6-帕蒂塔，风铃，常规。

[stɪɡ'mɑːtə; 'stɪɡmətə][θriː] .
Stigmata 3 .
圣痕 3 .

圣痕 3.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['ɪksiə] [tʃɪ'nɛnsɪs] - - ; - - , - [dɪ'kɑːtəmə] , -
IXIA chinensis foliis ensiformibus ; floribus remotis , panicula dichotoma , floribus
ixia 中华 - - ; - - , - 二叉性 , -

- .
pedunculatis .
- .

IXIA chinensis foliis ensiformibus; Floribus remotis、二尖瓣、Floribus pedunculatis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[viː] . [ai] . [piː] . - .
v . i . p . 52 .
v . 我 . p . - .

VIP 52。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [ai] . [piː] . - .
v . i . p . 62 .
v . 我 . p . - .

VIP 62。

- [tʃɪ'nɛnsɪs] - - , - - , - [dɪ'kɑːtəmə] , -
MORÆA chinensis caule compresso , foliis ensiformibus , panicula dichotoma , floribus
- 中华 - - , - - , - 二叉性 , -

- .
pedunculatis .
- .

桑葚、大叶、萁、花梗。

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 93 .
p . - .

第93页。

No171 .
No171 .
No171 .

第171号。

[ɪn] [ðæt] [ɪ'læbərət] [ænd; ənd] [ɪn'estɪməbl] [wɜːk] , [ðə; ði] ['hɔːrtəs] - ,
In that elaborate and inestimable work , the Hortus Malabaricus ,
在 那 精心制作的 和 不可估量 工作 , 这 花园 - ,

在那部精妙绝伦、价值连城的著作《马拉巴尔植物志》中，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnt] [hɪə(r)] [ig'zibitid] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [ə; eɪ]
we have a good figure of the plant here exhibited , accompanied by a
我们 有 一个 好的 数字 的 这 植物 这里 展出 , 伴随 经过 一个
['mɪnɪt] [dɪ'skrɪpʃn] ;
minute description ;
分钟 描述 ;

这里展出了该植物的精美图片，并附有详细的描述；

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪnf'ɔːmz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [spɒn'teɪniəsli] [ɪn] ['ɪndiə] ,
the author informs us that it grows spontaneously in India ,
这 作者 通知 我们 那 它 生长 自发地 在 印度 ,

作者告诉我们，这种植物在印度是自然生长的。

[ə'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] ['iːv(ə)n] [ɒv; əv] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [fiːt] , [ænd; ənd] [ə'fektɪŋ] [ə; eɪ] ['sændi] [sɔɪl] ;
attaining the height even of five or six feet , and affecting a sandy soil ;
达到 这 高度 甚至 的 五 或者 六 脚 , 和 影响 一个 沙 土壤 ;

甚至能长到五六英尺高，并且会影响沙质土壤；

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [kən'sɪdə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [æn; ən] ['æntidəʊt] [tuː; tə] ['pɔɪznz] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,
the natives consider it as an antidote to poisons in general ,
这 本地人 考虑 它 作为 一个 解毒剂 到 毒药 在 一般的 ,

当地人认为它能解毒。

[ænd; ənd] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði] [bruːzd] [ruːt] [æz; əz] [pɪ'kjuːliəli] [ˌefɪ'keɪʃəs] [ɪn] ['kjʊərɪŋ] [ðə; ði] [baɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and regard the bruised root as peculiarly efficacious in curing the bite of the
和 看待 这 瘀伤 根 作为 奇特地 有效的 在 养护 这 咬 的 这
['sɜːpənt] ,
serpent ,
蛇 ,

并认为捣碎的根茎对治疗蛇咬伤特别有效。

[kɔːld] ['kəʊbrə] [diː] [koʊpɛlə] .
called Cobra de Copella .
称为 眼镜蛇 德 科佩拉 .

名为 Cobra de Copella。

[wiː; wi] [reɪzd] [plɑːnts] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [lɑːst] [jɪə(r)] [frɒm; frəm] [siːdz] [im'paːtid] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [baɪ] [dʒeɪ] .
We raised plants of it last year from seeds imparted to us by J .
我们 提高 植物 的 它 最后的 年 从 种子 传授 到 我们 经过 J .
- ,
Ibbettson ,
- ,

去年我们用J. Ibbettson给我们的种子培育了这种植物。

[ˌiː es 'kjuː] . [ɒv; əv][ðə; ði] ['ædmərəlti] ; [ðɪs] [jɪə(r)] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [ænd; ənd] [sep'tembə(r)] ,
Esq . of the Admiralty ; this year , during the months of August and September ,
先生 . 的 这 海军部 ; 这 年 , 期间 这 几个月 的 八月 和 九月 ,

海军部先生；今年八月和九月期间，

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] ['flaʊəd] , [ænd; ənd]['kæpsjuːlz][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːmɪŋ] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['evri] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] ['pɜːfɪkt] [siːdz] ;
many of them have flowered , and capsules are forming which have every appearance of producing perfect seeds ;
许多 的 他们 有 开花的 , 和 胶囊 是 成型 哪个 有 每一个 外貌 的 生产 完美的 种子 ;

其中许多已经开花，并且正在形成蒴果，这些蒴果看起来完全可以产生完美的种子；

[ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt][ɪz] ['jeləʊ] , [ænd; ənd] ['tjuːbərəs] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪrɪs] ,
the root of this plant is yellow , and tuberous like that of the Iris ,
这 根 的 这 植物 是 黄色的 , 和 块茎 喜欢 那 的 这 鸢尾花 ,

这种植物的根是黄色的，呈块状，像鸢尾花的根一样。

[ðə; ði] [liːvz] ['ɔːlsəʊ] ['greɪtli] [rɪ'zemb(ə)l] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðæt] [traɪb] ,
the leaves also greatly resemble those of that tribe ,
这 树叶 还 非常 类似 那些 的 那 部落 ,

这些叶子也与该部落的叶子非常相似。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ə'baʊt] [θriː] [fiːt] ,
it grows to the height of about three feet ,
它 生长 到 这 高度 的 关于 三 脚 ,

它能长到大约三英尺高，

[ænd; ənd][pɹədj'uːsɪz][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['flaʊəz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɒv; əv] [ʃɔːt] [dju'reɪʃn] .
and produces a considerable number of flowers in succession each of which is of short duration .
和 产 一个 大量 数字 的 花朵 在 演替 每个 的 哪个 是 的 短的 期间 .

并连续开出大量花朵，但每朵花的花期都很短。

[ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd]['rædɪk(ə)l] [liːvz] [æz; əz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɒn][ðə; ði] [pleɪt] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən][ɪn][plɑːnts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [lɒŋ] [ɪ'stæblɪʃt] .
The root and radical leaves as represented on the plate are much smaller than in plants which have been long established .
这 根 和 激进的 树叶 作为 代表 在 这 盘子 是 很多 较小的 比 在 植物 哪个 有 到过 长的 已确立的 .

如图所示，植物的根和基生叶比长期生长的植物的要小得多。

['aʊə(r)][plɑːnts] [stʊd] [ɪn] [pɒts] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [graʊnd] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - - [wʌn] [wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒəri] ,
Our plants stood in pots in the open ground through the winter of 1790 - 1 without injury ,
我们的 植物 站立 在 锅 在 这 打开 地面 通过 这 冬天 的 - - 1 没有 受伤 ,

1790-1791年的冬天，我们的植物一直放在露天的花盆里，没有受到任何损伤。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] , [ðæt] [ðə; ði] ['weðə(r)] ['djʊərɪŋ] [ðæt] ['pɪəriəd][wɒz; wəz] [ʌn'kɒmənli] [maɪld] ;
but it must be remembered , that the weather during that period was uncommonly mild ;
但 它 必须 是 记得 , 那 这 天气 期间 那 时期 曾是 不寻常地 温和的 ;

但必须记住，那段时间的天气异常温和；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['seɪfɪst] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['tendə(r)] [hɜː'beɪʃəs] [plɑːnt] .
it will be safest therefore to consider it as a tender herbaceous plant .
它 将要 是 最安全 所以 到 考虑 它 作为 一个 投标 草本植物 植物 .

因此，最稳妥的做法是将其视为一种娇嫩的草本植物。

[ˌaɪ 'tiː] ['difəz] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪn][ɪts] [ˌfrʌktɪfɪ'keɪʃən] [frɒm; frəm] ['meni] ['ʌðə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] ,
It differs so much in its fructification from many others of the genus ,
它 不同 所以 很多 在 它是 果实 从 许多 其他的 的 这 属 ,

它的果实发育与其他同属植物有很大不同，

[ðæt] [prɒf] . ['mʌri] [hæz; həz] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] - , [wɪð] [wɪtʃ] , [ɪn]['aʊə(r)] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
that Prof . Murray has considered it as a Moræa , with which , in our humble opinion ,
那 教授 . 默里 有 经过考虑的 它 作为 一个 - , 和 哪个 , 在 我们的 谦逊的 观点 ,

穆雷教授将其视为莫雷亚（Moræa），我们对此深表赞同。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['skeəsli] ['eni] [ə'fɪnəti] . [-]
it has scarcely any affinity . [172]
它 有 几乎 任何 亲和力 . [-]

它几乎没有任何亲和力。[172]

['læmiəm] - .
Lamium Orvala .
拉米姆 - .

野芝麻菜。

[bɑːm] - [liːvd] ['ɑːkeɪndʒl] , [ɔː(r)] [ded] - ['net(ə)l] .
Balm - Leaved Archangel , or Dead - Nettle .
香脂 - 离开 大天使 , 或者 死的 - 荨麻 .

香脂叶天使花，又名枯萎荨麻。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaidi'neimiə] - .
Didynamia Gymnospermia .
迪迪纳米亚 - .

双动力裸子症。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['leɪbɪəm] ['suːpiəs] ['ɪntɪgrəm] , - ; [læb] . [ɪn'fɜː(r)] .
Corollæ labium superius integrum , fornicatum ; lab . infer .
corollæ 唇 上层 积分 , - ; 实验室 . 推断 .

花冠labium superius integrum, fornicatum;实验室。推断。

[ˌtuː'tuː] - - ; [fəʊ] [juːtrɪŋk] ['mɑːrdʒɪn][dɛn'teɪtə] .
2 - lobum ; faux utrinque margine dentata .
2 - - ; 假的 乌特林克 边际 齿状 .

2-叶;人造 utrinque margine dentata。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['læmiəm] - - - - - - , - - [ɪn'fleɪtə] , -
LAMIUM Orvala foliis cordatis inæqualiter arguteque serratis , corollis fauce inflata , caulibus
拉米姆 - - - - - - , - - 膨胀 , -

- .
coloratis .
- .

LAMIUM Orvala foliis cordatis inæqualit arguteque serratis, corollis fauce infata, caulibus coloratis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 534 .
p . - .

第534页。

['læmiəm] ['mæksɪməm] - ['ɑːltərəm] .
LAMIUM maximum sylvaticum alterum .
拉米姆 最大限度 - 替代 .

LAMIUM 最大 syvaticum alterum。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 231 .
别针 . - .

引脚 231。

[geɪli'ɑːpsɪs] ['mæksɪmə] [pɑnɑːnɪkə] .
GALEOPSIS maxima pannonica .
加利奥普西斯 最大值 潘诺尼卡 .

大叶藻（Galeopsis maxima pannonica）。

[klʌs] . [hɪst] . [ˌtuː'tuː] .
Clus . hist . 2 .
集群 . 历史 . 2 .

分类历史2。

[piː] . - .
p . 35 .
p . - .

第35页。

['hʌŋgəri] [ded] - ['net(ə)l] , [ɔː(r)][ðə; ði]['drægən]['flaʊə(r)] .
Hungary Dead - Nettle , or the Dragon Flower .
匈牙利 死的 - 荨麻 , 或者 这 龙 花 .

匈牙利死荨麻，又名龙花。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 385 .
p . - .

第385页。

No172 .
No172 .
No172 .

第172号。

[fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnts][ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][hæv; həv] [biːn] [θɔːt] [tuː; tə] [pə'zes] [sə'fɪʃ(ə)nt]
Few of the plants of this genus have been thought to possess sufficient
很少 的 这 植物 的 这 属 有 到过 想法 到 具有 充足的
['bjuːti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)] - ['gɑːd(ə)n] ,
beauty for the flower - garden ,
美丽 为了 这 花 - 花园 ,

这个属的植物中，很少有被认为具有足够美感而适合种植在花园里的。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][wʌn] [ɪk'septɪd] ,
the present one excepted ,
这 展示 一 例外 ,

除了目前这个例外，

[ðə; ði] [mæg'nɪfɪsns] [ɒv; əv] [huːz] ['blɒsəmz] ['dʒʌstli] [ɪn'taɪtlz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ræŋk] [wɪð] [ðə; ði][mɔː(r)]
the magnificence of whose blossoms justly entitles it to rank with the more
这 壮丽 的 谁 花朵 公正地 有权 它 到 秩 和 这 更多的
['kjʊəriəs] ,
curious ,
好奇的 ,

它那绚丽的花朵足以让它跻身于更奇特的花卉之列。

[ɪf] [nɒt] [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [traɪbz] .
if not the most beautiful of the vegetable tribes .
如果 不是 这 最多 美丽的 的 这 蔬菜 部落 .

即使不是蔬菜中最美丽的，也绝对是其中之一。

[ðəʊ] [nɒt] ['kɒmən] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] , ['hævɪŋ] [biːn]
Though not common in our gardens , it has long been introduced , having been
尽管 不是 常见的 在 我们的 花园 , 它 有 长的 到过 介绍 , 拥有 到过
['kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd] ['ækjərətli] [dɪ'skraɪbd] ,
cultivated and accurately described ,
栽培 和 准确 描述 ,

虽然在我们的花园里并不常见，但它早已被引进，并经过栽培和准确的描述。

[ðəʊ] ['bædli] ['fɪgəd] , [baɪ] ['pɑːkɪnsən] [ɪn][hɪz; ɪz]['pærəd] . [tɜː] .
though badly figured , by Parkinson in his Parad . terr .
尽管 糟糕 想 , 经过 帕金森 在 他的 游行 . 特尔 .

尽管帕金森在他的《Parad. terr.》中描绘得不太好。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [spɒn'teɪniəsli] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɒv; əv] ['ɪtəli] [ænd; ənd] ['hʌŋgəri] ,
It grows spontaneously in the woods of Italy and Hungary ,
它 生长 自发地 在 这 树林 的 意大利 和 匈牙利 ,

它自然生长于意大利和匈牙利的森林中。

[ænd; ənd] ['flaʊəz] [wɪð] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] [ðə; ði]['lætə(r)] [end] [ɒv; əv]['eɪprəl] , [æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm] ,
and flowers with us about the latter end of April , at which time ,
和 花朵 和 我们 关于 这 后者 结尾 的 四月 , 在 哪个 时间 ,

四月底左右，我们会收到鲜花，届时，

[ɪf] [kəʊld][wɪndz; waɪndz] [prɪ'veɪl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æpt][tuː; tə][biː; bi] ['ɪndʒəd] ,
if cold winds prevail , it is apt to be injured ,
如果 寒冷的 风 占上风 , 它 是 易于 到 是 受伤 ,

如果寒风盛行，它很容易受到损害。

[ən'les] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['ʃeltəd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
unless placed in a sheltered part of the garden .
除非 放置 在 一个 避难所 部分 的 这 花园 .

除非放置在花园中避风的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] ['aɪðə(r)][baɪ] [siːdz] , [ɔː(r)][baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] ,
It may be propagated either by seeds , or by parting its roots in autumn ,
它 可能 是 传播 任何一个 经过 种子 , 或者 经过 离别 它是 根 在 秋天 ,

它可以通过播种繁殖，也可以在秋季分根繁殖。

[ɪz][ə; eɪ] ['hɑːdi] [plɑːnt][ænd; ənd] [grəuz] ['redɪli] . [-]
is a hardy plant and grows readily . [173]
是 一个 耐寒的 植物 和 生长 容易 . [-]

是一种生命力顽强的植物，生长迅速。[173]

\- [kə'pɛnsɪs] .
Aitonia Capensis .
\- 开普 .

开普艾托尼亚。

[keɪp] - .
Cape Aitonia .
岬 - .

艾托尼亚角。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌmɑːnə'dɛlfiə] [ɑːk'tændriə] .
Monadelphia Octandria .
莫纳德尔菲亚 奥克坦德里亚 .

莫纳德尔菲亚八面体。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[mɑːnədʒɪnə] .
Monogyna .
单子 .

单子型。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[fɔːr] - - .
4 - partitus .
4 - - .

4-partitus。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[fɔːr] - ['petələ] .
4 - petala .
4 - 花瓣 .

4瓣。

['bækə] ['sɪkə] , [fɔːr] - ['æŋgjələrɪs] , [wʌn] - - , - .
Bacca sicca , 4 - angularis , 1 - locularis , polysperma .
浆果 干燥 , 4 - 角状 , 1 - - , - .

Bacca sicca、4-角叶、1-小室、多精。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

- [kə'pɛnsɪs] .
AITONIA Capensis .
- 开普 .

AITONIA Capensis。

[lɪn] . ['sʌpl] .
Linn . Suppl .
林恩 . 补充 .

Linn. Suppl.

[ˌpiː 'el] .
Pl .
pl .

Pl.

[piː] . - .
p . 303 .
p . - .

第303页。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 612 .
p . - .

第 612 页。

[ˌkɒtɪ'liːdən] - - , ['fləuə] - , - - .
COTYLEDON foliis linearibus , flore quadrifido , fructu subrotundo .
子叶 - - , 弗洛尔 - , - - .

子叶 foliis 线性，花四裂，果 subrotundo。

[bɜːrm] .
Burm .
伯恩 .

缅甸。

['æfrik] . - .
Afric . 53 .
非洲 . - .

非洲.53。

[tiː] . - .
t . 21 .
t . - .

第 21 节

[es] . [ˌtuː'tuː] .
s . 2 .
s . 2 .

第 2 条

No173 .
No173 .
No173 .

第173号。

[ðɪs] ['dʒiːnəs] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz]['əʊnli][wʌn] [nəʊn] ['spiːʃiːz] , [hæz; həz] [biːn] [nemd] [baɪ][ðə; ði] ['jʌŋgə] [lɪ'niːəs] ,
This genus , of which there is only one known species , has been named by the younger Linnæus ,
这 属 , 的 哪个 那里 是 仅有的 一 已知 物种 , 有 到过 命名 经过 这 年轻 林奈 ,

这个属目前只包含一个已知物种，是由小林奈命名的。

[ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['wɪljəm] ['eɪtən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɔːrtəs][kjuː'wɛnsɪs] , [ænd; ənd] [bə'tænɪk] ['gɑːdnə(r)] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
in honour of Mr . William Aiton , author of the Hortus Kewensis , and Botanic Gardener to his Majesty .
在 荣誉 的 先生 . 威廉 艾顿 , 作者 的 这 花园 基文西斯 , 和 植物 园丁 到 他的 威严 .

纪念《Hortus Kewensis》一书的作者、国王陛下的植物园丁威廉·艾顿 (William Aiton) 先生。

[ðə; ði] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm] [[faɪv]] , ['mɪstə(r)] . ['eɪtən][hæz; həz] [biːn] [ɪn'geɪdʒd][ɪn][ðə; ði]
The great length of time [5] , Mr . Aiton has been engaged in the
这 伟大的 长度 的 时间 [5] , 先生 . 艾顿 有 到过 已订婚的 在 这
[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][plɑːnts] ,
cultivation of plants ,
栽培 的 植物 ,

艾顿先生从事植物栽培已有很长一段时间[5]，

[ðə; ði] [ɪ'mens] ['nʌmbəz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] ['kɒnstənt] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][hɪz; ɪz][keə(r)]
the immense numbers which have been the constant objects of his care
这 巨大 数字 哪个 有 到过 这 持续的 对象 的 他的 关心
[θruː] ['evri] ['pɪəriəd][ɒv; əv][ðeə(r)] [grəʊθ] ,
through every period of their growth ,
通过 每一个 时期 的 他们的 生长 ,

他始终悉心照料着数量庞大的群体，贯穿他们成长的每一个阶段。

[dʒɔɪnd][tuː; tə][hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)] [dɪ'sɜːnmənt] ,
joined to his superior discernment ,
加入 到 他的 优越的 辨别力 ,

再加上他卓越的洞察力，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd][suːˌpɪəri'ɒrəti][ɪn][ðə; ði]['priːmə]['feɪʃiː] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [plɑːnts]['əʊvə(r)]
give him a decided superiority in the prima facie knowledge of living plants over
给 他 一个 决定 优势 在 这 普里玛 表面 知识 的 活的 植物 超过
[məʊst] ['bɒtənɪst] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ;
most Botanists the present day ;
最多 植物学家 这 展示 天 ;

这使他在对活植物的初步了解方面明显优于当今大多数植物学家；

[hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)][laɪn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [prə'feʃn] ,
his abilities in the other line of his profession ,
他的 能力 在 这 其他 线 的 他的 职业 ,

他在其他专业领域的能力，

[ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ðə; ði] ['juːlədʒi] [ɒv; əv][ɔːl] [huː] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [kə'lekʃ(ə)n] [æt; ət]
are displayed in the eulogies of all who have seen the royal collection at
是 显示 在 这 悼词 的 全部 WHO 有 已见 这 皇家 收藏 在
[kjuː] ,
Kew ,
邱园 ,

所有参观过邱园皇家藏品的人，都在悼词中表达了对它们的喜爱。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [tuː; tə][ˌsuːpərɪn'tend] .
which he has the honour to superintend .
哪个 他 有 这 荣誉 到 督 .

他荣幸地担任主管一职。

[ðə; ði] - [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ]['mɪstə(r)] .
The Aitonia is a native of the Cape , and was introduced by Mr .
这 - 是 一个 本国的 的 这 岬 , 和 曾是 介绍 经过 先生 .
['mæsn] ,
Masson ,
马松 ,

艾托尼亚羊原产于开普敦，是由马松先生引进的。

[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - .
in the year 1774 .
在 这 年 - .

1774年。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] [ʃrʌb] [ɒv; əv] [sləʊ] [grəʊθ] , ['seldəm] [ɪk'siːdɪŋ] [θriː] [fiːt] [ɪn] [haɪt] ;
It is a greenhouse shrub of slow growth , seldom exceeding three feet in height ;
它 是 一个 温室 灌木 的 慢的 生长 ， 很少 超过 三 脚 在 高度 ；

它是一种生长缓慢的温室灌木，很少超过三英尺高；

[prə'djuːsɪŋ] , [wen] [ɒv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [eɪdʒ] , ['flaʊəz] [ænd; ənd] [fruːt] [θruː] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ;
producing , when of sufficient age , flowers and fruit through most of the year ;
生产 ，什么时候 的 充足的 年龄 ， 花朵 和 水果 通过 最多 的 这 年 ；

当树龄足够大时，一年中的大部分时间都会开花结果；

[ðə; ði] [fruːt] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [draɪ]['æŋgjələ(r)] ['beri] , [ɒv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [red] ['kʌlə(r)] .
the fruit is a large dry angular berry , of a fine red colour .
这 水果 是 一个 大的 干燥 角度 浆果 ， 的 一个 美好的 红色的 颜色 .

这种果实是大型干燥的棱角分明的浆果，呈鲜艳的红色。

['aʊə(r)] ['drɔːɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [plɑːnt] , ['fɔːməli] ['dɑːktər; draɪv] . [fʌðɚgɪlz] ,
Our drawing was made from a very fine plant , formerly Dr . Fothergill's ,
我们的 绘画 曾是 制成 从 一个 非常 美好的 植物 ， 以前 博士 . 福瑟吉尔 ，

我们的图纸取材于一家非常优秀的植物，以前是福瑟吉尔博士的植物。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mesəz] . ['grɪmˌwʊd] [ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] . ['kenzɪŋtən] .
now in the collection of Messrs . Grimwood and Co . Kensington .
现在 在 这 收藏 的 先生们 . 格林伍德 和 合作 . 肯辛顿 .

现藏于肯辛顿格林伍德公司。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːdz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['speərɪŋli] [prə'djuːst] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] . [-]
It is only to be raised from seeds , which are sparingly produced in this country . [174]
它 是 仅有的 到 是 提高 从 种子 ， 哪个 是 少量地 生产 在 这 国家 . [-]

它只能用种子培育，而我国的种子产量很少。[174]

\- [gloʊ'boʊsə] .
Buddlea Globosa .
\- 球形 .

球形醉鱼草。

[raʊnd] - ['hedɪd] - .
Round - Headed Buddlea .
圆形的 - 标题 - .

圆头醉鱼草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[tə'trændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Tetrandria Monogynia .
四面体 单子型 .

四蕊单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal **.**
卡尔 .

加州

[fɔːr] - ['faɪdəs] .
4 **-** **fidus** **.**
4 - 菲杜斯 .

4-fidus。

[kɔː(r)] .
Cor **.**
科尔 .

角

[fɔːr] - ['fiːdə] .
4 **-** **fida** **.**
4 - 菲达 .

4-fida。

['stæmɪnə][eks] - .
Stamina **ex** **incifuris** **.**
耐力 前任 - .

Stana ex incifuris.

[kæps] .
Caps **.**
帽子 .

大写字母。

[ˌtuː'tuː] - - , [ˌtuː'tuː] - - , - .
2 **-** **fulca** **,** **2** **-** **locularis** **,** **polysperma** **.**
2 - - , 2 - - , - .

2-fulca, 2-locularis, polysperma.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

- [gloʊ'boʊsə] - - , - - .
BUDDLEA **globosa** **foliis** **lanceolatis** **,** **capitulis** **solitariis** **.**
- 球形 - - , - - .

BUDDLEA globosa foliis lanceolatis、capitulis solitariis。

[eɪt] .
Ait **.**
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort **.**
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew **.**
邱园 .

邱园。

[piː] . - .
p **.** **150** **.**
p . - .

第150页。

[viː] . [wʌn] .
V . 1 .
V . 1 .

V. 1.

- [gloʊ'boʊsə] .
BUDLEJA globosa .
- 球形 .

球花醉鱼草 (BUDLEJA globosa)。

[həʊp] [ɪn][ækt] .
Hope in Act .
希望 在 行为 .

希望在于行动。

['hɑːləm] , [viː] . - . [pɑːt] . [ˌtuː'tuː] .
Harlem , V . 20 . part . 2 .
哈莱姆区 , V . - . 部分 . 2 .

哈莱姆，V. 20. 第2部分。

[piː] . - .
p . 417 .
p . - .

第417页。

[tiː] . - .
t . 11 .
t . - .

第 11 节

- - .
PALQUIN Feuil .
- - .

PALQUIN Feuil。

[ˌaɪ 'tiː] . [θriː] .
it . 3 .
它 . 3 .

它.3.

[piː] . - .
p . 51 .
p . - .

第51页。

[tiː] . - .
t . 38 .
t . - .

第38页

No174 .
No174 .
No174 .

第174号。

['mɪstə(r)] . ['ædəm] ['bʌd(ə)l] , [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [huːm] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['dʒiːnəs][hæz; həz] [biːn] [ə'rɪdʒənəli]
Mr . Adam Buddle , in honour of whom the present genus has been originally
先生 . 亚当 巴德尔 , 在 荣誉 的 谁 这 展示 属 有 到过 起初
[nemd] [baɪ]['dɑːktər; draɪv] . ['hjuːstən] ,
named by Dr . Houston ,
命名 经过 博士 . 休斯顿 ,

本属最初由休斯顿博士以亚当·巴德尔先生的名字命名，以表彰他的贡献。

[wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'dʒiːniəs] ['ɪŋglɪʃ] ['bɒtənɪst] , [kəʊ'tempəˌrərɪ] [wɪð] , [ænd; ənd][ðə; ði] [frend] [ɒv; əv]
was an ingenious English Botanist , cotemporary with , and the friend of
曾是 一个 巧妙 英语 植物学家 ， 当代 和 ， 和 这 朋友 的

- ;
Petiver ;
- ;

是一位才华横溢的英国植物学家，与佩蒂弗是同时代人，也是佩蒂弗的朋友；

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['ɒf(ə)n] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [sɪ'nɒpsɪs] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [reɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['hɔːrtəs]
his name is often mentioned in the Synopsis of Mr . Ray and his Hortus
他的 姓名 是 经常 提及 在 这 概要 的 先生 . 射线 和 他的 花园

- ,
Siccus ,
- ,

他的名字经常出现在雷先生及其《枯萎花园》的概要中。

[ɔː(r)] [draɪd] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [plɑːnts] , [prɪ'zɜːvd] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mjuː'ziːəm] , [stɪl] [ri'zɔːt]
or dried collection of British plants , preserved in the British Museum , still resorted
或者 干燥 收藏 的 英国 植物 ， 保存完好 在 这 英国 博物馆 ， 仍然 复原

[tuː; tə][ɪn] ['daʊtf(ə)l] [keɪsɪz] .
to in doubtful cases .
到 在 疑 案例 .

或者，在有疑问的情况下，人们仍然会求助于保存在大英博物馆的英国植物干标本集。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] [nɒt] [ɪ'nuːməˌreɪtid] ['aɪðə(r)][baɪ] [lɪ'niːəs] [ɔː(r)]['mɪlə(r)] , [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]
The present species not enumerated either by Linnæus or Miller , is a native of
这 展示 物种 不是 列举 任何一个 经过 林奈 或者 磨坊主 ， 是 一个 本国的 的

['tʃɪli] ,
Chili ,
辣椒 ，

本物种既未被林奈也未被米勒记载，原产于智利。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːrt] . [kjuː] . [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ] ['mesəz] . ['kenədi] [ænd; ənd]
and according to the Hort . Kew . was introduced by Messrs . Kennedy and
和 根据 到 这 园艺 . 邱园 . 曾是 介绍 经过 先生们 . 肯尼迪 和

[liː] , [ɪn] - .
Lee , in 1774 .
李 ， 在 - .

据英国皇家植物园（邱园）记载，该植物由肯尼迪先生和李先生于 1774 年引进。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['kʌstəməri] , [ɪn][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪts] ['neɪtɪv] [pleɪs] [ɒv; əv] [grəʊθ] ,
It has been customary , in consideration of its native place of growth ,
它 有 到过 习惯 ， 在 考虑 的 它是 本国的 地方 的 生长 ，

考虑到其原产地，一直以来都是如此。

[tuː; tə] [triːt] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] [plɑːnt] ,
to treat it here as a greenhouse plant ,
到 对待 它 这里 作为 一个 温室 植物 ，

在这里把它当作温室植物来养护，

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [suːn] [bɪ'kʌmz] [ʌn'fɪt] [frɒm; frəm][ɪts]['mæɡnɪtjuːd] ;
for which situation it soon becomes unfit from its magnitude ;
为了 哪个 情况 它 很快 变成 不合格 从 它是 震级 ；

但就其规模而言，它很快就变得不适用；

[sʌm; səm][hæv; həv] ['ventʃəd] [tuː; tə][plɑːnt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['əʊpən] ['bɔːdəz] [ɪn] [wɔːm] ['ʃeltəd]
some have ventured to plant it in the open borders in warm sheltered
一些 有 冒险 到 植物 它 在 这 打开 边界 在 温暖的 避难所

[ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] ,
situations ,
情况 ，

有些人冒险将其种植在温暖避风的开阔地带。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [tuː; tə] [sək'siːd] ['veri] [wel] , [prə'djuːsɪŋ] [ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] ['jeləʊ]
where it has been found to succeed very well , producing its beautiful yellow
在哪里 它 有 到过 成立 到 成功 非常 出色地 , 生产 它是 美丽的 黄色的
['blɒsəmz] [ɪn] [ə'bʌndəns] ;
blossoms in abundance ;
花朵 在 丰富 ;

在那里，它生长得非常好，能开出大量美丽的黄色花朵；

[keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] [frɒm; frəm][sɪ'vɪə(r)] [frɒst] ,
care must be taken , however , to guard it carefully from severe frosts ,
关心 必须 是 已采取 , 然而 , 到 警卫 它 小心 从 严重 霜冻 ,

但是必须注意保护它免受严寒霜冻的侵袭。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
which are apt to destroy it .
哪个 是 易于 到 破坏 它 .

这些都可能摧毁它。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] , [ænd; ənd][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['kʌtɪŋz] [ɔː(r)]
It flowers in May and June , and is usually propagated by cuttings or
它 花朵 在 可能 和 六月 , 和 是 通常 传播 经过 插条 或者
['leɪəz] . [-]
layers . [175]
层 . [-]

它在五月和六月开花，通常通过扦插或压条繁殖。[175]

['kælmɪə][ˌlætɪ'foʊliə] .
Kalmia Latifolia .
卡尔米亚 阔叶 .

阔叶山月桂。

[brɔːd] - - ['kælmɪə] .
Broad - Leav'd Kalmia .
广阔 - - 卡尔米亚 .

阔叶山月桂。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Decandria Monogynia .
十花果 单子型 .

Decandria Monogynia。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks][faɪv] - - .
Calyx 5 - partitus .
花萼 5 - - .

萼片 5-partitus。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

: ['lɪmbəʊ]

hypocrateriformis : limbo subtus quinquecorni .

: 炼狱

hypercrateriformis：limbo subtus quinquecorni。

[kæps] .

Caps .

帽子 .

大写字母。

[faɪv] - .

5 - locularis .

5 - - .

5-房室。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .

Specific Character and Synonyms .

具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['kælmɪə] [ˌlætɪ'foʊliə]

KALMIA latifolia foliis ovato - ellipticis ternis sparsisque , corymbis terminalibus .

卡尔米亚 阔叶

KALMIA latifolia foliis ovato-ellipticis ternis Sparsisque, Corymbis Terminalibus。

[lɪn] .

Linn .

林恩 .

林恩。

[sɪst] .

Syst .

系统 .

系统。

Vegetab .

植物。

[piː] . - .

p . 64 .

p . - .

第64页。

[ed] . - .

ed . 14 .

编辑 . - .

第14版

[mɜː] .

Murr .

穆尔 .

穆尔。

[eɪt] .

Ait .

艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .

Hort .

园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [ˌtuːˈtuː] .
V . 2 .
V . 2 .

V. 2.

[piː] . - .
p . 64 .
p . - .

第64页。

[ænˈdrɒmɪdə] - - - , - - - , - -
ANDROMEDA foliis ovatis obtusis , corollis corymbosis infundibuliformis , genitalibus declinatis .
仙女座 - - - , - - - , - - .

仙女座 foliis ovatis obtusis，花冠伞房漏斗状，genitalibus declinatis。

[ɛfˈɛl] . [vɜːrdʒ] . - .
Fl . Virg . 160 .
弗 . 处女 . - .

Fl. Virg. 160。

- - [ˈtiːni] , - - .
CHAMÆDAPHNE foliis tini , floribus bullatis .
- - 蒂尼 , - - .

CHAMÆDAPHNE foliis tini, florbus bullatis。

- .
Catesb .
- .

Catesb。

[kɑː(r)] . - .
Car . 11 .
车 . - .

11号车

[tiː] . - .
t . 98 .
t . - .

第98页

[ˈsɪstəs] - [ˈmeəriˈænə] - , - - , [ˈsʌmoʊ] - [ɪn] - - .
CISTUS chamærhododendros Mariana laurifolia , floribus expansis , summo ramulo in umbellam plurimis .
岩蔷薇 - 马里亚纳 - , - - , 相扑 - 在 - - .

CISTUS chamærhododendros Mariana laurifolia、floribus expansis、summo ramulo in umbellam plurimis。

- . [ˈmænt] . - .
Pluk . mant . 49 .
- . 螳螂 . - .

Pluk. mant. 49.

[tiː] . - .
t . 379 .
t . - .

第 379 页。

[es] . [sɪks] .
s . 6 .
s . 6 .

第 6 条

[ðə; ði] ['kɒmən] ['lɔrəl, 'lɔ:-] ,
The common Laurel ,
这 常见的 劳雷尔 ,

普通月桂树

['vʌlgəli] [kɔːld] ['aɪvi] .
vulgarly called Ivy .
粗俗地 称为 常春藤 .

俗称常春藤。

No175 .
No175 .
No175 .

第175号。

[prə'fesə(r)] [kɑːm] ([ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [huːm] [lɪ'niːəs] , [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [hæz; həz] [biːn] [əb'zɜːvd] ,
Professor Kalm (in honour of whom Linnæus , as before has been observed ,
教授 卡尔姆 (在 荣誉 的 谁 林奈 , 作为 前 有 到过 观察到 ,

卡尔姆教授（为了纪念他，林奈像之前一样，已经注意到，

[nemd] [ðɪs] ['dʒiːnəs] [ɒv; əv] [plɑːnts]) [ɪn] [hɪz; ɪz] ['trævlz] ['ɪntuː] [nɔːθ] - [ə'merɪkə] , ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ]
named this genus of plants) in his travels into North - America , published in English
命名 这 属 的 植物) 在 他的 旅行 进入 北 - 美国 , 已发布 在 英语
[baɪ] ['mɪstə(r)] . ['fɔːstə(r)] ,
by Mr . Forster ,
经过 先生 . 福斯特 ,

他在北美旅行期间命名了这一植物属，该书由福斯特先生用英文出版。

[rɪ'leɪts] [ðæt] [hiː; hi] [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn] ['veəriəs] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪk'stensɪv] ['kɒntɪnənt] ,
relates that he found this species in various provinces of that extensive continent ,
相关 那 他 成立 这 物种 在 各种各样的 省份 的 那 广泛的 大陆 ,

据记载，他曾在那片广袤大陆的各个省份发现过这种物种。

[æz; əz] [pɛnsəlveɪnjə] , [njuː] - ['dʒɜːzi] , [ænd; ənd] [njuː] - [jɔːk] , ['grəʊɪŋ] [məʊst] ['kɒmənli] [ɒn] [ðə; ði]
as Pensylvania , New - Jersey , and New - York , growing most commonly on the
作为 宾夕法尼亚州 , 新的 - 球衣 , 和 新的 - 约克 , 生长 最多 通常 在 这
[saɪdz] [ɒv; əv] [hɪlz] ,
sides of hills ,
侧面 的 丘陵 ,

例如在宾夕法尼亚州、新泽西州和纽约州，这种植物最常生长在山坡上。

['sʌmtaɪmz] [ɪn] [wʊdz] ; [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['flauriʃ] [məʊst] [ɒn] [ðə; ði] ['nɔːðən] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪlz] ,
sometimes in woods ; that it flourished most on the northern sides of the hills ,
有时 在 树林 ; 那 它 繁荣 最多 在 这 北方 侧面 的 这 丘陵 ,

有时生长在树林里；尤其在山丘北坡生长最为茂盛。

[ɪ'speʃəli] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [.intə'sektid] [baɪ] [rɪvjʊ'lɪts] ; [hiː; hi] [əb'zɜːvz] ,
especially where they were intersected by rivulets ; he observes ,
尤其 在哪里 他们 是 相交 经过 小溪 ; 他 观察 ,

尤其是在溪流交汇的地方；他观察到：

[ðæt] [wen] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [triːz] [hæd; həd] [lɒst] [ðeə(r)] ['ɔːrnəmənts] ,
that when all the other trees had lost their ornaments ,
那 什么时候 全部 这 其他 树木 有 丢失的 他们的 装饰品 ,

当其他树木都失去了装饰品时，

[ðɪs] [in'laivən] [ðə; ði] [wʊdz] [baɪ] [ðə; ði] ['vɜːdʒə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] ['fəʊliɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [meɪ] ,
this enlivened the woods by the verdure of its foliage , and that about the month of May ,
这 活跃 这 树林 经过 这 绿意盎然 的 它是 叶子 , 和 那 关于 这 月 的 可能 ,

树叶的翠绿为树林增添了生机，大约在五月份，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [prə'fjuːʒn] [ɒv; əv] ['blɒsəmz] [ɒv; əv] [ʌn'raɪvld] ['bjuːti] . [-]
it was covered with a profusion of blossoms of unrivalled beauty . [176]
它 曾是 涵盖 和 一个 丰富 的 花朵 的 无与伦比 美丽 . [-]

上面开满了美得无与伦比的繁花。[176]

['saɪtɪsəs] [lə'bɜːnəm] .
Cytisus Laburnum .
金雀花 金链花 .

金雀花（Cytisus Laburnum）。

['kɒmən] [lə'bɜːnəm] .
Common Laburnum .
常见的 金链花 .

金链花。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaɪə'dɛlfiə] [dɛ'kændriə] .
Diadelphia Decandria .
迪亚德尔菲亚 十花果 .

迪亚德尔菲亚·德坎德里亚。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[ˌtuː'tuː] - - : ⅔ . [lɪ'gjʊmɪn] ['beɪsaɪ] - .
2 - labiatus : ⅔ . Legumen basi attenuatum .
2 - - : ⅔ . 豆科植物 基本 - .

2-阴唇：⅔。豆科植物基础减弱。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['saɪtɪsəs] [lə'bɜːnəm] - - - , - - - - .
CYTISUS Laburnum racemis simplicibus pendulis , foliolis ovato - oblongis .
金雀花 金链花 - - - , - - - - .

CYTISUS Laburnum racemis simplicibus pendulis，foliolis ovato-oblongis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[piː] . - .
p . **666** .
p . - .

第666页。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [θriː] .
V . **3** .
V . 3 .

V. 3.

[piː] . - .
p . **49** .
p . - .

第49页。

[ləˈbɜːnəm] [ˈɑːbə(r)] [traɪˈfəʊliə] - [ˈsɪmɪlɪs] .
LABURNUM **arbor** **trifolia** **anagyridi** **similis** .
金链花 乔木 三叶草 - 相似 .

LABURNUM 乔木 trifolia anagyridi similis。

- .
Bauh .
- .

包。

[hɪst] . [ˌtuː'tuː] .
hist **.** **2** **.**
历史 . 2 .

历史记录2。

[piː] . - .
p **.** **361** **.**
p . - .

第361页。

[lə'bɜːnəm] .
LABURNUM **.**
金链花 .

金链花。

[biːn] - .
Beane **Trefoile** **.**
比恩 - .

比恩三叶草。

[pɑːk] .
Park **.**
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad **.**
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p **.** **438** **.**
p . - .

第438页。

No176 .
No176 **.**
No176 .

第176号。

[ɒv; əv][ðə; ði] [lə'bɜːnəm] , ['aʊə(r)] ['nɜːsəriz] [ə'fɔːd] [tuː] ['prɪnsəp(ə)l] [və'raɪətiz] , [ðə; ði] [brɔːd] [ænd; ənd] ['nærəʊ] - - ;
Of **the** **Laburnum** **,** **our** **nurseries** **afford** **two** **principal** **varieties** **,** **the** **broad** **and** **narrow** **-** **leav'd** **;**
的 这 金链花 , 我们的 苗圃 买得起 二 主要的 品种 , 这 广阔 和 狭窄的 - - ;

金链花属植物中，我们的苗圃提供两种主要品种，即宽叶品种和窄叶品种；

[ðə; ði]['lætə(r)] ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][wʌn][hɪə(r)] ['fɪgəd])
the **latter** **(** **which** **is** **the** **one** **here** **figured** **)**
这 后者 (哪个 是 这 一 这里 想)

后者（即这里所计算的那个）

['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)][wɒz; wəz] [ɪn'djuːst] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [æl'paɪnəm] ;
Mr **.** **Miller** **was** **induced** **to** **make** **a** **species** **of** **under** **the** **name** **of** **alpinum** **;**
先生 . 磨坊主 曾是 诱导 到 制作 一个 物种 的 在下面 这 姓名 的 高山 ;

米勒先生被诱导培育出一种名为 alpinum 的植物；

[ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] ['difəz] ['veri] [mə'tɪəriəli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [brɔːd] - - [wʌn] , [jet] [ɪz] [məʊst]
it certainly differs very materially from the broad - leav'd one , yet is most
它 当然 不同 非常 重大 从 这 广阔 - - 一 , 然而 是 最多
['prɒbəbli] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['semɪn(ə)l] [və'raɪəti] ;
probably only a seminal variety ;
大概 仅有的 一个 开创性的 种类 ;

它与阔叶品种确实有很大的不同，但很可能只是一个雏形品种；

[ðə; ði] [lə'bɜːnəm] ['fɪgəd] [ɪn] [ɪts] [waɪld] [steɪt] [baɪ] [prə'fesə(r)] [dʒæ'kwɪn] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['flɔːrə] [ɔː'striːəkə] ,
the Laburnum figured in its wild state by Professor Jacquin , in his Flora Austriaca ,
这 金链花 想 在 它是 荒野 状态 经过 教授 雅克因 , 在 他的 弗洛拉 奥地利 ,

雅金教授在其著作《奥地利植物志》中描绘了野生金链花。

[hæz; həz] [mʌtʃ] [brɔːdə] [liːvz] [ðæn; ðən] ['aʊəz] ,
has much broader leaves than ours ,
有 很多 更广泛 树叶 比 我们的 ,

它的叶子比我们的宽得多，

[nəʊ] ['menʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [baɪ] [hɪm] [ɒv; əv] [ɪts] ['biːɪŋ] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] ['veəri] .
no mention is made by him of its being subject to vary .
不 提到 是 制成 经过 他 的 它是 存在 主题 到 各不相同 .

他并未提及此事可能会有所变动。

[bəuθ] ['mɪlə(r)] [ænd; ənd] ['hænbɛri] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [lə'bɜːnəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [nɒt] ['əʊnli]
Both Miller and Hanbury recommend the Laburnum to be cultivated not only
两个都 磨坊主 和 汉伯里 推荐 这 金链花 到 是 栽培 不是 仅有的
[æz; əz] [æn; ən] [ˌɔːnə'ment(ə)l] [bʌt; bət] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tɪmbə(r)] [triː] ,
as an ornamental but as a timber tree ,
作为 一个 装饰 但 作为 一个 木材 树 ,

米勒和汉伯里都建议不仅将金链花作为观赏树木栽培，还要将其作为木材树种栽培。

[ðə; ði] [wʊd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [kləʊz] [greɪn] , [ə; eɪ] [gʊd] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd] ['beərɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] ['pɒlɪʃ]
the wood having a very close grain , a good colour , and bearing a high polish
这 木头 拥有 一个 非常 关闭 粮食 , 一个 好的 颜色 , 和 轴承 一个 高的 抛光
;
;
;

木材纹理非常细密，色泽优良，且具有很高的光泽度；

[[sɪks]] [ðeɪ] [ɜːdʒ] [ɪn] [ɪts] ['feɪvə(r)] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['hɑːdi] , [ə; eɪ] [kwɪk] ['grəʊə(r)] ,
[6] they urge in its favour , that it is very hardy , a quick grower ,
[6] 他们 敦促 在 它是 偏爱 , 那 它 是 非常 耐寒的 , 一个 快的 种植者 ,

[6] 他们极力称赞它，说它非常耐寒，生长迅速，

[ænd; ənd] [wʌn] [ðæt] [wɪl] [θraɪv] [ɪn] ['ɔːlməʊst] ['eni] [sɔɪl] ; [ðə; ði] ['lætə(r)] [sez] ,
and one that will thrive in almost any soil ; the latter says ,
和 一 那 将要 蓬勃发展 在 几乎 任何 土壤 ; 这 后者 说道 ,

而且它几乎能在任何土壤中生长；后者说：

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['tɪmbə(r)] [triː] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɑːd] [ɪn] [gɜːt] :
it will become a timber tree of more than a yard in girt :
它 将要 变得 一个 木材 树 的 更多的 比 一个 院子 在 束 :

它将成为一棵直径超过一码的木材树：

[wɒt'evə(r)] [sək'ses] [meɪ] [ə'tend] [ɪts] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['juːsf(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] , [æz; əz]
whatever success may attend its cultivation for the more useful purposes , as
任何 成功 可能 出席 它是 栽培 为了 这 更多的 有用 目的 , 作为
[ə; eɪ] ['hɑːdi] ,
a hardy ,
一个 耐寒的 ,

无论将其培育用于更有用的用途是否取得成功，作为一种耐寒的，

[dɪ'sɪdʒuəs] , [ˌɔːnə'ment(ə)l] [triː] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ðə; ði] [praɪd] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ʃrʌbəri]
deciduous , ornamental tree , it has long been the pride of our shrubberies
落叶 , 装饰 树 , 它 有 长的 到过 这 自豪 的 我们的 灌木丛

[ænd; ənd] [plæn'teʃən] .
and plantations .
和 种植园 .

作为一种落叶观赏乔木，它长期以来一直是我们的灌木丛和种植园的骄傲。

[ˌaɪ 'tiː] ['blɒsəmz] [ɪn] [meɪ] , [ænd; ənd] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv] [siːdz] ,
It blossoms in May , and is usually very productive of seeds ,
它 花朵 在 可能 , 和 是 通常 非常 生产力 的 种子 ,

它在五月开花，通常结籽量很大。

[baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] [məʊst] ['redɪli] .
by which it may be propagated most readily .
经过 哪个 它 可能 是 传播 最多 容易 .

它最容易通过这种方式传播。

[heəz] [ænd; ənd] ['ræbɪts] ['biːɪŋ] [fɒnd] [ɒv; əv] [ɪts] [bɑːk] , [duː; də] [greɪt] ['dæmɪdʒ] [tuː; tə] [plæn'teʃən]
Hares and rabbits being fond of its bark , do great damage to plantations
野兔 和 兔子 存在 喜爱 的 它是 吠 , 做 伟大的 损害 到 种植园

[ɒv; əv] [lə'bɜːnəm] ,
of Laburnum ,
的 金链花 ,

野兔和家兔喜欢啃食金链花树皮，对金链花种植园造成了极大的破坏。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [sɪ'vɪə(r)] ['weðə(r)] ; [ai] [rɪ'membə(r)] ['sʌmweə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [riːd] ,
especially in severe weather ; I remember somewhere to have read ,
尤其 在 严重 天气 ; 我 记住 某处 到 有 读 ,

尤其是在恶劣天气下；我记得曾在某处读到过，

[ðæt] [ðiːz] ['ænɪmlz] [wɪl] [nɒt] [tʌtʃ] [ə; eɪ] [triː] [ɪf] [sʊt] [hæz; həz] [biːn] [pleɪst] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ;
that these animals will not touch a tree if soot has been placed about it ;
那 这些 动物 将要 不是 触碰 一个 树 如果 煤烟 有 到过 放置 关于 它 ;

如果树上撒了煤烟，这些动物就不会碰这棵树；

[pə'hæps] , [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] [drɔːn] [raʊnd] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] [kəʊl] [tɑː(r)] ,
perhaps , a circle drawn round the base of the tree with the new coal tar ,
也许 , 一个 圆圈 绘制 圆形的 这 根据 的 这 树 和 这 新的 煤炭 焦油 ,

或许，可以用新涂的煤焦油在树根周围画一个圆圈。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [smel] [ɒv; əv] [lɒŋ] [dju'reɪʃn] , [mait] [kiːp] [ɒf] [ðiːz] ['nɒkʃəs]
which has a powerful smell of long duration , might keep off these noxious
哪个 有 一个 强大的 闻 的 长的 期间 , 可能 保持 离开 这些 有害的

['ænɪmlz] .
animals .
动物 .

它散发出持久的强烈气味，或许可以驱赶这些有害动物。

[ðə; ði] [prə'fesə(r)] [dʌz] [nɒt] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [prɪ'saɪs] [haɪt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [əb'zɜːvd] [ðiːz]
The Professor does not mention the precise height which he had observed these
这 教授 做 不是 提到 这 精确的 高度 哪个 他 有 观察到 这些

[triːz] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ɪn] [nɔːθ] - [ə'merɪkə] ,
trees to attain in North - America ,
树木 到 达到 在 北 - 美国 ,

教授没有提及他在北美观察到的这些树木的确切高度。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðeɪ] [ə'kwaɪə(r)] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['θɪknəs] ,
but it is evident that they acquire a considerable thickness ,
但 它 是 明显 那 他们 获得 一个 大量 厚度 ,

但很明显，它们会变得相当厚。

[æz; əz][ðə; ði] [wʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [ɪz]
as the wood of the root as well as the body of the tree is
作为 这 木头 的 这 根 作为 出色地 作为 这 身体 的 这 树 是
[ˌmænju'fæktʃəd] ['ɪntuː] ['veəriəs] [juː'tensɪlz][baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪvz] ,
manufactured into various utensils by the natives ,
制造 进入 各种各样的 餐具 经过 这 本地人 ,

当地居民将树根和树干的木材制成各种器皿。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['ɪndiənz] ['ɪntuː] [spuːn] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] ,
and by the Indians into spoons in particular ,
和 经过 这 印度人 进入 勺子 在 特别的 ,

尤其是印第安人将其制成勺子。

[wens] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [spuːn] [triː] .
whence it has obtained the name of the Spoon Tree .
何处 它 有 获得 这 姓名 的 这 勺子 树 .

因此得名“勺子树”。

[ðə; ði] [liːvz] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [tuː; tə] [pruːv] ['pɔɪzənəs] [tuː; tə] [kaɪn] , ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] [ʃiːp] ,
The leaves have been found to prove poisonous to kine , horses , and sheep ,
这 树叶 有 到过 成立 到 证明 有毒 到 牛 , 马匹 , 和 羊 ,

经证实，这种植物的叶子对牛、马和羊有毒。

[bʌt; bət][ðə; ði][dɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [əb'zɜːvd] [tuː; tə] [braʊz] [ɒn][ðem; ðəm] [wɪð] [ɪm'pjuːnəti] .
but the deer are observed to brouse on them with impunity .
但 这 鹿 是 观察到 到 博鲁斯 在 他们 和 免责 .

但人们观察到，鹿群可以肆无忌惮地啃食它们。

['piːtə(r)] ['kɒlɪnsən] , [ˌiː es 'kjuː] .
Peter Collinson , Esq .
彼得 科林森 , 先生 .

彼得·科林森，法学博士

[huː] [wɒz; wəz] ['haɪli] [ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn] [ɪn'rɪtʃɪŋ] [ðɪs] ['kʌntri] [wɪð] [ðə; ði] ['neɪtɪv] [plɑːnts][ɒv; əv]
who was highly instrumental in enriching this country with the native plants of
WHO 曾是 高度 乐器演奏 在 丰富的 这 国家 和 这 本国的 植物 的
[nɔːθ] - [ə'merɪkə] ,
North - America ,
北 - 美国 ,

他为将北美本土植物引入美国做出了巨大贡献。

[ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ˌɪntrə'djuːst] [ðɪs] ['elɪgənt] ['spiːʃiːz] [ə'baʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] - .
is said to have introduced this elegant species about the year 1734 .
是 说 到 有 介绍 这 优雅的 物种 关于 这 年 - .

据说他于 1734 年左右引进了这种优雅的物种。

[wɪð] [ˌjuː 'es][ˌaɪ 'tiː] [sək'siːdz] [best] [wen] ['plɑːntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['nɔːðən] ['æspekt] , [wel] ['ʃeltəd] ,
With us it succeeds best when planted with a northern aspect , well sheltered ,
和 我们 它 成功 最好的 什么时候 已种植 和 一个 北方 方面 , 出色地 避难所 ,

在我们这里，它最适宜种植在朝北、避风的地方。

[ɪn][ə; eɪ][sɔɪl] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ləʊm] [ænd; ənd] [bɒg] [ɜːθ] , [ɪn][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['mɒdərətli] [mɔɪst] ,
in a soil composed of loam and bog earth , in a situation moderately moist ,
在 一个 土壤 由 的 壤土 和 沼泽 地球 , 在 一个 情况 中等程度 潮湿 ,

在由壤土和沼泽土组成的土壤中，在中等湿润的环境下，

[weə(r)] [ðə; ði][eə(r)][ɪz] ['pɜːfɪktli] [pjʊə(r)] .
where the air is perfectly pure .
在哪里 这 空气 是 完美 纯的 .

那里的空气非常纯净。

['bi:ɪŋ] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['sʌkəz] [ɔ:(r)] ['leɪəz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][məʊst] ['kɒmənli] [reɪzd]
Being with difficulty propagated by suckers or layers , it is most commonly raised
存在 和 困难 传播 经过 傻瓜 或者 层 , 它 是 最多 通常 提高
[frɒm; frəm] [ə'merɪkən] [si:dz] . [-]
from American seeds . [177]
从 美国人 种子 . [-]

由于很难通过吸芽或压条繁殖，因此最常用的方法是使用美洲种子进行培育。[177]

['kælmɪə] ['glɔ:kə] .
Kalmia Glauca .
卡尔米亚 青黄 .

蓝花山月桂。

['glɔ:kəs] ['kælmɪə] .
Glaucous Kalmia .
灰绿色的 卡尔米亚 .

青光眼山月桂。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['kælmɪə] ['glɔ:kə] - - - - , - - , ['mɑ:rdʒɪn] - ,
KALMIA glauca foliis oppositis oblongis lævigatis , subtus glaucis , margine revolutis ,
卡尔米亚 青黄 - - - - , - - , 边际 - ,
- - , - - .
corymbis terminalibus , ramulis ancipitibus .
- - , - - .

KALMIA glauca foliis oppositis oblongis lævigatis、subtus glaucis、margee revolutis、corymbis termibus、ramulis ancipitibus。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔ:rt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kju:] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[vi:] . [ˌtu:'tu:] .
V . 2 .
V . 2 .

V. 2.

[pi:] . - .
p . 64 .
p . - .

第64页。

[tæb] . [eit] .
tab . 8 .
标签页 . 8 .

表8。

No177 .
No177 .
No177 .

第177号。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] ([mʌtʃ] [ɪn'fɪəriə(r)][ɪn][saɪz][tuː; tə][ðə; ði][ˌlætɪ'foʊliə] ,
This species (much inferior in size to the latifolia ,
这 物种 (很多 下 在 尺寸 到 这 阔叶 ,

该物种（体型远小于阔叶种，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['reəli] [ik'si:d] [tuː] [fiːt] [ɪn] [haɪt]) [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['njuːfəndlənd] ,
as it rarely exceeds two feet in height) is a native of Newfoundland ,
作为 它 很少 超过 二 脚 在 高度) 是 一个 本国的 的 纽芬兰 ,

因为它很少超过两英尺高）是纽芬兰的特有物种。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][sɜː(r)]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][bæŋks] , [bɑːt] .
where it was discovered by Sir Joseph Banks , Bart .
在哪里 它 曾是 发现 经过 先生 约瑟夫 银行 , 巴特 .

它是由约瑟夫·班克斯爵士发现的。

[ænd; ənd][baɪ][hɪm] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - .
and by him introduced to this country in the year 1767 .
和 经过 他 介绍 到 这 国家 在 这 年 - .

并由他于 1767 年引入这个国家。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)] ,
It is of course not described by Mr . Miller ,
它 是 的 课程 不是 描述 经过 先生 . 磨坊主 ,

当然，米勒先生并没有描述这一点。

[nɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði][ɪn][ðə; ði] 14th [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [sɪst] .
nor is it mentioned the in the 14th edition of Linnæus's Syst .
也不 是 它 提及 这 在 这 14th 版 的 - 系统 .

林奈的《系统》第 14 版中也没有提到这一点。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[baɪ] [prə'fesə(r)] ['mʌri] ; [ɪn][ðə; ði][hɔːrt] . [kjuː] .
by Professor Murray ; in the Hort . Kew .
经过 教授 默里 ; 在 这 园艺 . 邱园 .

由默里教授撰写；刊登于英国皇家植物园邱园。

[ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['eɪtən] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəʊθ] [dɪ'skraɪbd] [ænd; ənd] ['fɪgəd] .
of Mr . Aiton , it is both described and figured .
的 先生 . 艾顿 , 它 是 两个都 描述 和 想 .

对艾顿先生的描述既有文字描述，也有图示。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn]['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] ,
It flowers in April and May ,
它 花朵 在 四月 和 可能 ,

它在四月和五月开花。

[ɪz] ['prɒpəgeitid] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [seɪm] ['triːtmənt] [æz; əz][ðə; ði]
is propagated in the same manner and requires the same treatment as the
是 传播 在 这 相同的 方式 和 需要 这 相同的 治疗 作为 这
[ˌlætɪ'foʊliə] . [-]
latifolia . [178]
阔叶 . [-]

繁殖方式与阔叶木相同，需要相同的处理。[178]

[haɪ'perɪkəm] ['kɔːrɪs] .
Hypericum Coris .
贯叶连翘 科里斯 .

贯叶连翘。

[hiːθ] - - .
Heath - Leav'd .
希思 - - .

希思-莱夫。

[ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] - ['wɜːt] .
St . John's - Wort .
英石 . 约翰的 - 麦芽汁 .

圣约翰草。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɒliə'dɛlfiə] [ˌpɔli'ændriə] .
Polyadelphia Polyandria .
波利阿德尔菲亚 多妻制 .

多配偶制。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - - .
5 - phyllus .
5 - - .

5-叶。

['petələ] [faɪv] .
Petala 5 .
花瓣 5 .

佩塔拉 5.

[nɛkt] . - .
Nect . 0 .
蜜露 . - .

内克特。0。

['kæpsjʊlə] .
Capsula .
囊 .

胶囊。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[haɪ'perɪkəm] ['kɔːrɪs] - - , - [sə'rɑːtoʊ] - - , - - .
HYPERICUM Coris floribus trigynis , calycibus serrato - glandulosis , foliis subverticillatis .
贯叶连翘 科里斯 - - , - 锯齿 - - , - - .

金丝桃 (Coris floribus trigynis)、萼锯齿状腺体 (calycibus serrato-glandulosis)、叶轮叶 (foliis subverticillatis)。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

[vɛdʒɪt] .
Veget **.**
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed **.** **14** **.**
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr **.**
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p **.** **702** **.**
p . - .

第702页。

['kɔːrɪs] ['luːtiə] .
CORIS **lutea** **.**
科里斯 黄体 .

CORIS 黄体。

- .
Bauh **.**
- .

包。

[pɪn] . - .
pin **.** **280** **.**
别针 . - .

引脚 280。

['kɔːrɪs] [lədʒɪtiːmə] , - ['sɪmɪlɪs] .
CORIS **legitima** **,** **Ericæ** **similis** **.**
科里斯 合法性 , - 相似 .

CORIS 合法，Ericæ similis。

[ɒn] . ['belaɪ; 'beliː] , ['iː'piː] .
Hon **.** **Belli** **,** **ep** **.**
尊敬的 . 贝利 , ep .

尊敬的贝利先生，ep.

[wʌn] . [æd][kluːʒ] .
1 **.** **ad** **Cluj** **.**
1 . 广告 克卢日 .

1. ad Cluj。

[klʌs] .
Clus **.**
集群 .

集群。

[ɒp] .
op .
操作 .

操作。

[viː] . [wʌn] .
V . 1 .
V . 1 .

V. 1.

[piː] . - .
p . 299 .
p . - .

第299页。

['kɔːrɪs] .
CORIS .
科里斯 .

CORIS。

- - .
Matthioli 939 .
- - .

Matthioli 939。

No178 .
No178 .
No178 .

第178号。

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['elɪgəns] [ænd; ənd] ['niːtnəs] [ɪn] [məʊst] [ɒv; əv] [ðɪs] [traɪb] ,
There is an elegance and neatness in most of this tribe ,
那里 是 一个 优雅 和 整洁 在 最多 的 这 部落 ,

这个部落的大多数人都有一种优雅和整洁的气质。

[ænd; ənd] [nʌn] [pə'zes] [ðəʊz] ['kwɒlətiz] [ɪn] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] [dɪ'griː] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] ,
and none possess those qualities in a greater degree than the present species ,
和 没有任何 具有 那些 品质 在 一个 更大的 程度 比 这 展示 物种 ,

没有任何其他物种比现在的这个物种更具备这些特质。

[wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['evəgriːn] , ['ædmərəbli] [ə'dæptɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['griːnhaʊs] ,
which is a charming little evergreen , admirably adapted for the greenhouse ,
哪个 是 一个 迷人 小的 常绿 , 令人钦佩地 改编 为了 这 温室 ,

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] [ə; eɪ] ['prɪti] [bʌlb] ,
as it forms a pretty bulb ,
作为 它 表格 一个 漂亮的 电灯泡 ,

这是一种迷人的小型常绿植物，非常适合温室种植，因为它能形成漂亮的球茎。

[ænd; ənd] ['flaʊəz] ['djʊərɪŋ] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
and flowers during most of the summer .
和 花朵 期间 最多 的 这 夏天 .

整个夏季大部分时间都有鲜花盛开。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [spɒn'teɪniəsli] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] , [ænd; ənd] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði]
It grows spontaneously in the South of Europe , and many parts of the
它 生长 自发地 在 这 南 的 欧洲 , 和 许多 部分 的 这

[lɪ'vænt; lə'vænt] ;
Levant ;
黎凡特 ;

它在欧洲南部和黎凡特许多地区自然生长；

['hɑːnɔːriəs] ['bɛləs] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'pɪsl] ['kluːziəs] ([vɪd] .
Honorius Bellus , in his epistle Clusius (vid .
霍诺留斯 贝鲁斯 , 在 他的 书信 克卢修斯 (视频 .

霍诺里乌斯·贝鲁斯 (Honorius Bellus)，在他的书信《克卢修斯》(Clusius) 中（vid.

[klʌs] . [ɒp] .) [dɪ'skraɪbz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['grəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['hɪli] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] [kriːt] .
Clus . op .) describes it as growing on the hilly parts of the island of Crete .
集群 . 操作 .) 描述 它 作为 生长 在 这 丘陵 部分 的 这 岛 的 克里特岛 .

Clus. op.) 将其描述为生长在克里特岛的丘陵地带。

['mɪstə(r)] . [liː] , [ɒv; əv] ['hæməsmɪθ] , [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː][ə'baʊt] [fɔː(r)] [j'iəz] [sɪns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraɪ'mɪə] .
Mr . Lee , of Hammersmith , received it about four years since from the Crimea .
先生 . 李 , 的 哈默史密斯 , 已收到 它 关于 四 年 自从 从 这 克里米亚 .

来自哈默史密斯的李先生大约四年前从克里米亚收到了它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['kʌtɪŋz] . [-]
It is propagated by cuttings . [179]
它 是 传播 经过 插条 . [-]

它通过扦插繁殖。[179]

[fjuː'mæriə] ['glɔːkə] .
Fumaria Glauca .
紫堇 青黄 .

蓝紫堇。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第5卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)
第4/4页

['glɔːkəs] ['fjuːmɪt(ə)rɪ] .
Glaucous Fumitory .
灰绿色的 紫堇 .

灰绿色紫堇。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaɪə'dɛlfiə] [hɛk'sændriə] .
Diadelphia Hexandria .
迪亚德尔菲亚 赫克桑德里亚 .

六齿双齿菌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . - .
Cal . diphyllus .
卡尔 . - .

Cal. diphyllus.

[kɔː(r)] . - .
Cor . ringens .
科尔 . - .

Cor. ringens。

- [ˌtuː'tuː] , [ˌmɛmˌbræ'neɪʃiˌeɪ] , - - [θriː] .
Filamenta 2 , membranacea , singula Antheris 3 .
- 2 , 膜状 , - - 3 .

丝状纲 2，膜纲，花伞纲 3。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[fjuː'mæriə] [ˌsɛmpər'vaɪrənz] - - - , - [ɪrɛktoʊ] .
FUMARIA sempervirens siliquis linearibus paniculatis , caule erecto .
紫堇 常绿植物 - - - , - 勃起 .

FUMARIA sempervirens siliquis Linearibus papulatis，茎直立。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[viː] . [ˌtuːˈtuː] .
V . **2** .
V . 2 .

V. 2.

[piː] . - .
p . **984** .
p . - .

第984页。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **837** .
p . - .

第 837 页。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [θriː] .
V . **3** .
V . 3 .

V. 3.

[piː] . [ˌtuːˈtuː] .
p . **2** .
p . 2 .

第 2 页。

[ˈbɑːstəd; ˈbæstəd][ˈfjuːmɪt(ə)rɪ] .
Bastard **Fumitory** .
混蛋 紫堇 .

混蛋烟囱。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .
ed . 6 .
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to .
4to .

4到。

[fjuː'mæriə] - [ˌsɛmpər'vaɪrənz] .
FUMARIA siliquosa sempervirens .
紫堇 - 常绿植物 .

FUMARIA siliquosa sempervirens。

[kɔːn] .
Corn .
玉米 .

玉米。

['kænəd] . - .
Canad . 57 .
加拿大 . - .

加拿大.57。

[tiː] . - .
t . 57 .
t . - .

第57页

No179 .
No179 .
No179 .

第179号。

[ðə; ði] [tɜːm] [ˌsɛmpər'vaɪrənz] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [plɑːnt][baɪ] [lɪ'niːəs] ,
The term sempervirens applied to this plant by Linnæus ,
这 学期 常绿植物 应用 到 这 植物 经过 林奈 ,

林奈用"sempervirens"一词来描述这种植物。

[ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] ['gɪv(ə)n][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][baɪ][kɔːr'nuːtəs] ; ([vɪd] . [sɪn] .)
originated in the description given of it by Cornutus ; (vid . Syn .)
起源于 在 这 描述 给定 的 它 经过 角状体 ; (视频 . 同步 .)

源自科尔努图斯的描述；（参见同义词）

[ðə; ði][ˌɪmprə'praɪəti][ɒv; əv] ['kɔːlɪŋ] [æn; ən] ['ænjuəl] [plɑːnt] ([fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'daʊtɪdli] [ɪz] [wɪð]
the impropriety of calling an annual plant (for such it undoubtedly is with
这 不当行为 的 呼叫 一个 年度的 植物 (为了 这样的 它 无疑 是 和
[ˌjuː 'es] ,
us ,
我们 ,

将一年生植物称为一年生植物是不恰当的（在我们这里，它无疑是一年生植物），

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi][ɪn]['kænədə] , [ɪts] ['neɪtɪv] [pleɪs] [ɒv; əv] [grəʊθ]) [æn; ən] ['evəgriːn] ,
and must be in Canada , its native place of growth) an evergreen ,
和 必须 是 在 加拿大 ，它是 本国的 地方 的 生长) 一个 常绿 ，

（必须生长在加拿大，即其原产地）是一种常绿植物。

[hæz; həz] [ə'pɪəd] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [tuː] ['gleərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] ;
has appeared to us too glaring to be continued ;
有 出现 到 我们 也 刺眼 到 是 持续 ；

在我们看来，这种情况过于明显，不能再继续下去了；

[wiː; wi][hæv; həv] [θɔːt] [ðə; ði][prə'məʊʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['saɪəns] [rɪ'kwaɪəd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] ,
we have thought the promotion of the science required a change in the name ,
我们 有 想法 这 晋升 的 这 科学 必需的 一个 改变 在 这 姓名 ，

我们一直认为，为了推广这项科学，需要更改名称。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['ðeəfɔː(r)] ['ɔːltəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['glɔːkə] , [æz; əz][ˌkəuin'saidɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [neɪm] [ɒv; əv] ['glɔːkəs] ,
and have therefore altered it to that of glauca , as coinciding with the English name of glaucous ,
和 有 所以 已修改 它 到 那 的 青黄 ， 作为 同时发生 和 这 英语 姓名 的 灰绿色的 ，

因此将其改为 glauca，因为它与 glaucous 的英文名称一致。

['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][baɪ]['mɪstə(r)] . ['eɪtən] [ɪn][hɪz; ɪz]['hɔːrtəs] [kjuː'wɛnsɪs] ; [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['delɪkət] ,
given it by Mr . Aiton in his Hortus Kewensis ; for to the delicate ,
给定 它 经过 先生 . 艾顿 在 他的 花园 基文西斯 ； 为了 到 这 精美的 ，

这是艾顿先生在他的《邱园志》中提到的；对于娇嫩的人来说，

['pliːzɪŋ] , ['glɔːkəs] [hjuː][ɒv; əv][ɪts]['fəʊliɪdʒ] , [ˌaɪ 'tiː] [əʊz] [ɪts] ['bjuːti] ,
pleasing , glaucous hue of its foliage , it owes its beauty ,
令人愉悦 ， 灰绿色的 色调 的 它是 叶子 ， 它 欠款 它是 美丽 ，

它那令人愉悦的灰蓝色叶片，正是它美丽之处。

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['laɪvli] ['kʌləs] [ɒv; əv][ɪts] ['blɒsəmz] .
as much as to the lively colours of its blossoms .
作为 很多 作为 到 这 热闹 颜色 的 它是 花朵 .

就像它花朵鲜艳的色彩一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['hɑːdi] ['ænjuəl] ,
It is a hardy annual ,
它 是 一个 耐寒的 年度的 ，

它是一种耐寒的一年生植物。

['kʌmɪŋ] [ʌp] [spɒn'teɪniəsli] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['bɔːdə(r)] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][wʌns] ['flaʊəd] [ænd; ənd] ['siːdɪd] ,
coming up spontaneously in the open border where it has once flowered and seeded ,
未来 向上 自发地 在 这 打开 边界 在哪里 它 有 一次 开花的 和 播种 ，

它自然生长在曾经开花结籽的开阔地带。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [tuː] [fiːt] .
and sometimes reaching the height of two feet .
和 有时 到达 这 高度 的 二 脚 .

有时甚至能长到两英尺高。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [frɒm; frəm][dʒuːn][tuː; tə][sep'tembə(r)] .
It flowers from June to September .
它 花朵 从 六月 到 九月 .

它从六月到九月开花。

['mɪstə(r)] . ['eɪtən] [ɪnf'ɔːmz] [ˌjuː 'es][ɒv; əv][ɪts] ['hævɪŋ] [biːn] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz] ['sʌðərlənd]
Mr . Aiton informs us of its having been cultivated by Mr . James Sutherland
先生 . 艾顿 通知 我们 的 它是 拥有 到过 栽培 经过 先生 . 詹姆斯 萨瑟兰
[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - .
in the year 1683 .
在 这 年 - .

艾顿先生告诉我们，它是詹姆斯·萨瑟兰先生于 1683 年种植的。

[streɪndʒ] !
Strange !
奇怪的 !

奇怪的！

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [jet] [biː; bi][ə; eɪ]['reərəti][ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] . [-]
that it should yet be a rarity in our gardens . [180]
那 它 应该 然而 是 一个 稀有性 在 我们的 花园 . [-]

在我们的花园里，它仍然是一种罕见的植物。[180]

[ə'zeɪliə] - [vaː(r)] .
Azalea Nudiflora var .
映山红 - 变量 .

杜鹃花 Nudiflora var.

[kaːk'sɪniə] .
Coccinea .
猩红 .

猩红。

['skaːlət] [ə'zeɪliə] .
Scarlet Azalea .
猩红 映山红 .

猩红杜鹃。

[klaːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] . [kaːmpaːnjuːlaːtə] .
Cor . campanulata .
科尔 . 钟形 .

Cor. campanulata.

['stæmɪnə] - - .
Stamina receptaculo inferta .
耐力 - - .

Stana receptaculo inferta.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[wʌn] - - .
1 - locularis .
1 - - .

1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ə'zeɪliə] - - - , - [pai'ləusis] , - - .
AZALEA nudiflora foliis ovatis , corollis pilosis , staminibus longissimis .
映山红 - - - , - 毛囊炎 , - - .

杜鹃花卵形，花冠柔毛，雄蕊。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 198 .
p . - .

第198页。

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] .
Kew .
邱园 .

邱园。

[viː] . [wʌn] .
V . 1 .
V . 1 .

V. 1.

[piː] . - .
p . 202 .
p . - .

第202页。

['sɪstəs] [vərˌdʒɪni'ænə] , - ['fləuə] - ['maɪnəs] - .
CISTUS virginiana , periclymeni flore ampliori minus odorato .
岩蔷薇 弗吉尼亚 , - 弗洛尔 - 减 - .

弗吉尼亚岩蔷薇（CISTUS virginiana），periclymeni flore ampliori minus odorato。

[plʌk] .
Pluck .
采摘 .

采摘。

['mænt] . - .
Mant . 49 .
螳螂 . - .

曼特 49。

No180 .
No180 .
No180 .

第180号。

['weðə(r)] [ðə; ði] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'zeɪliə] - [hɪə(r)] ['fɪgəd] ,
Whether the variety of the Azalea nudiflora here figured ,
无论 这 种类 的 这 映山红 - 这里 想 ,

这里提到的裸花杜鹃品种是否算在内，

[wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ] ['mɪsɪz] . ['nɔːmən] [ɒv; əv] ['brɒmli] [ɪn] [kent] ,
was originally introduced to this country by Mrs . Norman of Bromley in Kent ,
曾是 起初 介绍 到 这 国家 经过 太太 . 诺曼 的 布罗姆利 在 肯特 ,

最初是由肯特郡布罗姆利的诺曼夫人引入这个国家的。

[ɔː(r)] ['mɪstə(r)] . ['bjuːɪk] [ɒv; əv] ['klæpəm] [ɪn] ['sʌri] ([bəuθ] ['selɪbreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [kə'lekʃn]
or Mr . Bewick of Clapham in Surrey (both celebrated for their collections
或者 先生 . 贝威克 的 克拉珀姆 在 萨里 (两个都 著名 为了 他们的 收藏
[ɒv; əv] [ə'merɪkən] [plɑːnts]) [wiː; wi] ['kænɒt] [wɪð] ['sɜːt(ə)nti] [ə'sɜːt] ;
of American plants) we cannot with certainty assert ;
的 美国人 植物) 我们 不能 和 肯定 断言 ;

或者萨里郡克拉珀姆的贝威克先生（两人都因其收集的美国植物而闻名），我们不能肯定地说；

[truː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ,
true it is ,
真的 它 是 ,

确实如此。

[ðə; ði] [ə'zeɪliə] [kɑːk'sɪniə] [wɒz; wəz] ['lɪt(ə)l] [nəʊn] [hɪə(r)] [tɪl] [ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . ['bjuːɪks] [plɑːnt]
the Azalea coccinea was little known here till the sale of Mr . Bewick's plant
这 映山红 猩红 曾是 小的 已知 这里 直到 这 销售 的 先生 . 贝威克 植物
[ɪn] - ;
in 1722 ;
在 - ;

直到 1722 年贝威克先生出售了他的杜鹃花植株，杜鹃花才在这里为人所知；

[ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [ʃrʌbz] [fɔːmd] [ðə; ði] ['tʃɔɪsɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðæt] [kə'lekʃ(ə)n]
a considerable number of these shrubs formed the choicest part of that collection
一个 大量 数字 的 这些 灌木 形成 这 精选 部分 的 那 收藏
,
,
,

这些灌木中有相当一部分构成了那批藏品中最精选的部分。

[ænd; ənd][səʊld][æt; ət] [haɪ] [praisiz] , [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [prə'dju:st] ['twenti] ['gini] : ['praɪə(r)][tu:; tə]
and sold at high prices , one of them produced twenty guineas : prior to
和 卖 在 高的 价格 , 一 的 他们 生产 二十 几内亚 : 事先的 到
[ðɪs] ['pɪəriəd] ,
this period ,
这 时期 ,

这些牛奶以高价售出，其中一包牛奶产出了二十几尼：在此之前，

['mɪstə(r)] . ['bju:ɪk] [hæd; həd] [prɪ'zentɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [sɔ:t] [ɒv; əv] [ʃrʌbz] [tu:; tə]['mɪstə(r)] .
Mr . Bewick had presented one of the same sort of shrubs to Mr .
先生 . 贝威克 有 呈现 一 的 这 相同的 种类 的 灌木 到 先生 .
['θoʊˌbɜ:rn] ,
Thoburn ,
索本 ,

贝威克先生曾赠送过索伯恩先生一株同类型的灌木。

[ðə; ði] [fru:ts] [ɒv; əv] [hu:z] [skɪl] [ænd; ənd] [ə'sɪdʒuəs] [keə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'merɪkən]
the fruits of whose skill and assiduous care in the cultivation of American
这 水果 的 谁 技能 和 刻苦 关心 在 这 栽培 的 美国人
[plɑ:nts][ɑ:(r); ə(r)] [ə'pærənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [leɪt] ['nɜ:səri] [æt; ət] ['brɒmtən] ,
plants are apparent in his late nursery at Brompton ,
植物 是 明显 在 他的 晚的 苗圃 在 布朗普顿 ,

他精湛的技艺和勤勉的培育成果，在他位于布朗普顿的后期苗圃中显而易见。

[naʊ] ['mɪstə(r)] . ['wɪtliz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [plɑ:nt]['aʊə(r)]['fɪgə(r)]
now Mr . Whitley's , and from the produce of which plant our figure
现在 先生 . 惠特利 , 和 从 这 生产 的 哪个 植物 我们的 数字
[wɒz; wəz]['teɪkən] .
was taken .
曾是 已采取 .

现在归惠特利先生所有，我们的形象就是从该植物的产物中得到的。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['spi:ʃi:z] , [faʊnd] [ə'bʌndəntli] [ɪn][ðə; ði][mɔ:(r)] ['sʌðən] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [nɔ:θ] -
The original species , found abundantly in the more southern parts of North -
这 原来的 物种 , 成立 大量 在 这 更多的 南部 部分 的 北 -
[ə'merɪkə] , [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st] ,
America , was introduced ,
美国 , 曾是 介绍 ,

原种广泛分布于北美南部地区，后被引入。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə]['mɪstə(r)] . - [ə'kaʊnt] , [baɪ]['pi:tə(r)] ['kɒlɪnsən] , [ˌi: es 'kju:] .
according to Mr . Aiton's account , by Peter Collinson , Esq .
根据 到 先生 . - 帐户 , 经过 彼得 科林森 , 先生 .

根据艾顿先生的叙述，彼得·科林森律师

[ə'baʊt] [ðə; ði] [jɪə(r)] - .
about the year 1724 .
关于 这 年 - .

大约在1724年。

[ðə; ði] ['brɪljənsi] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hæpi] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [fɔ:m] , [ju'naɪt][ɪn] ['rendərɪŋ]
The brilliancy of colour and a happy combination of form , unite in rendering
这 才华横溢 的 颜色 和 一个 快乐的 组合 的 形式 , 团结 在 渲染
[ðə; ði][və'raɪəti][hɪə(r)] ['fɪgəd] ,
the variety here figured ,
这 种类 这里 想 ,

绚丽的色彩和和谐的造型，共同展现了这里描绘的各种景象。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bju:tɪf(ə)l] [plɑ:nts][ɪn]['neɪtʃə(r)] :
one of the most beautiful plants in nature :
一 的 这 最多 美丽的 植物 在 自然 :

自然界最美丽的植物之一：

[jet] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɒnts] [ðə; ði] [ˈfreɪɡrəns] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vəˈraɪətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɪˈskoʊsə] .
yet it wants the fragrance of some of the varieties of the viscosa .
然而 它 想要 这 香味 的 一些 的 这 品种 的 这 粘液 .

但它却想要某些粘液鼠尾草品种的香味。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊəz] [ɪn] [dʒuːn] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːz] [ɪn] [ˈblɒsəm] [əˈbaʊt] [θriː] [wiːks] ,
It flowers in June and continues in blossom about three weeks ,
它 花朵 在 六月 和 继续 在 开花 关于 三 周 ,

它六月开花，花期持续约三周。

[rɪˈkwaɪəz] [ə; eɪ] [ˈʃeltəd] [bʌt; bət] [nɒt] [tuː] [ˈʃeɪdi] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [mɔː(r)] [draɪ] [ðæn; ðən] [mɔɪst] ,
requires a sheltered but not too shady a situation , more dry than moist ,
需要 一个 避难所 但 不是 也 阴凉 一个 情况 , 更多的 干燥 比 潮湿 ,

需要避风但不太阴暗的环境，干燥多于潮湿。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [sɔɪl] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [ləʊm] [ænd; ənd] [bɒɡ] [ɜːθ] , [ɔː(r)] [ˈrɒt(ə)n] [liːvz] .
and a soil composed of loam and bog earth , or rotten leaves .
和 一个 土壤 由 的 壤土 和 沼泽 地球 , 或者 烂 树叶 .

土壤由壤土、沼泽土或腐烂的落叶组成。

[ðə; ði] [ˈjuːʒuəl] [məʊd] [ɒv; əv] [pɹˈɒpeɡˌeɪtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [baɪ] [ˈleɪəz] ;
The usual mode of propagating it is by layers ;
这 通常 模式 的 传播 它 是 经过 层 ;

它通常以分层的方式传播;

[keə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈteɪkən] [nɒt] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈɒfsprɪŋ] [tuː] [suːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [plɑːnt] .
care must be taken not to remove the offspring too soon from the mother plant .
关心 必须 是 已采取 不是 到 消除 这 后代 也 很快 从 这 母亲 植物 .

必须注意不要过早将幼苗从母株上移除。

[ˈɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈlætɪn] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnts] [kənˈteɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈvɒljuːm] [ɑː(r); ə(r)] [ˌælfəˈbetɪkli] [əˈreɪndʒd] .
In which the Latin Names of the Plants contained in the Third Volume are alphabetically arranged .
在 哪个 这 拉丁 姓名 的 这 植物 包含 在 这 第三 体积 是 按字母顺序 安排 .

第三卷中所含植物的拉丁文名称按字母顺序排列。

[ˌpiː ˈel] .
Pl .
pl .

Pl.

\- - [kəˈpɛnsɪs] .
173 Aitonia capensis .
\- - 开普 .

173 Aitonia capensis。

\- [ˈælɪsəm; əˈlɪsəm] [ˈsæksətaɪl] .
159 Alyssum saxatile .
\- 香雪球 saxatile .

159 岩生香雪球。

-	[ə'mɪgdələs]	['nɑːnə]	.
161	**Amygdalus**	**nana**	**.**
-	杏仁核	娜娜	.

161 矮小杏仁。

-	[ə'zeɪliə]	-	[vɑː(r)]	.
180	**Azalea**	**nudiflora**	**var**	**.**
-	映山红	-	变量	.

180 杜鹃花 nudiflora var.

[kɑːk'sɪniə]	.
coccinea	**.**
猩红	.

猩红。

-	-	[gloʊ'boʊsə]	.
174	**Buddlea**	**globosa**	**.**
-	-	球形	.

174 球花醉鱼草。

-	[ˌbʌlboʊ'koʊdiəm]	[vɝːnəm]	.
153	**Bulbocodium**	**vernum**	**.**
-	球茎	春红	.

153 球茎蕨。

-	[ˌkaɪ'rænθəs]	[mə'rɪtɪməs]	.
166	**Cheiranthus**	**maritimus**	**.**
-	切兰图斯	海洋	.

166 Cheiranthus maritimus.

-	[ˌkɒrɪ'ɒpsɪs]	[ˌvɜːrtɪsɪ'leɪtə]	.
156	**Coreopsis**	**verticillata**	**.**
-	金鸡菊	轮叶	.

156 金鸡菊（Coreopsis verticillata）。

-	['saɪtɪsəs]	[lə'bɜːnəm]	.
176	**Cytisus**	**Laburnum**	**.**
-	金雀花	金链花	.

176 金链花。

-	['deɪɪs]	-	.
147	**Dais**	**continifolia**	**.**
-	戴斯	-	.

147 Dais continifolia。

-	[dræbə]	-	.
170	**Draba**	**aizoides**	**.**
-	德拉巴	-	.

170 Draba aizoides.

-	[ˌepɪ'dendrəm]	-	.
152	**Epidendrum**	**cochleatum**	**.**
-	树皮	-	.

152 Epidendrum cochleatum。

-	[fjuː'mæriə]	['glɔːkə]	.
179	**Fumaria**	**glauca**	**.**
-	紫堇	青黄	.

179 蓝紫堇。

-	[hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs]	['rəʊzə]	[sɪ'nɛnsɪs]	.
158	**Hibiscus**	**Rosa**	**Sinensis**	**.**
-	木槿	罗莎	中华	.

158 木槿（Hibiscus rosa sinensis）。

-	[ˌhaɪəˈsɪnθəs]	-	.
157	**Hyacinthus**	**botryoides**	**.**
-	风信子	-	.

157 风信子属植物

-	[haɪˈperɪkəm]	[kəlɪsənəm]	.
146	**Hypericum**	**calycinum**	**.**
-	贯叶连翘	钙	.

146 金丝桃。

-	[haɪˈperɪkəm]	[ˈkɔːrɪs]	.
178	**Hypericum**	**Coris**	**.**
-	贯叶连翘	科里斯	.

178 金丝桃。

-	[ˈaɪrɪs]	[pəˈvəʊ.ni.ə]	.
168	**Iris**	**pavonia**	**.**
-	鸢尾花	孔雀	.

168 孔雀鸢尾。

-	[ˈɪksiə]	[tʃɪˈnɛnsɪs]	.
171	**Ixia**	**chinensis**	**.**
-	伊克西亚	中华	.

171 中华伊克西亚。

-	[ɪkˈsɔːrə]	[kɑːkˈsɪniə]	.
169	**Ixora**	**coccinea**	**.**
-	龙船花	猩红	.

169 龙船花（Ixora coccinea）。

-	[ˈkælmɪə]	[ˌlætɪˈfoʊliə]	.
175	**Kalmia**	**latifolia**	**.**
-	卡尔米亚	阔叶	.

175 阔叶山月桂。

-	[ˈkælmɪə]	[ˈglɔːkə]	.
177	**Kalmia**	**glauca**	**.**
-	卡尔米亚	青黄	.

177 蓝花山月桂。

-	[ˈlæmiəm]	-	.
172	**Lamium**	**Orvala**	**.**
-	拉米姆	-	.

172 Lamium Orvala。

-	[ˈləʊtəs]	-	.
151	**Lotus**	**tetragonolobus**	**.**
-	莲花	-	.

151 Lotus tetragonolobus.

-	[mɒˈnɑːdə]	[fɪstuːloʊsə]	[vɑː(r)]	.
145	**Monarda**	**fistulosa**	**var**	**.**
-	蜂香	瘘管	变量	.

145 北美薄荷变种

-	[ˈɒksəlɪs]	[ˈvɜːrsɪˌkʌlər]	.
155	**Oxalis**	**versicolor**	**.**
-	酢浆草	杂色	.

155 杂色酢浆草。

-	[ˌpeləˈgəʊnɪəm]	-	.
165	**Pelargonium**	**cordifolium**	**.**
-	天竺葵	-	.

165 Pelargonium cordifolium.

- [ˌpelə'gəʊnɪəm] - .
148 Pelargonium betulinum .
- 天竺葵 - .

148 桦木天竺葵。

- [flɒks] [dɪˌværɪ'keɪtə] .
163 Phlox divaricata .
- 福禄考 分叉 .

163 福禄考（Phlox divaricata）。

- - [vər'dʒɪnɪkə] .
160 Pumonaria virginica .
- - 弗吉尼亚 .

160 Pumonaria virginica。

- [rə'nʌŋkjələs] - .
164 Ranunculus gramineus .
- 茛 - .

164 毛茛属植物。

- [ˌsæŋgwɪ'neərɪə][ˌkænə'dɛnsɪs] .
162 Sanguinaria canadensis .
- 血根草 加拿大 .

162 加拿大血根草。

- [ˌsæpə'nɛəriə] - .
154 Saponaria Ocymoides .
- 皂草 - .

154 Saponaria Ocymoides。

- ['sɒfərə] - .
167 Sophora tetraptera .
- 槐树 - .

167 Sophora tetraptera。

- [tə'dʒiːtiːz]['pætʃʊlə] .
150 Tagetes patula .
- 万寿菊 帕图拉 .

150 万寿菊。

- ['zɪnjə] [ˌmʌltɪ'flɔːrə] .
149 Zinnia multiflora .
- 百日草 多花 .

149 百日草。

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnts] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] ['vɒljuːm] [ɑː(r); ə(r)]
In which the English Names of the Plants contained in the Third Volume are
在 哪个 这 英语 姓名 的 这 植物 包含 在 这 第三 体积 是
[ˌælfə'betɪkli] [ə'reɪndʒd] .
alphabetically arranged .
按字母顺序 安排 .

第三卷中所含植物的英文名称按字母顺序排列。

[ˌpiː 'el] .
Pl .
pl .

Pl.

-	-	[keɪp]	.
173	Aitonia	cape	.
-	-	岬	.

173 艾托尼亚角。

-	['ɑːmənd]	[dwɔːf]	.
161	Almond	dwarf	.
-	杏仁	矮人	.

161 矮生杏树。

-	['ælɪsəm; ə'lɪsəm]	['jeləʊ]	.
159	Alyssum	yellow	.
-	香雪球	黄色的	.

159 黄花香雪球。

-	['ɑːkeɪndʒl]	[bɑːm]	-	-	.
172	Archangel	balm	-	leav'd	.
-	大天使	香脂	-	-	.

172 天使长香脂叶。

-	[ə'zeɪliə]	['skɑːlət]	.
180	Azalea	scarlet	.
-	映山红	猩红	.

180 杜鹃花红。

-	-	[raʊnd]	-	['hedɪd]	.
174	Buddlea	round	-	headed	.
-	-	圆形的	-	标题	.

174 圆头醉茄。

-	[ˌbʌlboʊ'koʊdiəm]	['vɜːn(ə)l]	.
153	Bulbocodium	vernal	.
-	球茎	春季	.

153 春季球根草。

-	[kreɪnz]	-	[bɪl]	[bɜːtʃ]	-	-	.
148	Crane's	-	bill	birch	-	leav'd	.
-	起重机的	-	账单	桦木	-	-	.

148 鹤嘴桦叶。

-	[kreɪnz]	-	[bɪl]	[hɑːt]	-	-	.
165	Crane's	-	bill	heart	-	leav'd	.
-	起重机的	-	账单	心	-	-	.

165 鹤嘴草心叶。

-		[grɑːs]	-	-	.
164	Crowsfoot	grass	-	leav'd	.
-	乌鸦脚	草	-	-	.

164 乌鸦爪草叶。

-	[ˌkɒrɪ'ɒpsɪs]	['hwɜːld]	.
156	Coreopsis	whorled	.
-	金鸡菊	旋转	.

156 金鸡菊轮生。

-	['deɪɪs]	[kəntɪnəs]	-	-	.
147	Dais	continus	-	leav'd	.
-	戴斯	连续体	-	-	.

147 Dais 连续的叶子。

-	[dræbə]	-	.
170	Draba	fengreen	.
-	德拉巴	-	.

170 Draba fengreen。

\- [ˌepɪ'dendrəm] [tuː] - - .
152 Epidendrum two - leav'd .
\- 树皮 二 - - .

152 附生树皮，两叶。

\- ['fjuːmɪt(ə)rɪ] ['glɔːkəs] .
179 Fumitory glaucous .
\- 紫堇 灰绿色的 .

179 灰绿色的紫堇。

\- - ['tʃaɪnə] - [rəʊz] .
158 Hisicus china - rose .
\- - 中国 - 玫瑰 .

158 锦葵花。

\- ['haɪəsɪnθ] [greɪp] .
157 Hyacinth grape .
\- 风信子 葡萄 .

157 风信子葡萄。

\- ['aɪrɪs] ['piːkɒk] .
168 Iris peacock .
\- 鸢尾花 孔雀 .

168 鸢尾花孔雀。

\- ['ɪksiə] [ˌtʃaɪ'niːz] .
171 Ixia Chinese .
\- 伊克西亚 中国人 .

171 Ixia Chinese。

\- [ɪk'sɔːrə] ['skɑːlət] .
169 Ixora scarlet .
\- 龙船花 猩红 .

169 猩红龙船花。

\- ['kælmɪə] [brɔːd] - - .
175 Kalmia broad - leav'd .
\- 卡尔米亚 广阔 - - .

175 宽叶山月桂。

\- ['kælmɪə] ['glɔːkəs] .
177 Kalmia glaucous .
\- 卡尔米亚 灰绿色的 .

177 蓝花山月桂。

\- [lə'bɜːnəm] ['kɒmən] .
176 Laburnum common .
\- 金链花 常见的 .

176 金链花（Laburnum common）。

\- ['ləʊtəs] [wɪŋd] .
151 Lotus winged .
\- 莲花 有翅膀的 .

151 莲花翅膀。

\- ['lʌŋwɜːt; 'lʌŋwɔːt][vər'dʒɪniən] .
160 Lungwort Virginian .
\- 肺草 弗吉尼亚人 .

160 弗吉尼亚肺草。

\- - ['ɜːli] - ['flaʊərɪŋ] .
163 Lychnidea early - flowering .
\- - 早期的 - 开花 .

163 早花柳兰。

- ['mærɪgəʊld] [frentʃ] .
150 Marigold French .
- 万寿菊 法语 .

150 法式万寿菊。

- [mɒ'nɑːdə] ['krɪmz(ə)n] .
145 Monarda crimson .
- 蜂香 赤红 .

145 深红色的蜂香薄荷。

- [pʌ'kuːn] ['kænədə] .
162 Puccoon Canada .
- 噗噗 加拿大 .

162 Puccoon 加拿大。

- [ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] - ['wɜːt] [lɑːdʒ] - - .
146 St . John's - wort large - flower'd .
- 英石 . 约翰的 - 麦芽汁 大的 - - .

146 圣约翰草大花。

- [ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] - ['wɜːt] [hiːθ] - - .
178 St . John's - wort heath - leav'd .
- 英石 . 约翰的 - 麦芽汁 希思 - - .

178 圣约翰草石楠叶。

- [səʊp] - ['wɜːt] ['bæzl] .
154 Soap - wort basil .
- 肥皂 - 麦芽汁 罗勒 .

154 皂草罗勒。

- ['sɒfərə] [wɪŋd] - ['pɒdɪd] .
167 Sophora winged - podded .
- 槐树 有翅膀的 - 带荚的 .

167 翅荚槐。

- [stɒk] [ˌmedɪtə'reɪniən] .
166 Stock Mediterranean .
- 库存 地中海 .

166 地中海库存。

- [wʊd] - ['sɒrəl] [straɪpt] - - .
155 Wood - sorrel striped - flower'd .
- 木头 - 酢浆草 有条纹的 - - .

155 条纹花酢浆草。

- ['zɪnjə] ['meni] - - .
149 Zinnia many - flower'd .
- 百日草 许多 - - .

149 百日草（Zinnia many-flower'd）。

['fʊtnoʊt] [[wʌn]]
FOOTNOTES [1]
脚注 [1]

脚注[1]

- [et] - [ɪn] - - - .
Pulcherrimos et latissimos in rupibus cespites efficit .
- 等 - 在 - - - .

Pulcherrimos et latissimos 中的 rupibus cespites 功效。

['hɑːlər] . [[ˌtuː'tuː]]
Haller . [2]
哈勒 . [2]

哈勒。[2]

- ['səʊləʊ]['dʊərəʊ] , - , - - .
Delectatur solo duro , arenoso , umbroso sylvarum .
- 独奏 杜罗 , - , - - .

Delectatur 独奏 duro、arenoso、umbroso sylvarum。

[dʒæ'kwɪn] . [[θriː]]
Jacquin . [3]
雅克因 . [3]

雅金。[3]

[eɪt] .
Ait .
艾特 .

艾特。

[hɔːrt] .
Hort .
园艺 .

园艺

[kjuː] . [[fɔːr]]
Kew . [4]
邱园 . [4]

邱园。[4]

- ['spɑːnti] [ɪn] [ə'merɪkə] [ɑːktʃiːdɛntɑːli] [faɪv] [ɪn] [və'dʒɪniə] [sjuː] ['kænədə] , ['ʌndei] ['siːmən] [æd] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] - ,
Provenit sponte in America occidentali five in Virginia seu Canada , unde semen ad nos delata ,
- 自发 在 美国 西方 五 在 弗吉尼亚州 seu 加拿大 , 未 精液 广告 不 - ,

Provenit sponte 在美国西方五在弗吉尼亚州 seu 加拿大, unde semen ad nos delata,

['kwaɪbəs] - ['iːˌdʒʌs] - - ['sætɪs] [ɪn] - [səbɜ˞bɑːnoʊ] [gʊl] .
quibus propagata ejus fobeles abundanter satis in hortulo suburbano Gul .
奎布斯 - ejus - - 满意 在 - 郊区 古尔 .

quibus propagata ejus fobeles丰富的satis在hortulo suburbano Gul。

['wɔːkə(r)] [nɒn] [lʌndʒ] [ə; eɪ] - ['dɪvi] ['dʒækoʊbi] , ['siːtoʊ] [ɪn] ['viːkoʊ] [ɪ'dʒʌzdəm] [nɑːmənɪs] - - . [[faɪv]]
Walker non longe a palatio Divi Jacobi , sito in vico ejusdem nominis Jacobeo dicto . [5]
沃克 非 朗格 一个 - div 雅各比 , 网站 在 维科 司法 姓名 - - . [5]

沃克不再长于 palatio Divi Jacobi，sito in vico ejusdem nominis Jacobeo dicto。 [5]

['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pjuːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)] . [[sɪks]]
Mr . A . was a pupil of the celebrated Mr . Miller . [6]
先生 . 一个 . 曾是 一个 瞳孔 的 这 著名 先生 . 磨坊主 . [6]

A 先生是著名米勒先生的学生。[6]

- [lɒŋ] [sɪns] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] ['eksələns] [ɒv; əv] [ðɪs] [wʊd] ,
Matthiolus long since noticed the excellence of this wood ,
- 长的 自从 注意到 这 卓越 的 这 木头 ,

马蒂奥卢斯很早就注意到了这种木材的优良品质。

[ænd; ənd] [spiːks] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] ['biːɪŋ] [pə'tɪkjələli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [best] [kaɪnd] [ɒv; əv] [bəʊz] ;
and speaks of it as being particularly used for making the best kind of bows ;
和 说话 的 它 作为 存在 特别 用过的 为了 制作 这 最好的 种类 的 弓 ;

并称其特别适用于制作最好的弓；

[ɑː(r); ə(r)]	[ˈaʊə(r)]	[ˈmɒd(ə)n]	-	[əˈkweɪntɪd]	[wɪð]	[ðɪs]	[ˈsɜːkəmstəns]	?
are	**our**	**modern**	**Toxopholites**	**acquainted**	**with**	**this**	**circumstance**	**?**
是	我们的	现代的	-	熟人	和	这	环境	?

我们现代的弓背虫是否了解这种情况?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神